

strabaser m.pl. *ταλαιπωρία*, η [i talepɔri̯a] # *ταλαιπωρίες*, οι [i talepɔri̯es] / **det å bli utsatt for/tilvenning til strabaser/prøvelser** *εθισμός στις ταλαιπωρίες* [εθizmɔs stis talepɔri̯es]

straff m. *ποινή*, η [i pini̯] # *τιμωρία*, η [i timɔri̯a] # *καταδίκη*, η [i kataðiki̯] # (*gjengjeldelse*) *ανταπόδοση*, η [i andapɔðɔsi] # *δίκη*, η [i ðiki̯] # (*ydmykelse*) *κολασμός*, ο [ɔ kɔlazmɔs] / **avsonne ei straff** (*sitte i fengsel, sitte inne*) *εκτιμώ ποινή* [ektimɔ pini̯] / **de straffene som loven fastsetter** *οι ποινές που ορίζεται ο νόμος* [i pin̩es pu ɔri̯zete ɔ nɔmɔs] / **det er straffen for hans hovmod** *αυτή είναι η τιμωρία για την υπερηφάνειά του* [afti̯ in̩e i timɔri̯a ja tin iperifania̯ tu] / **ei barbarisk straff** (*en grusom straffemetode*) *βάρβαρη τιμωρία* [varvari timɔri̯a] / **ei effektiv straff** (*straff som virker*) *αποτελεσματική τιμωρία* [apɔtelezmatiki̯ timɔri̯a] / **ei nedverdiggende straff** *μια ατιμωτική ποινή* [mja atimɔtiki̯ pini̯] / **ei streng straff** *αυστηρή/βαριά τιμωρία* [afstiri̯/vari̯a timɔri̯a] / **fysisk/korporlig straff** *σωματική ποινή*, η [i sɔmatiki̯ pini̯] / **guddommelig straff** (*rettferdig straff*) *Θεία δίκη* [θi̯a ðiki̯] / **han fikk straff som fortjent/sin fortjente straff** *έλαβε τα επίχειρα της κακίας του* [ɛlave ta epixira̯ tis kakias̯ tu] / **han fortjener straff** *του αξίζει τιμωρία* [tu aksizi̯ timɔri̯a] / **han ga han lovens strengeste straff** *τον τιμώρησε μ' όλη την αυστηρότητα του νόμου* [tɔn dimɔrise mɔli̯ tin afstirɔtita̯ tu nɔmu] / **ilegge noen ei straff** (*domfelle noen*) *επιβάλλω ποινή σε κάποιον* [epivalɔ pini̯ se kapjɔn] : **ilegge noen straff som en advarsel til andre** *επιβάλλω τιμωρία σε κάποιον σαν προειδοποίηση για τους άλλους* [epivalɔ timɔri̯a se kapjɔn sam prɔidɔpisi̯ ja tus alus] / **jordskjelvet var Guds straff for våre synder** *ο σεισμός ήταν τιμωρία από το θεό για τις αμαρτίες μας* [ɔ sizmɔs itan timɔri̯a apɔ tɔ θeɔ ja tis amartiez̯ mas] / **lovens strengest e straff** (*dødsstraff*) *η έσχατη των ποινών* [i ɛsΧati̯ tɔm binɔn] / **mild straff** *ελαφριά τιμωρία* [elafri̯a timɔri̯a] / **rettferdig straff** *δίκαιη ποινή/τιμωρία*, η [i ðikei̯ pini̯] # *σωστή καταδίκη*, η [sɔsti̯ kataðiki̯] / **rettferdig straff for en forbrytelse** *δικαίη ανταπόδοση για ένα έγκλημα* [ðikei̯ andapɔðisi̯ ja ɛna ɛηglima] / **sette ned ei straff** (*mildne/reducere ei straff*) *ελαφρώνω μια τιμωρία* [elafɔɔnɔ mja timɔri̯a] / **slippe straff** (*unngå straff*) *αποφεύγω την τιμωρία* [apɔfɛvɔɔ tin dimɔri̯a] / **straff for medvirkning** *συμπληρωματική ποινή* [simblirɔmatiki̯ pini̯] / **straff til skrekk og advarsel/som avskrekkende middel** *παραδειγματική τιμωρία* [paraðigmatici̯ timɔri̯a] / **streng straff** *σκληρή τιμωρία* [skliri̯ timɔri̯a] / **unngå straff** (*slippe straff*) *αποφεύγω την τιμωρία* [apɔfɛvɔɔ tin dimɔri̯a] : **du var heldig som unngikk straff** *ήχουν τυχερός που γλίτωσες την τιμωρία* [iΧun tiçerɔs pu gli̯tɔses tin dimɔri̯a]

straffange m. (*domfelt*) *κατάδικος*, ο [ɔ kataðikɔs]

straffarbeid n. (*hist.*) *κάτεργα*, τα [ta katɛrga]

straffbar adj. *κολάσιμος* [kɔlasimɔs] # *τιμωρητέος* [timɔritɛɔs] # (*jur.*)(*straffskyldig, klanderverdig*) *αξιοκατάκριτος* [aksikatakritɔs] # (*kriminell*) *αξιόποινος* [aksiɔpinɔs] / **begå straffbare handlinger** *διαπράττω αξιόποινες πράξεις* [ðiapɔɔtɔ aksiɔpines praksis] / **ei straffbar handling** (*forbrytelse*) (*jur.*) *εγκληματική πράξη* [ɛηglimatici̯ praksi] / **tjuveri er ei straffbar handling** *η κλοπή είναι αξιόποινη πράξη* [i klɔpi̯ in̩e aksiɔpini̯ praksi] / **straffbar uaktsomhet** *αξιοκατάκριτη*

- αμέλεια [aksikatakriti amɛlia] / være straffbart τιμωρείται [timɔrɛitɛ] : **spredning av falske rykter er straffbart** η διασπορά φημών τιμωρείται [i ðiaspɔra fimɔn timɔrɛitɛ]
- straffe** v. (*refse, tukte*) τιμωρώ [timɔrɔ] # **κολάζω** [kolazɔ] / **han ble straffet/fikk svi for sin dumdristighet** τιμωρήθηκε για την αποκοτιά του [timɔrɪθike ja tin apɔkɔtja] / **måtte Gud straffe deg for det!** από το θεό να το 'βρεις! [apɔ to θɛɔ na to vris] / **straffe noen for frekheten hans** τιμωρώ κάποιον για την αναίδειά του [timɔrɔ kapjɔn ja tin anɛðia tu] / **straffe noen for å statuere et eksempel/til skrekk og advarsel** τιμωρώ κάποιον παραδειγματικά/για παράδειγμα/για παραδειγματισμό [timɔrɔ kapjɔn paraðigmatica/ja paraðigma/ja paraðigmatizmɔ] / **straffe noen strengt** τιμωρώ κάποιον με αυστηρότητα [timɔrɔ kapjɔn me afstirɔtita]
- straffe-** (*bots-, forbedrings-*) αναμορφωτικός [anamɔrfɔtikɔs]
- straffebestemmelse** m. ποινική ρήτρα, η [i piniki rɪtra]
- straffeekspedisjon** m. εκστρατεία αντιποίνων, η [i ekstratja andipɔinɔn]
- straffefølg(n)ing** f.m. ποινική δίωξη, η [i piniki ðiɔksi] # (*straffesak*) ποινική δικονομία, η [i piniki ðikɔnomia]
- straffekoloni** m. αποικία καταδίκων, η [i apikia kataðikɔn]
- straffelov** f.m. ποινικό δίκαιο, το [to pinikɔ ðikeɔ] # (*straffelovbok*) ποινικός κώδικας, ο [ɔ pinikɔs kɔðikas]
- straffelovbok** f.m. ποινικός κώδικας, ο (Π.Κ.) [ɔ pinikɔs kɔðikas]
- straffelovgivning** m. ποινική νομοθεσία, η [i piniki nomɔθɛsia]
- strafferabatt** m. (*straffenedsettelse*) μετριασμός της πιονής, ο [ɔ metriazmɔs tis pinis]
- strafferegister** n. ποινικό μητρώο, το [to pinikɔ mitrɔ] / **stå i strafferegisteret** (*være tidligere straffedømt, ha et plettet rulleblad*) έχω βεβαρυσμένο ποινικό μητρώο [ɛχɔ vɛvarimɛnɔ pinikɔ mitrɔ]
- strafferett** m. (*lagrett, jury*) κακουργοδικείο, το [to kakurgɔðikiɔ] # ποινικό δίκαιο, το [to pinikɔ ðikeɔ]
- straffesak** f.m. ποινική διαδικασία, η [i piniki ðiaðikasja] # ποινική δίκη, η [i piniki ðiki] # (*kriminalsak, rettsforfølgelse*) ποινική δίωξη, η [i piniki ðiɔksi] / **anlegge straffesak** κινώ την ποινική διαδικασία [kinɔ tim biniki ðiaðikasja]
- straffespark** n. πέναλτυ, το [to pɛnalti] # πέναλτι, το [to pɛnalti]
- straffet** adj. τιμωρημένος [timɔrimɛnɔs]
- straffeutmåling** f.m. επιμέτρηση πιονής, η [i epimɛtrisi pinis]
- straffrihet** f.m. (*jur.: rettslig immunitet*) ατιμωρησία, η [i atimɔrisja]
- straffskyldig** adj. (*jur.*)(*straffbar, klanderverdig*) αξιοκατάκριτος [aksikatakritɔs] / **straffskyldig uaktsomhet** αξιοκατάκριτη αμέλεια [aksikatakriti amɛlia]
- straight** m. (*i poker*) κέντα, η [i kɛnda] / **straight flush** (*royal flush*) κέντα χρώμα [kɛnda χrɔma]
- strak** adj. (*rett, direkte*) ευθύς [ɛfθɪs] # κατ' ευθείαν [katɛfθian] # ίσος [isɔs] # ίσιος [isios] # (*helt strak*) ολόσιος [ɔlɔisjɔz] / **en strak vei** ίσιος δρόμος [isioz ðrɔmɔs] : **en helt strak vei** ολόσιος δρόμος [ɔlɔisjɔz ðrɔmɔs] / **ta strake veien til** (*stille rett mot*) τράβω κατ' ευθείαν για [travɔ katɛfθian ja] # **κατευθύνομαι ίσια προς** [katɛfθinomɛ isia prɔs] : **han tok strake veien til bufféen** τράβηξε κατ' ευθείαν για το μπουφέ [travikɛ katɛfθian ja to bufɛ]

straks adv. (*med en gang, øyeblikkelig, omgående*) αμέσως [amɛsɔs] # ευθύς [efθ̥is] # πάραυτα* [parafta] # παραχρήμα [paraΧr̥ima] # (*om et øyeblikk*) σ' ένα λεπτό [s̥ena lɛptɔ] # (*omgående, uten opphold*) χωρίς αναβολή [Χɔris anavɔli] # χωρίς αργοπορία [Χɔris argɔpɔria] # (*i samme øyeblikk, med en gang, med det samme, på flekken*) αυτοστιγμεί [aftɔstigm̥i] # (*så snart (som), med en gang*) αμέσως μόλις [amɛsɔz mɔlis] / **jeg er straks tilbake!** θα έρθω σ' ένα λεπτό [θa ɛrθɔ s̥ena lɛptɔ] / **straks etter han var kommet** (*like etter at han kom*) ευθύς μετά την αφιξή του [efθ̥iz mɛta tin afiks̥i tu] / **straks jeg så han, forstod/visste jeg at...** αμέσως μόλις τον είδα κατάλαβα ότι... [amɛsɔz mɔlis tɔn iða katalava ɔti] / **straks/så snart møtet var over** αμέσως μόλις έληξε η συνέντευξη [amɛsɔz mɔlis ɛlikse i sinɛðr̥isi]

stramme v. (*spenne inn, klemme*) σφίγγω [sf̥iŋɔ] # (*være for trang, klemme*) στενεύω [stɛnevɔ] # (*sitte stramt, være veldig trang*) μου 'ρχεται τσίτα [murçete ts̥ita] # (*feste, hekte el. spenne fast*) δένω [ðɛnɔ] # (*strekke*) τεντώνω [tɛndɔnɔ] # (*strekke, tøy, skru til, intensivere*) εντείνω [ɛnd̥inɔ] # (*være for stram, strekke*) τσιτώνω [tsitɔnɔ] / **den nye kjolen min strammer/er veldig trang** το νέο μου φόρεμα μου 'ρχεται τσίτα [tɔ nɛɔ mɛ fɔrɛma murçete ts̥ita] / **jakka strammer under armene** με στενεύει το σακάκι στις μασχάλες [mɛ stɛnev̥i tɔ sakaki stiz masΧales] / **skjørtet strammer rundt livet** (*skjørtet er for trangt i livet*) η φούστα με τσιτώνει στη μέση [i fusta mɛ tsitɔni sti mɛsi] / **stramme et beltet** (*spenne på seg et belte*) δένω μια ζώνη [ðɛnɔ mja zɔni] / **stramme et reip** τσιτώνω ένα σκοινί [tsitɔnɔ ɛna skin̥i] : **stramme et reip til bristepunktet** κορδώνω ένα σκοινί όσο παίρνει [kɔrðɔnɔ ɛna skin̥i ɔsɔ pɛrni] / **stramme til** καργάρω [kargarɔ] # κορδώνω [kɔrðɔnɔ] # (*ta inn/hale inn slakken*) μαζεύω/παίρνω τα μπόσικα [mazɛvɔ/pɛrɔnɔ ta bɔsika] : **stram til tauet!** κόρδωσε το σκοινί! [kɔrðɔse tɔ skin̥i] : **stramme til for hardt** (*klemme/presse for hardt*) παρασφίγγω [parasf̥iŋɔ] : **stramme til tauene** καργάρω τα σκοινιά [kargarɔ ta skin̥ja] / **stramme tøylene** σφίγγω τα λουριά [sf̥iŋɔ ta lur̥ia]

strammet adj. (*klemt*) σφιγμένος [sf̥igmɛnɔs]

stramt adv. τσίτα [ts̥ita] / **hold reipet stramt** κράτα το σκοινί τσίτα [krata tɔ skin̥i ts̥ita] / **sitte stramt** (*stramme, være trang*) μου 'ρχεται τσίτα [murçete ts̥ita]

strand f.m. παραλία, η [i paral̥ia] # ακτή, η [i akti] # γιαλός, ο [ɔ jialɔs] # ακρογιάλι, το [tɔ akrojali] # ακρογιαλιά, το [tɔ akrojalia] # ακροθαλάσσι, το [tɔ akroθalasi] # ακροθαλασσιά, η [i akroθalasia] # (*betjent strand*) πλαζ, η [i plaz] # (*sandstrand*) αμμώδης ακτή, η [i amɔðis akti] # αμμουδιά, η [i amuðja] # άμμος, ο [ɔ amɔs] # (*kyst*) περιγιάλι, το [tɔ perijali] / **de greske strendene** (*den greske kysten*) οι ελληνικές ακτές [i elinikɛs aktɛs] / **det myldret av folk på stranda** οι άνθρωποι ήταν μελίσσι στην πλαζ [i anθrɔpi i tan mel̥isi stin plaz] / **ei steinete strand** (*ei strand med små rullesteiner*) παραλία με βότσαλα [paral̥ia mɛ vɔtsala] / **han/hun (ligger og) soler seg på stranda hele dagen** όλη την ημέρα λιάζεται στην αμμουδιά [ɔli tin imɛra ljazete stin amuðja] / **hvordan er stranda?** - **har den sand, steiner eller klipper?** πώς είναι η πλαζ – έχει άμμο, χαλίκια ή βράχια; [pɔs ine i plaz - ɛçi amɔ, Χalikia i vraça] / **leke på stranda** (*i sanden*) παίζω στην άμμο [pɛzɔ stin amɔ] / **ligge på stranda** ξαπλώνω στην άμμο/αμμουδιά [ksaplɔnɔ stin amɔ/

- amuðja] : **vi fordrev ettermiddagen med å ligge på stranda** εράσαμε το απόγευμα ξαπλωμένοι στην αμμουδιά [pɛrasame tɔ apɔjɛvma ksaplwɔmɛni stin amuðja] /
- liggende på stranda** ξαπλωμένος στην αμμουδιά [ksaplwɔmɛnɔs stin amuðja] /
- skylle mot/inn over stranda** εκβράζω στην ακτή [ɛkvrazɔ stin akti]
- strandbelte** n. (*strandlinje*) γιαλός, ο [ɔ jalɔs]
- strandbredd** m. (*strand, strandkant*) ακτή, η [i akti] # ακρογιαλί, το [tɔ akrojali] # γιαλός, ο [ɔ jalɔs] # ακρογιαλιά, το [tɔ akrojajla]
- strande** v. (*mislykkes, slå feil, stagnere, løpe ut i sand, bryte sammen*) **αποτυχαίνω** [apɔtixɛnɔ] # **αποτυγχάνω** [apɔtiɣanɔ] # **αποτελματώνομαι** [apɔtɛlmatɔnomɛ] # **βουλιάζω** [vuljɔzɔ] # **καταποντίζομαι** [katapɔndizɔmɛ] # **κολλώ** [kolɔ] # (*møte/støte på store vanseligheter*) **σκοντάφτω** [skɔndaftɔ] # **σκοντάβω** [skɔndavɔ] # (*om skip/båt: kjøre seg fast, gå på grunn*) **εξοκέλλω** [ɛksɔkɛlbɔ] / **forhandlingene strandet/ kjørte seg fast** οι διαπραγματεύσεις κόλλησαν [i ðiapragmatɛfsis kolisan] / **nedrustningsforhandlingene vil strande med mindre...** οι συζητήσεις για τον αφοπλισμό θ' αποτελματωθούν εκτός αν... [i sizitɪsɪz ja tɔn afɔplizmɔ θapɔtɛlmatɔθun ɛktɔs an] / **strande på** (*mislykkes på grunn av*) **βουλιάζω από** [vuljɔzɔ apɔ] : **prosjektet var godt, men det strandet på pengemangel** το σχέδιο ήταν καλό αλλά βούλιαξε/καταποντίστηκε από έλλειψη κεφαλαίων/χρημάτων [tɔ sɛɛðio ðtan kalɔ ala vuliakse/katapɔndistike apɔ ɛlɪpsi kefaleɔn/xrimatɔn]
- strandhogg** n. (*σύντομη επίσκεψη παραλίας (κατά το θαλασσινό ταξίδι)*) [(sɪndɔmi) episkɛpsi paralias (kata tɔ θalasinɔ taksidi)]
- strandhytte** f.m. **καλύβα ακτής, η** [i kalɪva aktis] # (*strandkorg, ordrett: "strandklokke"*) "καμπάνα" ακτής, η [i kambana aktis]
- strandjeep** m. (*liten åpen strandbil*) **μικρό αυτοκίνητο για αμμώδη ή ανώμαλα εδάφη, το** [tɔ mikrɔ aftɔkɪnitɔ ja amɔði i anɔmala ɛðafi] # (*dagl.*) **μπιτς-μπάγκι, το** [tɔ bits-bagi]
- strandkant** m. (*strand, kyst*) **ακρογιαλί, το** [tɔ akrojali] # **ακρογιαλιά, η** [i akrojajla] # **ακροθαλάσσι, το** [tɔ akroθalasi] # **ακροθαλασσιά, η** [i akroθalasia]
- strandklær** n.pl. **ρούχα που φοριούνται στην ακτή** [ruΧa pu fɔriunde stin akti]
- strandlinje** f.m. **ακρογιαλί, το** [tɔ akrojali] # **ακρογιαλιά, το** [tɔ akrojajla] # (*kyst, strandbelte*) **γιαλός, ο** [ɔ jalɔs] / **ei ujevn strandlinje** (*et forrevent kystlandskap*) **δαντελωτά ακρογιαλία** [ðandɛlɔta akrojajla]
- strandløve** f.m. (*sl. muskelmann på stranda, gigolo, egent. harpun, lyster*) **καμάκι, το** [tɔ kamaki]
- strandparasoll** m. (*badeparasoll*) **ομπρέλα (του) μπάνιου, η** [i ɔmbɛɾɛla (tu) banju]
- strandpromenade** m. (*i en by: havnekvarter, sjøside*) **παραλία, η** [i paralja] # (*brygge, kai, molo*) **προκουμαία, η** [i prɔkimɛa]
- strandskjell** n. (*muslingskall, sneglehus*) **θαλασσινό κοχύλι, το** [tɔ θalasinɔ kɔçili]
- strandsted** n. (*badested ved sjøen*) **παραθαλάσσιο θέατρο, το** [tɔ paraθalasio θɛatɔ]
- strandvakt** f.m. (*badevakt, livredder*) **ναυαγοσώστης (ακτής κολυμβητών), ο** [ɔ navagɔzɔstis (aktis kolimvitɔn)]
- strandvei** m. (*strandgate, vei langs kysten, langs sjøen*) **παραλιακός δρόμος, ο** [ɔ paraliakɔz ðɔmɔs]
- strangulere** v. (*kvele, strupe, blokkere*) **αποπνίγω** [apɔpniɣɔ]

- strategisk** adj. **επίκαιρος** [epikeros] / **politiet hadde inntatt/tatt oppstilling på strategiske plasser rundt parlamentet** η αστυνομία είχε καταλαβεί επίκαιρες θέσεις γύρω τη **Βουλή** [i astinomía içe katalavi epikeres θesiz jirɔ ti vuli]
- strategisk** adv. (*på rett sted til rett tid*) **εγκαίρως** [engeros] # **έγκαιρα** [engerá]
- strebe etter** v. (*tilstrebe, sikte mot*) **επιδιώκω** [epidjɔkɔ] # **φιλοδοξώ** [filɔðɔksɔ] # **επιζητώ** [epizitɔ] # (*jage etter, jakte, søke*) **κυνηγώ** [kinigɔ] / **strebe etter berømmelse/rikdom** **κυνηγώ τη δόξα/τα πλούτη** [kinigɔ ti ðɔksa/ta pluti] / **strebe etter fullkommenhet** (*være perfeksjonist*) **επιζητώ την τελειότητα** [epizitɔ tin deljɔtita]
- strebebue** m. (*arkit.*)(*bue i forbindelse med strebepilar*) **αντέρισμα τοίχου/θόλου, το** [tɔ andɛrizma tɔxu/θɔlu]
- streben** m. (*jag, søken, leting*) **επιζήτηση, η** [i epizitisi]
- strebepilar** m. (*arkit.*)(*støttepilar*) **αντέρισμα, το** [tɔ andɛrizma] # **αντηρίδα, η** [i andiriða]
- streber** m. (*oppkomling, statusjeger*) **αρ(ρ)ιβίστας, ο** [ɔ arivistas] # (*en som klatrer på samfunnsstigen*) **κοινωνικός αριβίστας** [kinɔnikɔs arivistas] # (*m.*) **αριβιστής, ο** [ɔ arivistis] # (*f.*) **αριβίστρια, η** [i arivistria] # (*en karrierejeger, en handlekraftig, energisk person*) **ένας φοβερά δραστήριος άνθρωπος** [enas fɔvera ðrastirios anθropɔs] # **καταφερτζής, ο** [ɔ kataferdzis]
- strebing** f.m. (*klatring på rangstigen, statusjag*) **αριβισμός, ο** [ɔ arivizmɔs]
- strede** n. (*sund*) **δίαιλος, ο** [ɔ ðiavlɔs] # **πορθμός, ο** [ɔ pɔrθmɔs] # (*sund, seilløp, passasje*) **μουγάδι, το** [tɔ bugaði] / **bredt strede** (*sund*) **στενό, το** [tɔ stenɔ] / **Magellanstredet** **το στενό του Μαγγελάνου** [tɔ stenɔ tu mangelanu]
- streife** v. **τριγυρνών** [trijirɔnɔ] # **τριγυρίζω** [trijirizɔ] # (*gå, vandre, traske, farte*) **βαδίζω** [vaðizɔ] # (*berøre, nevne, flyktig*) **θίγω** [θiɣɔ] # (*skrape, klore, rispe*) **γρατσουνίζω** [gratsunizɔ] # **ξεγδέρνω** [kseɣðernɔ] # (*om våpen*) **θερίζω** [θerizɔ] # (*dra seg over, gå over, passere*) **περνών** [perɔnɔ] / **kula streifet bare så vidt/overfladisk skulderen hans** **μόνο που τον ξέγδαρε η σφαίρα στον ώμο** [mɔnɔ pu tɔn ksɛɣðare i sfɛra stɔn ɔmɔ] # **η σφαίρα τον πήρε ξέσκουρα στον ώμο** [i sfɛra tɔm pɪre ksɛskura stɔn ɔmɔ] # **η σφαίρα μόνο που τον έξυσε στον ώμο** [i sfɛra mɔnɔ pu tɔn ɛksise stɔn ɔmɔ] / **kula streifet kinnet hans** **η σφαίρα του γρατσούνισε το μάγουλο** [i sfɛra tu gratsunise tɔ magulɔ] / **streife en** (*forkomme en, gå gjennom hodet på en*) **μου έρχομαι στο νου** [mu ɛrΧɔme stɔ nu] : **tanken om å ... streifet meg** **μου 'ρθε στο νου η ιδέα να...** [murθe stɔ nu i iðɛa na] / **streife omkring** (*loffe, være på loffen*) **αλητεύω** [alitevo] # **γυσίζω** [jirizɔ] : **de streifet omkring i skogen i dagevis** **μέρες γύρισαν στο δάσος** [mɛrez jirisan stɔ ðasɔs] / **streife rundt i gatene** **τρέχω στους δρόμους** [treΧɔ stuz ðrɔmus]
- streifende** adj. (*sveipende*) **κυκλικός** [kiklikɔs] / **et streifende blikk** **μια κυκλική ματιά** [mja kiklikɪ matja]
- streifing** f.m. (*omvandring, fating omkring*) **τριγύρισμα, το** [tɔ trijirizma]
- streik** m. (*arbeidsnedleggelse, lockout*) **απεργία, η** [i aperjia] # (*mytteri*) **στάση, η** [i stasi] / **avblåse en streik** **αναστέλλω μια απεργία** [anastɛlb mja aperjia] # **ματαιώνω απεργία** [mateɔnɔ aperjia] / **avblåsing av streiken** **το σπάσιμο απεργίας** [tɔ spasimɔ aperjias] / **bryte en streik** **σπάζω μια απεργία** [spazɔ mja aperjia] / **en spontan**

- streik** αιφνιδιαστική απεργία [ɛfniðiastiki̯ apɛrjja] / **en symbolsk streik** (*politisk markering*) προειδοποιητική απεργία [pɾɔiðɔpiitiki̯ apɛrjja] / **en ulovlig streik** παράνομη απεργία [paɾanɔmi apɛrjja] # **ανεπίσημη απεργία** [anepisimi apɛrjja] # **ανεύθυνα απεργία** [anɛfθini apɛrjja] / **en uvarslet streik** αιφνιδιαστική απεργία [ɛfniðiastiki̯ apɛrjja] / **en åttetimers streik** οκτάωρη απεργία [ɔktaɔri apɛrjja] / **erklære streik** (*gå til streik, legge ned arbeidet*) κηρύσσω απεργία [kirisɔ apɛrjja] / **gå til streik** κατεβαίνω σε απεργία [katɛvɛno sɛ apɛrjja] / **oppfordre/mane arbeiderne til streik** (*anspore arbeiderne til å gå i streik*) διεγείρω τους εργάτες να κατέβουν σε απεργία [ðiejiɾɔ tus ɛrgatɛs na katɛvun sɛ apɛrjja] # **εξεγείρω τους εργάτες σε απεργία** [ɛksejiɾɔ tus ɛrgatɛs sɛ apɛrjja] : **han manet arbeiderne til streik** εξώθησε τους εργάτες σε απεργία [ɛksɔθise tus ɛrgatɛs sɛ apɛrjja] / **politisk streik** πολιτική απεργία [pɾɔlitiki̯ apɛrjja] / **ta ut i streik** κατεβάζω σε απεργία [katɛvazɔ sɛ apɛrjja] / **være i streik** είμαι σε απεργία [ime sɛ apɛrjja] # **έχω απεργία** [ɛΧɔ apɛrjja]
- streike** v. (*gå til streik, være i streik*) απεργώ [apɛrgɔ] # (*gå til streik*) κάνω απεργία [kano apɛrjja] # (*om motor*) κακαρώνω [kakarɔno] / **hvis de streiker igjen... av** απεργήσουν **πάλι...** [an apɛrjisun pali] / **hvorfor streiker de nå igjen? γιατί απεργούν πάλι;** [jati apɛrgun pali] / **motoren streiket** τα κακάρωσε η μηχανή [ta kakarɔsɛ i miΧani]
- streikebidrag** n. (*streikelønn*) επίδομα απεργίας, το [tɔ epido̯ma apɛrjias]
- streikebryter** m. απεργοσπάστης, ο [ɔ apɛrgɔspastis] # (*kvinnelig*) απεργοσπάστρια, η [i apɛrgɔspastria]
- streikebølge** f.m. (*en serie med streiker*) μια σειρά απεργιών [mja sira apɛrjɔn]
- streikekasse** f.m. ταμείο απεργίας, το [tɔ tamio apɛrjias]
- streikelønn** f.m. (*streikebidrag*) επίδομα απεργίας, το [tɔ epido̯ma apɛrjias]
- streiker** m. (*person som et tatt ut i streik*) απεργός, το [tɔ apɛrgɔs]
- streikerammet** adj. ακινητοποιημένος λόγω απεργίας [akinitɔpiimɛnoɔ lɔθɔ apɛrjias]
- strek** m. (*stripe, bånd av farge, lys, etc.*) λωρίδα, η [i lɔriða] # λουρίδα, η [i lurida] # (*stripe på tøy*) ρίγα, η [i riga] # διαγράμμιση, η [i ðiagramisi] # ράβδωση, η [i ravðɔsi] # (*skøyestrek, spikk, puss, påfunn*) αταξία, η [i ataksia] # φάρσα, η [i farsa] # (*revestrek, fiks fakseri*) βρομοδουλειά, η [i vro̯moðulja] # (*strek på termometeret etc., grad*) γραμμή, η [i ɣrami] # (*på kompasset*) κάρτα, η [i karta] / **gå over streken** (*gå for langt*) ξεπερνώ το μέτρο [kseperno̯ tɔ mɛtro] # (*overdrive, ta for hardt i, gape over for mye, spenne buen for høyt*) παρατραβάω το σκοινί [paratravaɔ tɔ skinɪ] # (*gå over alle grenser*) βγαίνω από τα όρια [vjɛno apɔ ta ɔria] # (*oppføre seg frekt, være uforskammet*) γαϊδουρίζω [gaiðurizɔ] : **denne gangen har han gått over streken!** πολύ το γαϊδούρισε αυτή τη φορά! [pɔli tɔ gaiðurise afti ti fɔra] / **sette/slå en strek over** (*noe*) (*glemme*) ξεγράφο (κάτι) [kseɣrafɔ kati] # διαγράφο [ðiagramfɔ] : **det slår vi en strek over!** (*det som har vært, glemmer vi*) περασμένα – ξεकाσμένα! [perazmɛna – ksekazmɛna] / **termometeret gikk opp to streker** (*termometeret gikk opp to grader*) το θερμόμετρο ανέβηκε δυο γραμμές [tɔ θɛrmɔmetro̯ anɛvike ðjɔ ɣramɛs]
- strek** m.n. (*tøyning*) τέντωμα, το [tɔ tɛno̯ma] # ανακλάδισμα, το [tɔ anaklaðizma] #

(*elastisitet*) ελαστικότητα, η [i elastikɔtita] # (*forstrekkelsete, overbelastning*) παρατένωμα, το [tɔ paratɛndɔma] / **han stod opp med en strekk og et gisp** (*idet han strakte seg og gispet*) σηκώθηκε με ανακλάδισμα και χασμουρητό [sikɔθike me anaklaðizma ke xazmuritɔ] / **i ett strekk** (*i strekk, på en gang*) στην καθισιά [stin gaθisia] # **μονοκοπανιά** [mɔnɔkɔpanja] # **μονορρούφι** [mɔnɔrɔfi] # (*på rad*) στη σειρά [sti sira] : **han kan spise ei korg med kirsebær i ett strekk** τρώει ένα καλέθι κερέσια στην καθισιά [trɔi ɛna kalaθi kerasia stin gaθisia] : **jeg sov 30 timer i (ett) strekk** κοιμήθηκα 30 ώρες μονορρούφι [kimithika trianda ɔrez mɔnɔrɔfi] : **kan du arbeide 48 timer i (ett) strekk?** μπορείς να δουλέψεις 48 ώρες μονοκοπανιά; [bɔriz na ðulepsis sarandaɔxtɔ ɔrez mɔnɔkɔpanja]

strekke v. (stramme) τεντώνω [tendɔnɔ] / **ikke strekke til** αδυνατώ [aðinatɔ] : **ord strekker ikke til for å uttrykke mine følelser** τα λόγια αδυνατούν να εκφράσουν τα αισθήματά μου [ta lɔja aðinatun na ekfrasun ta esθimata mu] / **strekke hals** ξελαιμιάζομαι [kseleɱjazɔme] / **strekke på beina** (*strekke på seg*) τεντώνομαι [tendɔnɔme] # (*få stølheten ut av kroppen*) ξεμουδιάζω [ksemuðjazɔ] # (*tøye ut, også: hvile beina, legge seg nedpå*) απλώνω τα πόδια μου [aplɔnɔ ta pɔðja mu] : **reise seg for å strekke på beina** σηκώνομαι να ξεμουδιάζω [sikɔnɔme na ksemuðjazɔ] : **la oss gå ut og strekke (på) beina** πάμε έξω να ξεμουδιάσουμε [pame ɛksɔ na ksemuðjasume] / **strekke på seg** ανακλαδίζομαι [anaklaðizɔme] : **han satte seg opp i senga og strekte på seg** ανακάθισε στο κρεβάτι κι ανακλαδίστηκε [anakaθise stɔ krevati ki anaklaðistikɛ] / **strekke seg** (*nå, gå*) εκτείνομαι [ektinɔme] # (*være helt utstrakt, legge seg i selen, sette alt inn på noe, legge press på seg selv*) ζορίζομαι [zɔrizɔme] : **parken strekker seg helt ned/bort til elva** το πάρκο απλώνεται ως το ποτάμι [tɔ parkɔ aplɔnete ɔs tɔ pɔtami] : **skogen strakte seg så langt øyet rakk** το δάσος απλωνόταν όσο έφτανε το μάτι [tɔ ðasɔs aplɔntan ɔsɔ ɛftane tɔ mati] : **skogen strekker seg flere kilometer innover** το δάσος εκτείνεται μίλια ολόγυρα [tɔ ðasɔs ektinete milia olɔjira] : **stranda strekker seg i en lengde av ti kilometer** το πλάζ εκτείνεται σε μήκος δέκα χιλιομέτρων [tɔ plaz ektinete se mikɔz ðeka çiljɔmetrɔn] : **ørkenen strakte seg hundrevis av kilometer (framover/utover)** η έρημος απλωνόταν εκατοντάδες μίλια [i ɛrimɔs aplɔntan ekatɔndaðez milia] / **strekke seg over** (*ha en viss utstrekning*) απλώνομαι σε [aplɔnɔme se] # (*dekke, om tid: strekke seg over*) καλύπτω [kaliptɔ] : **dette kurset/studiet strekker seg over tre år** οι σπουδές αυτές απλώνονται σε τρία χρόνια [i spuðɛs aftɛs aplɔnɔnde se tria xronia] : **forskningen hans strakte seg over et vidt felt** οι έρευνές του απλώθηκαν [i ɛrevnɛs tu aplɔθikan] : **hans liv strakte seg over nesten hele det 19. århundre** η ζωή του κάλυψε όλο σχεδόν τον 19ο αιώνα [i zɔi tu kalipse ɔlɔ sçedɔn ðɔn ðɛkatɔ ɛnato ɛɔna] / **strekke seg ut** (*tynnes ut bakover*) αραιώνομαι (προς το τέλος) [areɔnɔme (prɔs tɔ tɛlɔs)] : **feltet (hestene/øperne) strakk seg ut mot slutten av løpet** τα άλγοα/οι δρομείς αραιώσαν προς το τέλος της κούρσας [ta alɔga/i ðromis areɔsan prɔs tɔ tɛlɔs tis kɔrsas] # **strekke til** (*være tilstrekkelig, rekke (til), være nok*) φτάνω [ftanɔ] # **εκτείνομαι** [ektinɔme] # **επαρκώ** [ɛparkɔ] : **han strekker ikke til** (*han er*

- utilstrekkelig*) είναι λίγος [iɲe liɣɔs] : **ikke strekke til** (være underlegen, komme til kort) υπολείπομαι [ipɔliɾɔme] : **pengene strakk akkurat til** τα λεφτά έφτασαν **ίσα-ίσα** [ta lefta ɛftasan isa-isa] / **strekke ut** ξαπλώνω [ksapɫɔɲɔ] # **απλώνω** [apɫɔɲɔ] : (*strekke ut hånda etter, gripe etter*) **απλώνω να πάρω** [apɫɔɲɔ na paɾɔ] : **han strakte ut hånda/seg etter pistolen sin** άπλωσε/έκανε να πάρει το πιστόλι του [apɫɔsɛ/ɛkane na pari to pistɔli tu] : **strekke ut armene** (slå ut med armene) πλώνω τα χέρια μου [apɫɔɲɔ ta ɟɛria mu] : **han strakte ut hånda etter boka** άπλωσε το χέρι του να πιάσει το βιβλίο [apɫɔsɛ to ɟɛri tu na piasi to vivliɔ] / **strekke ut i senga** (flate ut i senga, legge seg) ξαπλώνω στο κρεβάτι [ksapɫɔɲɔ sto kɾevati]
- strekking** f.m. (*utbretting, utbredelse, utvidelse*) άπλωμα, το [to apɫɔma] # (*utstrekking, utstrekning*) έκταση, η [i ɛktasi]
- strekkode** m. γραμμοκώδικας, ο [ɔ ɟramɔkɔðikas]
- strekning** f.m. (*strøk, område*) έκταση, η [i ɛktasi] # (*veistrekning*) διαδρομή, η [i ðiaðɾɔmi] # (*elvestrekning, rettstrekning*) ευθεία, η [i efθia] / **en av de vakreste strekningne langs Thems** μια από τις ωραιότερες ευθείες του Τάμεση [mja apɔ tis vɾɛɾteres efθies tu tamesi]
- strene** v. (*gå med lange skritt, lange ut*) πηγαίνω με μεγάλα βήματα [piɟɛɲɔ me megala vɪmata] / **han strente av gårde** (han fjernet seg med lange skritt) απομακρύνθηκε με μεγάλα βήματα [apɔmakɾinθike me megala vɪmata]
- streng** m. χορδή, η [i ɟɔɾði] / **med fire strenger** τετράχορδος [tetɾaɟɔɾðɔs] / **med seks strenger** εξάχορδος [ɛksaɟɔɾðɔs] / **med tre strenger** τρίχορδος [triɟɔɾðɔs]
- streng** adj. (*skarp*) δριμύς [ðrimis] # (*kald, hard*) βαρύς [varis] # (*bister, alvorlig, barsk, stram, umild*) αυστηρός [afstirɔs] # (*gretten, tverr, vrang, dyster, trist, mørk, barsk*) αγέλαστος [ajɛlastɔs] # (*rigorøs, hard, ubøyelig*) άκαμπτos [akambdɔs] # (*hard, tøff, grusom*) σκληρός [sklirɔs] # **άτεγκτος** [atɛɲktɔs] # (*kravstor, fordringsfull*) απαιτητικός [apɛtitikɔs] / **den strenge skjønneten til et gresk tempel** η αυστηρή ομορφιά ενός ελληνικού ναού [i afstiri ɔmɔɾfja ɛɲɔs ɛliniku nau] / **ei streng straff** αυστηρή/βαριά τιμωρία [afstiri /varia timɔɾia] / **en mann med strenge prinsipper** άνθρωπος αυστηρών αρχών [anθɾɔɾɔs afstirɔn arɟɔɲɔ] / **en streng dommer/kritiker** αυστηρός κριτής [afstirɔs kritis] # (*jur.*) **en streng/ubøyelig dommer** αυστηρός δικαστής [afstirɔɟ ðikastis] / **en streng moral** αυστηρά ήθη [afstira iθi] / **en streng vinter** βαρύς/σκληρός χειμώνας [varis/sklirɔs ɟimɔnas] / **et strengt blikk** αυστηρή ματιά [afstiri matja] : **han sendte han et strengt blikk** του 'ριξε μια αυστηρή ματιά [tu rikse mia afstiri matja] / **et strengt utseende** αυστηρό παρουσιαστικό [afstirɔ parusiastikɔ] / **læreren vår er streng i sine krav** (læreren vår stiler strenge krav) ο δάσκαλός μας είναι άτεγκτος στις απαιτήσεις του [ɔ ðaskalɔɟ mas iɲe atɛɲktɔs stis apɛtisis tu] / **streng diett/faste** αυστηρή διαίτα/νηστεία [afstiri ðiɛta/nistia] / **streng disiplin** άκαμπτη/αυστηρή πειθαρχία [akambdi/afstiri piθarɟia] / **streng nøytralitet** αυστηρή ουδετερότητα [afstiri uðɛtɛɾɔtita] / **strenge foreldre** απαιτητικοί γονείς [apɛtitiki ɟonis] / **strenge lover** σκληροί νόμοι [skliri nɔmi] / **strenge mottiltak** σκληρά αντίμετρα [sklira andimɛtra] / **strenge regler** αυστηροί κανόνες [afstiri kanɔnes] : **reglene mot**

- røyking er veldig strenge** οι κανόνες κατά του καπνίσματος είναι πολύ αυστηροί [i kanɔnes kata tu kapnizmatɔs ine pɔli afstiri] / **strenge tiltak** αυστηρά μέτρα [afstira mɛtra] : **det er tydelig at det (her) kreves strenge tiltak** (her kreves det åpenbart strenge tiltak) είναι φανερό ότι απαιτούνται αυστηρά μέτρα [ine fanerɔ ɔti apɛtunde afstira mɛtra] / **være streng mot noen** μεταχειρίζομαι κάποιον σκληρά [metaçirizɔme kapjɔn sklira]
- strenginstrument** n. (*strykeinstrument, strenginstrument (med bue)*) έγχορδο όργανο (με δοξάρι), το [tɔ ɛnçɔrðɔ ɔrganɔ (me ðɔksari)]
- strenghet** f.m. (*om værforhold*) δριμύτητα, η [i ðrimítita] # (*hardhet, barskhet, stivhet, usmidighet*) αυστηρότητα, η [i afstirɔtita] # (*hardhet, seighet, grusomhet*) σκληρότητα, η [i sklirɔtita] / **vinterens strenghet** (*kuldeperioder*) η δριμύτητα/οι παγωνιές του χειμώνα [i ðrimítita/pagɔnjɛs tu çimɔna] / **være kjent for sin strenghet** φημίζομαι για τη σκληρότητά μου [fimizɔme ja ti sklirɔtita mu]
- strengle** v. (*rense for strengler/nerver*) εκκοκκίζω [ekɔkizɔ] / **strengle bøtter** (*rense bøtter for strengler/nerver*) εκκοκκίζω φασόλια [ekɔkizɔ fasɔlia]
- strengt** adv. άκρως* [akrɔs] # (*med strenghet, med alvor*) με αυστηρότητα [me afstirɔtita] / **snakke strengt til noen** μιλώ με αυστηρότητα/δριμύτητα σε κάποιον [milɔ me afstirɔtita/ðrimítita se kapjɔn] / **stirre strengt på noen** ατενίζω κάποιον με αυστηρότητα [atenizɔ kapjɔn me afstirɔtita] / **strengt hemmelig** άκρως απόρρητο [akrɔs apɔritɔ] / **strengt tatt** (*egentlig, i egentlig forstand*) στην κυριολεξία [stin kiriolɛksia]
- stress** n. (*mas og kjas, engstelse, kval*) άγχος, ο [ɔ aŋçɔs] # (*påkjenning, belastning*) ένταση, η [i ɛndasi] # (*psykisk overbelastning*) νευρική υπερένταση, η [i nevriki ipɛɛndasi] / **vi lever i en tid full av stress/ i en oppjaget tid** ζούμε σε εποχή έντασης [zumɛ se epɔçi ɛndasis] / **vår tids stress** το άγχος της συγχρονής ζωής [tɔ aŋçɔs tis sinçroniz zɔis]
- stresse** v. (*presse, forvirre*) στριμώχνω [strimɔçno] # αγχώνω [ançɔno] # (*være stresset, være oppkavet*) αγξώνομαι [ançɔnoɛ] # βιάζομαι [vjazɔɛ] / **et av spørsmålene stresset meg** μια από τις ερωτήσεις με στρίμωξε [mia apɔ tis epɔtisiz me strimɔksɛ] / **ikke stress!** μη βιάζεσαι! [mi vjazɛsɛ]
- stresset** adj. αγχωμένος [aŋçɔmɛnoɔs] / **være stresset** (*være anspent, være overnervøs*) βρίσκομαι σε υπερένταση [vriskɔme se ipɛɛndasi]
- strev** n. (*dyst, kamp*) αγώνας, ο [ɔ aɣɔnas] # (*slit*) μόχθος, ο [ɔ mɔçθɔs] # παιδεμα, το [tɔ pɛðɛma] # παιδεμός, ο [ɔ pɛðɛmɔs] / **det daglige strev i huset/med husarbeidet** ο καθημερινός παιδεμός του νοικοκυριού [kaθimerinɔs pɛðɛmɔs tu nikɔkiriɔ] / **forgjeves strev** (*spilt møy*) τζίφος, ο [ɔ dzifɔs] / **få belønning for strevet** δρέπω την αμοιβή του μόχθου μου [ðrɛpɔ tin amivɪ tu mɔçθu mu] / **ha et svare strev med** (*slite med*) δεινοπαθώ [ðinoɔpaθɔ] : **jeg hadde et svare strev med å få tak i billetter** δεινοπάθησα να βγάλω εισιτήρια [ðinoɔpaθisa na vɣalb isitiria]
- streve** v. (*slite*) παιδεύομαι [pɛðɛvɔɛ] # αγωνίζομαι [aɣɔnizɔɛ] / **streve etter** (*trakte etter, strebe/hige etter, stile mot*) αποβλέπω σε [apɔvɛpɔ se] / **streve etter å lykkes** αγωνίζομαι να πετύχω [aɣɔnizɔɛ na petiçɔ] / **streve for det daglige/å få endene til å møtes** (*tjene til livets opphold*) αγωνίζομαι για το καθημερινό [aɣɔnizɔɛ

- ja to kaθimεrino] / **streve hardt** (*slite så en kjenner blodsmaken i munnen, spytte blod*)
 φτύνω αίμα [ftino ema] / **streve med å forstå/å høre/å se...** αγωνίζομαι να
 καταλάβω/να ακούσω/να ιδώ ...[agōnizome na katalavo /nakuso / na idō] / **strevde du
 med å finne huset?** παιδεύτηκες να βρεις το σπίτι; [pedeftikez na vris to spiti]
strever m. (*stiver øverst på mast, strutt, støtbejelke, avstiver, skråstiver*) αντηρίδα, η [i
 andiriða]
strevsom adj. (*anstrengende, slitsom, utfordrende*) επίπονος [epiponos]
stri adj. (*hard, sta*) σκληρός [sklirōs] # (*sta, urokkelig, steil, hardnakket*) ανυποχώρητος
 [anipoxōrētos] # (*stridbar, barsk, bisk, voldsom*) βίαιος [viεos] # (*sterk, voldsom*)
 ορμητικός [ormitikōs] / **en stri/vill/fossende bekk** ορμητική χείμαρρος [ormitiki
 çimarros] / **en stri fyr** (*en hard negl, en hard "nøtt"*) σκληρό καρύδι το [to sklirō
 kariði]
strid m. (*kamp, slag*) μάχη, η [i maçi] # (*ufred, fiendskap*) αμάχη, η [i amaçi] # (*tvist,
 diskusjon, krangel, jur.: rettstvist*) αντιδικία, η [i andidikia] # (*stridighet, uenighet,
 konflikt*) διαμάχη, η [i diamaçi] # **έριδα**, η [i eriða] # (*diskusjon, dispuTT, krangel,
 feide,*) διένεξη, η [i ðjēneksi] # (*tvist, påstand, imøtegåelse*) διαμφισβήτηση, η [i
 ðiamfizvītisi] # (*mislyd, disharmoni, uenighet, splid, stridighet*) διαφωνία, η [i
 diafōnia] / **det er strid mellom dem** έχουν αμάχη μεταξύ τους [exun amaçi
 metaksi tus] / **dette er i strid med mine interesser** αυτό αντιβαίνει στα
 συμφέροντά μου [aftō andivēni sta simfēronda mu] / **en mangeårig strid** (*en gammel
 konflikt*) διαμάχη μακράς διάρκειας [diamaçi makraz ðiarkias] / **han ble drept i
 strid** σκοτώθηκε σε μάχη [skotōthike se maçi] / **i strid med** (*på kant med*) σε
 αντίφαση με [se andifasi me] / **stikk i strid med** (*på tross av*) αψηφώντας
 [apsifōndas] # **κόντρα σε** [kōndra se] # **παρά** [para] : **stikk i strid med hans/
 sine vaner** παρά τις συνήθειές του [para tis siniθies tu] : **jeg kommer til å gjøre det,
 stikk i strid med loven** θα το κάνω αψηφώντας τον νόμο [θa to kano apsifōndas ton
 nomo] / **stridens eple** το μήλο της έριδος* [to mīlo tis eriðos] / **stå i strid med**
 (*være i strid med*) αντιστρατεύομαι [andistratēvome] # **πάω κόντρα σε** [paō kōndra
 se] : **deres interesser står i strid med våre** τα συμφέροντά τους αντιστρατεύονται
 τα δικά μας [ta simfēronda tus andistratēvonde ta ðika mas]
stridbar adj. (*krigersk, stridslysten, barsk*) βίαιος [viεos] # (*kranglete, krigersk*) εριστικός
 [eristikōs] # (*aggressiv, kranglete, krakilsk*) καβγατζίδικος [kavgadzidikos] #
 (*hissig, kranglete, arrig*) καβγατζής [kavgadzis] # f. καβγατζού [kavgadzū] /
han er stridbar av natur (*han har et stridt lynne*) είναι από τη φύση του εριστικός
 [ine apo ti fisi tu eristikōs] # **είναι καβγαδής από τη φύση του** [ine kavgadis apo ti fisi
 tu]
stridbarhet f.m. (*biskhet, barskhet, voldsomhet*) βιαιότητα, η [i vieōtita] # (*kamplyst,
 stridslyst*) πολεμικότητα, η [i polemikōtita]
stri(de) v. (*kjempe*) μάχομαι [maχome] # **πολεμώ** [polemo] / **stri(des) med** (*kjempe
 med*) αντιπαλεύω [andipalevo] : **stri med sine lidenskaper** (*følelser, emosjoner*)
 αντιπαλεύω τα πάθη μου [andipalevo ta paθi mu] / **stri(de) mot** αντιμάχομαι
 [andimaχome] # (*slåss mot, bekjempe*) αντιπαλεύω [andipalevo] : **dette strider mot
 mine interesser** (*dette kommer i konflikt med mine interesser*) αυτό αντιβαίνει στα

- συμφέροντά μου [aft̪ andiv̪ɛni sta simf̪ɛrɔnda mu] # αυτό αντιμάχεται τα
 συμφέροντά μου [aft̪ andimaçete ta simf̪ɛrɔnda mu] : **dette strider mot mine
 prinsipper** αυτό αντιβαίνει στις άρχες μου [aft̪ andiv̪ɛni stis arçez mu] / **strides
 om** (*krangle om*) διαφιλονικώ [ðiafilɔnikɔ] : **de strides om eiendomsretten til et
 jordstykke/ei jordstripe** διαφιλονικούν την κυριότητα μιας λωρίδας γης
 [ðiafilɔnikun diŋ giriɔtita mjaz lɔriðaz jis]
- stridende** adj. (*krigførende, stridslysten*) εμπόλεμος [embɔlɛmɔs] / **de stridende parter**
 τα εμπόλεμα μέρη [ta embɔlɛma mɛri]
- strides** v. (*være/de er i tottene på hverandre, ha/de har en feide* (*gående*)) έχουν μεγάλη
 διχόνοια μεταξύ τους [ɛχun megali ðiçɔni̯a metaksi tus]
- stridighet** f.m. (*strid, uenighet, konflikt*) διαμάχη, η [i ðiamaçi] # διαφορά, η [i ðiafɔra]
 # (*diskusjon, disputt, krangel, feide*) διένεξη, η [i ðiɛnɛksi] # ερίδα, η [i eriða] /
politiske stridigheter (*politiske diskusjoner*) πολιτικές διαμαχές [pɔlitikɛz ðiamaçɛs]
- stridsdrill** m. (*mil.*) ασκήσεις μάχης, οι [i askisiz maçis]
- stridsdyktig** adj. (*kampdyktig, veltrent*) αξιόμαχος [aksiɔmaçɔs]
- stridshanske** m. (*stålhanske, jernhanske*) σιδερόπλεχτο γάντι, το [tɔ siðɛrɔplɛçtɔ ɣandi]
- stridshest** m. (*krigshest, hingst*) άτι, το [tɔ ati]
- stridshjelm** m. (*balaklava, strikket hette som gikk ned over skuldrene*) μάλλινη
 εφαρμοστή κουκούλα κεφαλής (στρατιωτικών), η [i malini ɛfarmɔsti kukula kefalis
 (stratiɔtikɔn)]
- stridshode** n. (*sprenghode på missil, torpedohode*) κεφαλή πυραύλου, η [i kefalɪ piravlu] #
 κώνος πυραύλου, ο [ɔ kɔnɔs piravlu]
- stridsklar** adj. (*bevæpnet, under våpen*) υπό τα όπλα [ipɔ ta ɔpla] # σε ξεσηκωμό [sɛ
 ksɛsikɔmɔ] # σε ένοπλη εξέγερση [sɛ ɛnɔpli ɛksɛjɛrsi]
- stridsklubbe** f.m. (*kølle, septer, stav*) απελατική, το [tɔ apɛlatiki]
- stridskrefter** f.m.pl. (*væpnede styrker*) ένοπλες δυνάμεις, οι [i ɛnɔplɛz ðinamɪs]
- stridslyst** f.m. (*krigerskhet, krigshumør*) φιλοπόλεμη διάθεση, η [i filɔpɔlɛmi ðiaθɛsi] #
 ερισκότητα, η [i ɛriskɔtita] # (*angrepslyst, aggressivitet*) επιθετικότητα, η [i
 ɛpiθɛtikɔtita] # (*kamplyst, stridslyst*) πολεμικότητα, η [i pɔlɛmkikɔtita]
- stridslysten** adj. μαχητικός [maçitikɔs] # (*aggressiv, truende*) επιθετικός [ɛpiθɛtikɔs]
 # απειλητικός [apilitikɔs] # (*aggressiv, kranglete, krakilsk*) καβγατζίδικος
 [kavɣadzidiçikɔs]
- stridsmann** m. (*kombattant, soldat*) μαχητής, ο [ɔ maçitiç]
- stridsrasjoner** m.pl. (*feltrasjoner*) μερίδες επιχειρήσεων, οι [i mɛriðɛs ɛpɪçiriçɛɔn]
- stridssignal** n. εγερτήριο σάλπισμα, το [tɔ ɛjɛrtiriɔ salpizma]
- stridsvogn** f.m. (*mil.*)(*panserbil, pansret kjøretøy*) (τε)θωρακισμένο όχημα, το [tɔ
 (tɛ)θɔrakizmɛnɔ çɪma] # (*hist. tohjuls stridsvogn*) άρμα, το [tɔ arma] / **en
 lett/tung stridsvogn** ελαφρό/βαρύ άρμα [ɛlafɔrɔ/varɪ arma] / **stridsvognene ramlet
 gjennom gatene** τα τανκς διέσχισαν βροντώντας τους δρόμους [ta tanks ðjɛsçisan
 vrɔndɔndas tuz ðrɔmus]
- stridsvognavdeling** f.m. (*fellesbetegnelse på en avdeling hvor det ikke er definert enhet, og kan
 spesifiseres som gruppe, tropp, eskadron, bataljon, brigade, divisjon eller korps*)
 τεθωρακισμένη μονάδα, η [i tɛθɔrakizmɛni mɔnaða]

- stridsvogngrøft** f.m. (*tankfelle, den eng. betegnelsen 'antitank ditch' er også den vanlige betegnelsen på norsk*) **αντιαρματικό όρυγμα**, το [tɔ andiarmatikɔ ɔrɪɡma]
- stridsvognmine** f.m. (se *antitank mine*) **αντιαρματική νάρκη**, η [i andiarmatikɪ narkɪ]
- stridsøks** f.m. **πολεμικός πέλεκυς**, ο [ɔ pɔlemikɔs pɛlɛkɪs]
- strie** m. (*lerret*) **καμβάς**, ο [ɔ kamvʌs] # (*sekkestrie, grov seilduk, grovt lerret*) **κανναβάτσο**, το [tɔ kanavʌtsɔ]
- strigle** m. (*striglebørste*) **ξυστρί**, το [tɔ ksistri]
- strigle** v. **ξυστρίζω** [ksistriʒɔ] # **τρίβω** [triʋɔ] # (*koste, børste*) **βουρτσίζω** [vurtsiʒɔ] / **strigle en hest** **τρίβω ένα άλογο** [triʋɔ ɛna ʌlɔɡɔ] : **strigle hesten** **ξυστρίζω/τρίβω/βουρτσίζω το άλογο** [ksistriʒɔ/triʋɔ/vurtsiʒɔ tɔ ʌlɔɡɔ]
- strigling** f.m. (*børsting*) **ξύστρισμα**, το [tɔ ksistrizma]
- strigråt** m. (*endeløse tårer, tåreflom*) **ασταμάτητα δάκρυα** [astamatita ðakria]
- strigråte** v. (*være oppløst i gråt, briste i gråt*) **αναλύομαι σε δάκρυα** [analɔʒme se ðakria] # **στραβώνομαι στο κλάμα** [stravɔnɔme sta klama] # (*gråte fortvilet*) **βγαίνουν τα μάτια μου από το κλάμα** [vjɛnun ta matja mu apɔ tɔ klama]
- strihet** f.m. (*egenrådighet, gjenstridighet, stivsinn*) **γινάτι**, το [tɔ jinati]
- strikk** m. (*gummibånd, elastisk bånd*) **ελαστική ταινία**, η [i elastikɪ tenja] # **λαστιχάκι**, το [tɔ lastiΧaki] # **λάστιχο**, το [tɔ lastiΧɔ] / **slå en strikk rundt esken** **βάλε ένα λάστιχο γύρο στο κουτί** [vʌle ɛna lastiΧɔ jɪrɔ stɔ kutɪ] / (*overf.*) **tøye strikken for langt** (*overdrive, drive det for vidt*) **πολυτεντώνω το σκοινί** [pɔlitendɔnɔ tɔ skinɪ]
- strikke** v. (*veve, flette, tvinne*) **πλέκω** [plɛkɔ] / **hun liker å strikke/striking** **της αρέσει να πλέκει/το πλέξιμο** [tis arɛsi na plɛki/tɔ plɛksimɔ] / **strikke ullsokker** (*strikke sokker av ull*) **πλέκω κάλτσες από μαλλί** [plɛkɔ kʌltsɛs apɔ mali]
- strikkegarn** n. (*ullgarn*) **μαλλί πλεξίματος**, το [tɔ mali plɛksɪmatɔs]
- strikkemaskin** m. **μηχανή πλεξίματος**, η [i miΧani plɛksɪmatɔs] # **πλεκτική μηχανή**, η [i plɛktikɪ miΧani]
- strikker** m. (*vever*) **πλέκτης**, ο [ɔ plɛktɪs] # f. **πλέκτρια**, η [i plɛktria]
- strikket** adj. (*vevd, flettet*) **πλεχτός** [plɛΧtɔs] # **πλεκτός** [plɛktɔs] / **strikkede sokker** **πλεκτές κάλτσες**, οι [i plɛktɛs kʌltsɛs]
- strikkepinne** m. **βελόνα πλεξίματος**, η [i velɔna plɛksɪmatɔs] # pl. **βελόνες πλεξίματος**, οι [i velɔnɛs plɛksɪmatɔs]
- strikketøy** n. **πλεχτό**, το [tɔ plɛΧtɔ] # **πλεκτό**, το [tɔ plɛktɔ] : **hun la strikketøyet sitt i korga** **έβαλε το πλεκτό της στο καλάθι** [ɛvʌle tɔ plɛktɔ tis stɔ kalaθi] : **hun la strikketøyet sitt til side** **παραμέρισε το πλεχτό της** [paramɛrise tɔ plɛΧtɔ tis]
- strikkevarer** f.m.pl. **πλεχτά**, τα [ta plɛΧta]
- strikkeverksted** n. **πλεκτήριο**, το [tɔ plɛktɪriɔ] # **πλεχτήριο**, το [tɔ plɛΧtɪriɔ]
- striking** f.m. (*også: fletting*) **πλέξιμο**, το [tɔ plɛksimɔ] / **jeg liker strikking** **μ' αρέσει το πλέξιμο** [marɛsi tɔ plɛksimɔ]
- strimmel** m. (*bånd*) **κορδέλα**, η [i kɔrðɛla] # **λουρίδα**, η [i lurɪða]
- stripe** f.m. (*strek, bånd av farge, lys, etc., strimmel. remse*) **λωρίδα**, η [i lɔriða] # **λουρίδα**, η [i lurɪða] # (*på tøy*) **ρίγα**, η [i riɡa] # **διαγράμμιση**, η [i ðiagramisi] # (*rille, rifle, åre*) **ράβδωση**, η [i ravðɔsi] / **en hvit kjole med blå striper** **άσπρο φόρεμα με**

- μπλε λουρίδες [asprɔ fɹɛma mɛ blɛ lurɪðɛs] / **et hvitt stoff med grønne striper**
 άσπρο ύφασμα με πράσινες ρίγες [asprɔ ifazma mɛ prasinez rijɛs] / **flagg med blå stripe (på)** σημαία με κυανή λωρίδα [simɛa mɛ kianɪ lɔriða] / **hvit marmor med grønne årer/striper** άσπρο μάρμαρο με πράσινες ραβδώσεις [asprɔ marmarɔ mɛ prasinez ravðɔsis] / **smale striper (nålestriper)** ψιλές ρίγες, οι [i psilɛz rijɛs] : **et skjørt med nålestriper** φούστα με ψιλές ρίγες [fusta mɛ psilɛz rijɛs] / **striper i/ av rødt (røde striper)** ερυθρές ραβδώσεις [erithrɛz ravðɔsis]
- stripete** adj. ριγωτός [rigɔtɔs] # ριγέ [rijɛ] # ραβδωτός [ravðɔtɔs] # ριγωτός [rigɔtɔs] # λουρωτός [lurɔtɔs] # (med striper, riller eller rifler) με ραβδώσεις [mɛ ravðɔsis] # ραβδωτός [ravðɔtɔs] # (linjert, med striper el. linjer) γραμμωτός [gramɔtɔs] / (med smale striper, nålestriper) με ψιλές ρίγες [mɛ psilɛz rijɛs] / **et stripete (vevd) stoff** ραβδωτό/ριγωτό ύφασμα [ravðɔtɔ/riɣɔtɔ ifazma] / **stripete bacon** ραβδωτό/ριγωτό μπέικον [ravðɔtɔ/riɣɔtɔ bɛikɔn] / **stripete bukse** ραβδωτό παντελόνι [ravðɔtɔ pandelɔni] # (bukse med nålestriper) παντελόνι με ψιλές ρίγες [pandelɔni mɛ psilɛz rijɛs]
- strippe** v. (kle av) γυμνώνω [jimnɔnɔ]
- strippet** adj. (avkledd) απογυμνωμένος [apɔjimnɔmɛnɔs]
- stripping** f.m. (avkledning, plyndring) γύμνωμα, το [tɔ jimnɔma]
- stiregne** v. (sprutregne) : **det stiregnet** ("det regnet stolbein") έβρεξε καρεκλοπόδαρα [ɛvrɛksɛ kareklopɔðara]
- strofe** f.m. στροφή (ποιήματος), η [i strɔfi (piimatɔs)] # (vers) στίχος, ο [ɔ stixɔs] / **strofe på seks linjer** εξάστιχο, το [tɔ eksastixɔ] / **strofe på sju linjer** επτάστιχο, το [tɔ ɛptastixɔ] / **strofe på tre linjer** τρίστιχο, το [tɔ trɪstixɔ]
- stropp** m. (reim, skulderreim, skulderklaff) αορτήρας, ο [ɔ aɔrtiras] # (på koffert) ιμάντας βαλίτσας, ο [ɔ imandaz valiɪtsas] # λουρί, το [tɔ lurɪ] / **feste stroppene rundt en koffert** σφίγω τα λουριά μιας βαλίτσας [sfɪŋɔ ta lurɪa mjaz valiɪtsas]
- stroppløs** adj. χωρίς λουρίδες [Χɔriz lurɪðɛs] / **en stroppløs kjole** ένα φόρεμα χωρίς λουρίδες [ɛna fɹɛma Χɔriz lurɪðɛs]
- struktur** m. (oppbygning) δομή, η [i ðɔmi] # υφή, η [i ifɪ] # κατασκευή, η [i kataskɛvi] πλοκή, η [i plɔki] / **menneskekroppens struktur** η κατασκευή του ανθρώπινου σώματος [i kataskɛvi tu anθɔpɪnu sɔmatɔs] / **strukturen i en setning (setningstruktur)** η κατασκευή μιας πρότασης [i kataskɛvi mjas prɔtasis]
- strukturell** adj. (struktur-, bygnings-) διαρθρωτικός [ðiarθɔtikɔs] # δομικός [ðɔmikɔs] / **strukturelle endringer (strukturendringer)** διαρθρωτικές/δομικές αλλαγές [ðiarθɔtikɛs/ðɔmikɛs alajɛs]
- struma** m. (med.) βρονχοκήλη, η [i vrɔΧɔkɪli] # (også: krås hos fugler) γκούσα, η [i ɣusa]
- strupe** m. (hals) λαιμός, ο [ɔ lɛmɔs] # (strupehode, svelg) λάρυγγας, ο [ɔ laringas] # λαρύγγι, το [tɔ laringi] / **fukte strupen (ta seg et glass/en dram)** βρέχω το λαρύγγι μου [vrɛΧɔ tɔ laringi mu]
- strupe** v. (kvele, strangulere, blokkere) αποπνίγω [apɔpniɣɔ]
- strupe-** (laryngal, om lyd: guttural) λαρυγγικός [laringikɔs]
- strupehode** n. λάρυγγας, ο [ɔ laringas] # λαρύγγι, το [tɔ laringi]

struts m. στρουθοκάμηλος, η [i struθɔkamilɔs]

strutseaktig adj. (som stikker hodet i sanden, som lukker øynene for noe) εθελότυφλος [εθελɔtɪflɔs]

strutt m. (strever, stiver øverst på mast, støttebjelke) αντηρίδα, η [i andiriða]

strutte v. φουσκώνω [fuskɔnɔ] # (stråle, lyse) ακτινοβολώ [aktinɔvɔlɔ] # φεγγοβολώ [fɛŋɔvɔlɔ] / **strutte av** φουσκώνω/σκάζω από [fuskɔnɔ/skazo apɔ] # (lyse av, stråle av) ακτινοβολώ/λάμπω από [aktinɔvɔlɔ/lambo apɔ] : **strutte av sunnhet** φεγγοβολώ από υγεία [fɛŋɔvɔlɔ apɔ ijia] : **hun struttet av sunnhet** ακτινοβολούσε/λαμποκοπούσε/έλαμπε/έσκασε από υγεία [aktinɔvɔlɔuse/lambɔkɔpuse/ɛlambɛ/ɛskase apɔ ijia] : **strutte av energi/virkelyst** βρίσκομαι σε εκρηκτική δραστηριότητα [vriskɔme se ekriktiki ðrastiriɔtita] : **strutte av stolthet** φουσκώνω/λάμπω από περηφάνεια [fuskɔnɔ/lambo apɔ perifania]

struttende adj. (sprekkeferdig, eksplosiv) εκρηκτικός [ekriktikɔs]

stryk m. (strykarakter) αποτυχία, η [i apɔtɔɕia]

stryke v. (slette, utslette, utradere, viske ut) απαλείφω [apaliɔfɔ] # (slå en strek over, utslette, stryke ut, viske ut) αποπλύνω [apɔplɪnɔ] # διαγράφω [ðiaɣraɔfɔ] # (stryke, slette) αφαιρώ [afɛrɔ] # σβύνω [zvɪnɔ] # σβήνω [zviɔnɔ] # (stryke med strykejern, presse) σιδερώνω [siðerɔnɔ] # (gi (noen) strykkarakter) απορρίπτω [apɔrɪptɔ] # κόβω [kɔvɔ] # (få strykkarakter, mislykkes) απορώ [apɔrɔ] # (stryke (i et fag)) κόβομαι [kɔvɔme] # (stryke til eksamen) αποτυχαίνω [apɔtɪɕɛnɔ] # αποτυγχάνω [apɔtɪŋΧanɔ] # (kjartegne, klappe) θωπεύω [θɔpɛvɔ] # (ved valg: foreta en strykning/strykninger) μαυρίζω [mavriɔzɔ] / **det er ikke til å undres over at han strøk/mislyktes** δεν είναι ν' απορεί κανείς που απέτυχε [ðen ine napɔri kanis pu apɛtɪɕɛ] / **han strøk halve klassen** έκοψε τη μισή τάξη [ɛkɔpse ti misi taksi] / **jeg strøk det andre avsnittet** διέγραψα τη δεύτερη παράγραφο [ðieɣrafa ti ðɛfteri paraɣraɔfɔ] / **stryke alle fremmedordene i/fra en rapport** αφαιρώ όλες τις ξένες λέξεις από μια έκθεση [afɛrɔ ɔles tis ksɛnez lɛksis apɔ mja ɛkθɛsi] / **stryke et ord** (utelate/slette et ord) απαλείφω/εξαλείφω/διαγράφω/ξεγράφω μια λέξη [apaliɔfɔ/eksaliɔfɔ/ðiaɣraɔfɔ/ksɛɣraɔfɔ mja lɛksi] / **stryke i et fag** πέφτω σ' ένα μάθημα [pɛftɔ sɛna maθima] : **han strøk i kjemi** κόπηκε στο χημεία [kɔpɪke stɔ ɕimia] / **han strøk i matematikk** έπεσε στα μαθηματικά [ɛpɛse sta maθimatika] : **hvilket fag strøk du i?** σε ποιο μάθημα απέτυχες; [se pjɔ maθima apɛtɪɕɛs] : **jeg strøk i matematikk** απότυχα στα μαθηματικά [apɔtɪΧa sta maθimatika] / **stryke forbi/nær inntil/like over** (suselfly lavt over) περνώ ξυστά [pɛrnɔ ksista] : **bussen strøk tett forbi meg/snei et neste borti meg** το λεωφορείο πέρασε ξυστά πλάι μου [tɔ leɔɔriɔ pɛrase ksista plai mu] : **kula strøk forbi hodet hans** η σφαίρα πέρασε ξυστά από το κεφάλι του [i sfɛra pɛrase ksista apɔ tɔ kefali tu] : **svalene strøk like over vannet/bakken** τα χελιδόνια περνούσαν ξυστά πάνω το νερό/έδαφος [ta xelidɔnja pɛrnusan ksista panɔ tɔ nerɔ/ɛðafɔs] / **stryke navnet til noen** απαλείφω/διαγράφω/εξαλείφω/σβήνω το όνομα κάποιου [apaliɔfɔ/ðiaɣraɔfɔ/eksaliɔfɔtɔ ɔnɔma kapju] : **jeg strøk navnet hans fra lista** διέγραψα/έσβησα τ' όνομά του από τον κατάλογο [ðieɣrapsa/ɛzvisa tɔnɔma tu apɔ tɔŋ kataɔɣɔ] : **stryk navnet mitt fra lista!** έγγραψε

τ' όνομά μου από τον κατάλογο! [ksɛgrapɛ tɔnɔma mu apɔ tɔn gatalɔɔ] / **stryke med** (sl. *krepere, vandre heden*) **κακαρώνω** [kakarɔnɔ] / **stryke over** (*stryke ut med blekk, dekke tekst med blekk etc.*) **καλύπτω κείμενο με μαύρη μελάνη** [kaliptɔ kimenɔ me mavri melani] # "μελανώνω" [melanɔnɔ] # **μαυρίζω** [mavrizɔ] # (*viske bort, stryke ut*) **ξεγράφω** [ksɛgrafɔ] : **noen av linjene var strøket over** **μερικές από τις αράδες ήταν μελανωμένες** [mɛrikɛs apɔ tis arades itan melanɔmɛnes] : **stryke over et ord** (*viske bort et ord*) **ξεγράφω μια λέξη** [ksɛgrafɔ mja lɛksi] / **stryke på** (*legge på, smøre på, applikere*) **επιστρώνω** [ɛpistrɔnɔ] / **stryke på maling** (*kline på maling*) **βάζω χρώμα** [vazɔ xromɔ] / **stryke skjorter** **σιδερώνω πουκάμισα** [sɪdɛrɔnɔ pukamisa] / **stryke til eksamen** **περνώ στις εξετάσεις** [pɛrnɔ stis ɛksetasis] : **han har strøket til eksamen** **είναι κομμένος σ' εξετάσεις** [ine kɔmɛnɔs sɛksetasis] / **stryke ut** (*stryke over, fjerne, slette, radere ut, pusse bort, viske ut*) **απαλείφω** [apalifɔ] # **εξαλείφω** [ɛksalifɔ] # **σβήνω** [zvinɔ] : **stryke ut et navn** **ξαλείφω/απαλείφω ένα όνομα** [ɛksalifɔ/apalifɔ ena ɔnɔma] / **stryk ut skrukkene på kjolen din!** **σιδέρωσε τις ζάρες στο φόρεμά σου!** [sɪdɛrɔsɛ tɪz zarɛs stɔ fɔrɛma su] / **stryke(s) utover** **απλώνω** [aplonɔ] : **denne malinga er lett å stryke ut** (*denne malinga dekker godt*) **αυτή η μπουγιά απλώνει (= δουλεύεται) εύκολα** [afti i buja aploni ðulevetɛ ɛfkɔla] / **to scener ble strøket av sensurkomitéen** **κόπηκαν δυο σκηνές από τη λογοκρισία** [kɔpɪkan ðɔ skɪnɛs apɔ ti lɔɔkrisia]

strykebord n. **τραπέζι σιδερώματος, το** [tɔ trapɛzi sɪdɛrɔmatɔs]

strykebrett n. **σανίδα σιδερώματος, η** [i sanɪða sɪdɛrɔmatɔs] # **σιδερώστρα, η** [i sɪdɛrɔstra]

strykegruppe f.m. (*strykere*) **έγχορδα, τα** [ta ɛnɔxɔrða]

strykeinstrument n. **έγχορδο με δοξάρι, το** [tɔ ɛnɔxɔrðɔ me ðɔksari] # (*strenginstrument*) **έγχορδο όργανο, το** [tɔ ɛnɔxɔrðɔ ɔrganɔ]

strykejern n. **σίδηρο σιδερώματος, το** [tɔ sɪdɛrɔ sɪdɛrɔmatɔs] # (*elektrisk strykejern*) **ηλεκτρικό σίδηρο, το** [tɔ ilɛktrɪkɔ sɪdɛrɔ]

strykekvertett m. **κουαρτέτο εγχορδων, το** [tɔ kuartɛtɔ ɛnɔxɔrðɔn]

strykeorkester n. (*mus.*) **μουσικό σύνολο εγχορδων, το** [tɔ musikɔ sɪnɔlɔ ɛnɔxɔrðɔn]

stryking f.m. (*fjerning, sletting, utvisking, utradering*) **απάλειψη, η** [i apalipsi] # (*sletting, overstryking*) **διαγραφή, η** [i ðiagrafi] # (*glatting, stryking (med strykejern), fjerning*) **εξομάλυνση, η** [i ɛksɔmalɪnsi] # (*stryking av tøy*) **σιδέρωμα, το** [tɔ sɪdɛrɔma] # (*ved valg: boikott, stryking av navn*) **(σε εκλογές) μαύρισμα, το** [tɔ mavrizma]

strykkarakter m. (*stryk, fiasko*) **αποτυχία, η** [i apɔtɪçia] / **få/gi strykkarakter/lite godt** **μιδενίζομαι/μηδενίζω** [miðɛnɪzɔmɛ/miðɛnɪzɔ] : **historieprøva mi fikk strykkarakter** **μηδενίστηκαν τα γραπτά μου στην Ιστορία** [miðɛnɪstɪkan ta ɔraptɔ mu stɪn ɪstɔria] / **strykkarakteren min i fysikk** **η αποτυχία μου στη φυσική** [i apɔtɪçia mu sti fisiki]

strø v. **απλώνω** [aplonɔ] # (*spre, slenge utover*) **διασκορπίζω** [ðiasɔkɔrpɪzɔ] # **ρίχνω** [riχnɔ] # (*sikte, sile*) **κοσκινίζω** [kɔskinɪzɔ] # (*drysse, overrisle, dusje*) **ραντίζω** [randɪzɔ] (*spre, utbre, så*) **σπέρνω** [spɛrnɔ] / **strø om seg med** (*være raus med*) **είμαι γενναιόδωρος σε** [ime jɛnɛɔðɔrɔs sɛ] : **han strør om seg med løfter, men ikke**

med penger είναι γενναιόδωρος σε υποσχέσεις αλλ' όχι σε λεφτά [ine jɛnɛɔðɔɾɔs se ipɔsɛsis al ɔçi se lɛfta] : **strø om seg med penger** (bruke penger ukritisk) ξοδεύω χωρίς να λογαριάζω [ksɔðɛvɔ Χɔɾiz na lɔgariazɔ] # ξοδεύω με τη σεσούλα [ksɔðɛvɔ me ti sesula] / **strø/slenge papir utover i rommet** διασκορπίζω χαρτιά στο δωμάτιο [ðiasɔkɔɾpizɔ Χartja stɔ ðɔmatio] / **strø salt** ρίχνω αλάτι [riΧno alati] / **strø sukker på ei kake** κοσκινίζω/ραντίζω σάχαρη σ' ένα kek [kɔskinizɔ/randizɔ zaΧari sɛna kek]

strødd adj. (spredt, sporadisk, slengt rundt/omkring) διεσπαρμένος [ðiesparmɛnos]

strøjobb m. (kotvarig, tilfeldig jobb) δουλίτσα, η [i ðulitsa]

strøk n. (omgang) χερί, το [tɔ χɛri] # βούρτσισμα, το [tɔ vurtsizma] # (et lite strøk, en liten omgang) χεράκι, το [tɔ χɛraki] # (påføring, påklining) επάλειψη, η [i epalipsi] # (belegg, lag, ferniss) επίχρισμα, το [tɔ epixrizma] / **første/siste strøket** (grunningsstrøket/finpussen) η πρώτη/τελική επάλειψη/επίχρισμα [i prɔti/telefti epalipsi/epixrizma] / **gi den/det et siste strøk!** (den siste finpussen) κάνε του ένα τελευταίο βούρτσισμα [kane tu ɛna teleftɛɔ vurtsizma] / **huset vil ikke ha vondt av et malingsstrøk** (huset kunne trenge et lite strøk med maling) ένα χεράκι χρώμα δεν θα το βλάψει το σπίτι [ɛna χɛraki Χɾɔma ðen θa tɔ vlɔpsi tɔ spiti]

strøm m. (elektrisitet) ηλεκτρισμό, το [tɔ ilektrizmɔ] # (elektrisitet, strøm i hav, elv el. luft) ρεύμα, το [tɔ rɛvma] # (elv, elveleie) ρέμα, το [tɔ rɛma] # ποτάμι, το [tɔ pɔtami] # ποταμός, ο [ɔ pɔtamɔs] # (stri bekk) χείμαρρος, ο [ɔ χɛmarɔs] # (skur, overøsing, endeløs rekke) βροχή, η [i vrɔçi] # (flom, flyt, foss, sprut) κρουνός, ο [ɔ krunɔs] # (bølge) κύμα, το [tɔ kima] # τρέξιμο, το [tɔ trɛksimɔ] # (flyt, utflod, løp) ροή, η [i rɔi] / **bli tatt av strømmen** παρασέρνομαι/παρασούρομαι από το ρεύμα [parasɛrnɔme/parasurɔme apɔ tɔ rɛvma] : **svømmeren ble tatt av strømmen** ο κολυμβητής παρασούρηθηκε από το ρεύμα [ɔ kɔlimvitis parasurθike apɔ tɔ rɛvma] / (elektr.) **bryte strømmen** διακόπτω την επαφή [ðiakɔptɔ tin epafi] / **elektrisk strøm** ηλεκτρικό ρεύμα, το [tɔ ilektrikɔ rɛvma] / **en endeløs strøm av tilreisende/gjester** ένα ατέλειτω κύμα επισκεπτών [ɛna atɛlito kima episkeptɔn] / **en jevn, kontinuerlig strøm** συνεχής ροή [sinɛçiz rɔi] / **en strøm av eder** ένας χείμαρρος από τις βλαστήμιες [ɛnas χɛmarɔs apɔ tiz vlastimies] / **en strøm av folk** (en folkestimmel) μια κοσμοσυρροή [mja kɔzmɔsirɔi] / **en strøm av forbannelser/fornærmelser** βροχή από κατάρες/βρισιές [vrɔçi apɔ katares/vrisies] / **er det strøm her** (er det strømuttak her?) υπάρχει ρεύμα εδώ; [iparçi rɛvma εδɔ] / **er det sterke strømmer her?** υπάρχουν ισχυρά ρεύματα εδώ; [iparçi isçira rɛvmata εδɔ] # υπάρχουν εδώ ισχυρά ρεύματα; [iparΧun εδɔ isçira rɛvmata] / **er strøm inkludert i leieprisen?** περιέχεται το ρεύμα στην τιμή του ενοικίου; [pɛriçɛtɛ tɔ rɛvma stin dimi tu enikiu] / **følge strømmen** (gjøre det som flertallet gjør) πάω με το ρεύμα [pɔ me tɔ rɛvma] # πάω με τους πολλούς [pɔ me tus pɔlus] / **gå mot strømmen** πάω κόντρα στο ρεύμα [pɔ kɔndra stɔ rɛvma] / **gå/kjøre oppover (ei elv) mot strømmen** ανεβαίνω αντίθετα στο ρεύμα (σε πάταμι) [anɛvɛno andiθɛta stɔ rɛvma (se pɔtami)] / **gå på strøm** δουλεύω με ηλεκτρισμό [ðulɛvɔ me ilektrizmɔ] : **dette apparatet går på strøm** αυτή τη μηχανή δουλεύει με ηλεκτρισμό [afti ti miΧani ðulɛvi me ilektrizmɔ] / **han ble ført av gårde i/av den strie strømmen** τον παρέσυρε η ορμή του ρεύματος

[tɔm barəsirɛ i ɔrmi tu rɛvmatɔs] / **i strie strømmer** ποταμηδόν [pɔtamiðɔn] : (om elv:) **gå i strie strømmer** (fosse) κυλώ ποταμηδόν [kilɔ pɔtamiðɔn] / **koble til strømmen** (sette i kontakten) κάνω την επαφή [kanɔ tin epafi] / **la seg føre med strømmen** (drive med strømmen) αφήνω να με παρασύρει το ρεύμα [afino na me parasuri to rɛvma] / **lese av strømmen** μετρώ το ηλεκτρικό [metrɔ to ilektriko] : **det kom en mann her for å lese av strømmen** ήρθε κάποιος να μετρήσει το ηλεκτρικό/το ρολόι/το ρεύμα [irθe kapjos na metrisi to ilektriko/to roloi/to rɛvma] / **slå på/av strømmen** ανοίγω/κλείνω το ηλεκτρικό [anigo/klinɔ to ilektriko] / **strømmen er slått av** έχει κοπεί το ρεύμα [ɛxi kopɛ to rɛvma] / **strømmen feide/førte med seg alt på sin vei** το ρεύμα πήρε τα πάντα στο δρόμο του [to rɛvma pɛre ta panda sto ðromo tu] / **strømmen trakk dem under** τους ρούφηξε το ρεύμα [tuz rufikse to rɛvma] / **strømmer av blod/lava** ποταμοί αίματος/λάβας [pɔtami ɛmatɔs/lavas] / **ta strømmen** (kutte strømtilførselen) διακόπτω το ηλεκτρικό [diakopto to ilektriko] # **κόβω το ρεύμα** [kɔvo to rɛvma]

strømbrudd n. διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος, η [i diakopi ilektriku rɛvmatɔs] # (strømutkobling) (περίοδος κατά την οποία διαρκεί) γενική διακοπή ρεύματος [(periɔðɔs kata tin ɔria ðiarki) jɛnikɛ diakopi rɛvmatɔs] # (feil på det elektriske anlegget, svikt i strømtilførselen) βλάβη στο ηλεκτρικό [vlavi sto ilektriko] / **fare for strømbrudd/strømutkobling** κίνδυνος γενικής διακοπής ρεύματος, ο [ɔ kinðinɔz jɛnikiz diakopiz rɛvmatɔs] / **vi hadde et strømbrudd** (strømmen gikk) μας κόπηκε το ηλεκτρικό [mas kopike to ilektriko]

strømforbruk n. κατανάλωση ενέργειας, η [i katanalɔsi ɛnɛrɟias]

strømforsyning f.m. παροχή ρεύματος, η [i parɔçi rɛvmatɔs] # (kraftforsyning) παροχή ενέργειας, η [i parɔçi ɛnɛrɟias]

strømførende adj. ηλεκτροφόρος [ilektrɔfɔrɔs] # (førende, ledende) αγωγιμός [aɟɔjimɔs] / **strømførende ledninger** ηλεκτροφόρα σύρματα [ilektrɔfɔra sirmata]

strømføring f.m. (overføring av elektrisk strøm) αγωγή ηλεκτρισμού, η [i aɟɔji ilektrizmu]

strømkrets m. ηλεκτρικό κύκλωμα, το [to ilektriko kɪklɔma]

strømlinjet adj. (strømlinjeformet) αεροδυναμικός [aerɔðinamikɔs]

strømme v. (løpe, renne, flomme) τρέχω [trɛχɔ] # (om elv) κυλάω [kilaɔ] # (flomme, toge, marsjere) συρρέω [sirɛɔ] # (komme som en bølge) έρχομαι σαν κύμα [ɛrɔɔme san kɪma] / **blodet som strømmet gjennom årene hans** το αίμα που έτρεχε στις φλέβες τους [to ɛma pu ɛtrɛɛe stis flɛves tus] / **elevene strømmet inn/ut (på rad og rekke)** οι μαθητές μπήκαν/βγήκαν στην αράδα [i maθitɛz bi kan/vji kan stin arada] / **om sommeren/i sommervarmen strømmer folk ut på øyene** το θέρος οι άνθρωποι συρρέουν στα νησιά [to θɛrɔs i anθropi sirɛun sta nisɪa] / **strømme inn/til** εισρέω [izrɛɔ] # (komme i strømmer) έρχομαι βροχή/βροχήδον [ɛrɔɔme vroçi/vroçidɔn] # **κλατακλύζομαι** [kataklizɔme] : **den fremmede valutaen som strømmet inn i Hellas** το ξένο συνάλλαγμα που εισέρρευσε στην Ελλάδα [to ksɛno sinalagma pu isɛrɛfse stin elada] : **det strømmet inn gaver og lykkønskninger på bursdagen hennes** τα δώρα κι οι ευχές ήρθαν βροχή στα γεννέθλιά της [ta ðɔra ki i ɛfɛs irθan vroçi sta jɛnɛθliɪ tis] : **en søt duft strømmet inn fra hagen** μια γλυκειά

- μυρουδιά ήρθε σαν κύμα από τον κήπο [mja ɣlikia miruðja irθe san kima apɔ tɔn kiɔ] : **folk strømmet inn på fotballbanene/til idrettsbanene** τα πλήθη εισέρρεαν στα γήπεδα [ta pliθi isɛrean sta jipeða] : **klagebrevene strømmet inn** (*de ble oversvømmet av klagebrev*) κατακλυστήκαμε από γράμματα παραπόνων [kataklisɪkame apɔ ɣramata parapɔnɔn] / **strømme over** (*renne over, flomme over, være breddfull av*) ξεχειλίζω [kseçilizɔ] # υπερχειλίζω [ierçilizɔ] se **flomme over** / **strømme ut** ξεχύνομαι [kseçinɔme] # (*sprute ut*) αναβλύζω [anavlizɔ] # αναβρύζω [anavrizɔ] : **mengden strømmet ut av stadion** τα πλήθη έβγαιναν/ξεκύνονταν κατά κύματα από το στάδιο [i pliθi ɛvjenan/kseçinɔndan kata kɪmata apɔ tɔ staðio] / **strømme ut fra** (*springe ut av, stamme fra, oppstå av*) απορρέω από [apɔreɔ apɔ] # εκπηγάζω από [ekpiɣazɔ apɔ]
- strømmåler** m. μετρητής ηλεκτρικού, ο [ɔ metritɪs ilektriku] # ρολόι του ηλεκτρικού, το [tɔ rɔli tu ilektriku]
- strømning** m. (*overf.: tendens, tilbøyelighet*) ρεύμα, το [tɔ revma] # τάση, η [i tasi]
- strømpe** f.m. (*damestrømpe*) κάλτσα, η [i kaltsa] / **sømløse strømper** κάλτσες χωρίς ράφη [kaltses Χoris rafi]
- strømpebukse** f.m. καλτσόν, το [tɔ kaltsɔn]
- strømpebånd** n. (*sokkeholder*) καλτσοδέτα, η [i kaltsɔðɛta] # περικνημίδα, η [i periknimiða] / **elastiske strømpebånd** ελαστικές καλτσοδέτες [elastikɛs kaltsɔðɛtes]
- strømproduksjon** m. παραγωγή ενέργειας, η [i paragɔji enɛrɟias] # ηλεκτροπαραγωγή, η [i ilektrɔparagɔji]
- strømpeprodusent** m. καλτσοβιομήχανος, ο [ɔ kaltsɔvioximiΧanos]
- strømregning** f.m. λογαριασμός του ηλεκτρικού, ο [ɔ loɟariazmɔs tu ilektriku]
- strømregulator** m. (*elektr. motstandsregulator, agometer*) ρεοστάτης, ο [ɔ reɔstatis]
- strømretning** m. (*vannets bevegelse i en bestemt retning*) η κατεύθυνση του ρεύματος [i katɛfθinsi tu revmatɔs]
- strømstyrke** m. ηλεκτρική ένταση, η [i ilektriki ɛndasi] # ένταση ηλεκτρικού ρεύματος, ο [ɔ ɛndasi ilektriku revmatɔs] # (*i ampère*) αμπεράζ, το [tɔ amberaz]
- strømtariff** m. τιμολογίο της ΔΕΗ, το [tɔ timɔlɔɟiɔ tiz ðe e i]
- strømtilførsel** m. ηλεκτρικό, το [tɔ ilektrikɔ] / **strømtilførselen vil bli kuttet dersom...** θα κοπεί το ηλεκτρικό σας αν [θa kɔpi tɔ ilektrikɔ sas an]
- strømutkobling** f.m. (*strømavbrudd*) (περίοδος κατά την οποία διαρκεί) γενική διακοπή ρεύματος [(periðɔs kata tin ɔɟia ðiarki) jeniki ðiakɔpi revmatɔs]
- strømmuttak** n. (*strømforsyning*) παροχή ρεύματος, η [i parɔçi revmatɔs eðɔ] / **er det noe strømmuttak her?** (*er det strøm her/på rommet. etc.*) υπάρχει παροχή ρεύματος εδώ; [i parçi parɔçi revmatɔs eðɔ] # υπάρχει ρεύμα εδώ; [i parçi revma eðɔ]
- strømvirvel** m. (*malstrøm, bakevje*) δίνη (νερού), η [i ðini (neru)] # μάτι (νερού), το [tɔ mati (neru)]
- strøsukker** n. (*farin*) χόντρη ζάχαρη, η [i Χɔndri zaΧari]
- størrelse** m. (*dimensjon, utstrekning*) διαστάση, η [i ðiastasi]
- støvlett** m. (*halvstøvel, støvel som når til anklene*) μποτίνι, το [tɔ bɔtini]
- strå** n. άχυρο, το [tɔ açiro] / **trekke det korteste strået** (*komme til kort*) ψωνίζω από σβέρκο [psɔnizɔ apɔ zvɛrko]

- stråhatt** m. (*for mann*) ψαθάκι, το [tɔ psaθaki] # ψάθα, η i psaθa] # (*solhatt, parasoll, skyggelue*) σκιάδι, το [tɔ skiaði] (*for dame*) ψάθινο καπέλο, το [tɔ psaθino kapelo]
- stråhytte** f.m. αχυροκαλύβα, η [aχirokaliva] # (*sivhytte, bambushytte*) καλαμόσπιτο, το [tɔ kalamospito]
- stråle** f. (*skinn, lysglimt, lysstripe, streif av lys*) ακτίδα, η [i aktida] # δέσμη (φωτός), η [i ðezmi (fstɔs)] # (*radius, hjuleike*) ακτίνα, η [i aktina] / **infrarøde stråler** υπέρυθρες ακτίνες [ipɛriθres aktines] / **kosmiske stråler** κοσμικές ακτίνες [kɔzmikɛs aktines] / **ultrafiolette stråler** υπεριώδεις ακτίνες [ipɛriɔðis aktines]
- stråle** v. (*lyse, skinne, kaste lys*) φωτίζει [ftɔzi] # γυαλίζω [jializo] # λάμπω [lambɔ] # (*skinne, blusse, lyse*) λαμποκοπώ [lambɔkɔpɔ] # (*kaste stråler, stråle*) ακτινοβολώ [aktinɔvɔlɔ] # φεγγοβολώ [fɛŋɔvɔlɔ] # (*lyse, lysne, gry*) φέγγω [fɛŋɔ] # (*om øyne: tindre, „smile“*) γελώ [jelɔ] # (*om øyne: gnistre, lyne, skyte lyn*) πετάω σπίθες [petɔ spithɛs] / **stråle av** (*lyse av, strutte av*) ακτινοβολώ από [aktinɔvɔlɔ apɔ] # είμαι ξαναμμένος από [ime ksanamɛnos apɔ] # λάμπω από [lambɔ apɔ] : **ansiktet hans strålte av entusiasme** το πρόσωπό του ήταν ξαναμμένο από ενθουσιασμό [tɔ prɔsɔpɔ tu itan ksanamɛno apɔ enθusiazmɔ] : **ansiktet hennes strålte av lykke** το πρόσωπό της ακτινοβολούσε (από) ευτυχία [tɔ prɔsɔpɔ tis aktinɔvɔlɔuse (apɔ) eftiçia] : **ansiktet hennes strålte av sunnhet og skjønnhet** το πρόσωπό της λαμποκοπούσε από υγεία κι ομορφιά [tɔ prɔsɔpɔ tis lambɔkɔpɔuse apɔ ijia ki ɔmɔrfja] : **hun strålte av glede/av tilfredshet** έλαμπε από χαρά/ικανοποίηση [ɛlambe apɔ Xara/ikanɔpiisi] : **hun strålte av skjønnhet** ακτινοβολούσε από ομορφιά [aktinɔvɔlɔuse apɔ ɔmɔrfja] / **stråle av glede** φεγγοβολώ από χαρά [fɛŋɔvɔlɔ apɔ Xara] / **øynene henger strålte da hun så meg** τα μάτια της γελάσανε όταν με είδε [ta matia tiz jɛlasane ɔtan me iðɛ]
- strålebehandling** f.m. (*behandling med røntgen- eller radiumstråling*) ακτινοθεραπεία, η [i aktinɔθɛrapia] # ραδιοθεραπεία, η [i radioθɛrapia]
- stråleformet** adj. (*radial*) ακτινοειδής [aktinɔidɛs]
- stråleglans** m. (*utstråling, skinn, funkling*) ακτινοβολία, η [i aktinɔvɔlia] # ακτινοβόλιμα, το [tɔ aktinɔvɔlima] # ανταύγεια, η [i andavjia] # αστραποβόλημα, το [tɔ astrapɔvɔlima] # (*blendende lys, glans, prakt*) έκλαμψη, η [i ɛklampsi] # (*aureola, prakt, glans*) αίγλη, η [i ɛgli] / **stråleglansen fra en stjerneklar himmel** η ανταύγεια ενός έναστρου ουρανού [i andavjia ɛnos ɛnastru uranu]
- strålemugg** m. (*en sopp*) ασπέργιλλος, ο [ɔ aspɛrjilos] # ραντιστήρ, ο [ɔ randistir]
- strålende** adj. (*lysende*) ξαναμμένος [ksanamɛnos] # (*glitrende, funkende, som kaster stråler*) ακτινοβόλος [aktinɔvɔlɔs] # αστραποβόλος [astrapɔvɔlɔs] # λαμπερός [lamberɔs] # λαμπρός [lambrɔs] # ολόλαμπρος [ɔlɔlambrɔs] # περίλαμπρος [pɛrilambrɔs] # (*brilliant, blendende*) υπερλαμπρός [ipɛrlambrɔs] # φαινός [fainɔs] # (*om sola: klar/skinnende*) αστραφτερός [astrafterɔs] # (*som kaster lys*) φωτοβόλος [ftɔvɔlɔs] # (*praktfull, vidunderlig*) εκθαμβωτικός [ɛkθamvɔtikɔs] # (*vidunderlig, praktfull, ærerik*) ένδοξος [ɛðɔksɔs] # (*praktfull, nydelig, fantastisk*) έξοχος [ɛksɔχɔs] # καταπληκτικός [kataplɛktikɔs] # (*superb, praktfull, utsøkt, guddommelig, himmelsk*) θεσπέσιος [θɛspɛsios] # (*glimrende, storslagen*,

- imponerende*) μεγαλειώδης [megaliɔðis] / **en strålende idé** φαινή ιδέα [faini iðea] / **en strålende prestasjon** λαμπρός επίδοση [lambrɔs epidoɔsi] / **en strålende seier** ένδοξη νίκη [ɛndɔksi niki] # **μια περίλαμπρη νίκη** [mja perilambri niki] / **en strålende sol** (*strålende solskinn*) ένας ακτινοβόλος ήλιος [ɛnas aktinɔvɔls ilios] / **et strålenede vær** (*et praktfullt vær*) εξοχός καιρός [eksɔΧɔs kerɔs] / **hennes strålende ansikt** το ακτινοβόλο πρόσωπό της [tɔ aktinɔvɔlɔ prɔsɔpɔ tis] / **strålende solskinn** (*ei strålende sol*) ένας λαμπρός ήλιος [ɛnaz lambrɔs ilios] / **strålende øyne** (*funklende øyne*) ακτινοβόλα μάτια [aktinɔvɔla matja] / **strålende øyne** (*funklende øyne*) γυαλιστερά/λαμπερά μάτια [jalistera/lambera matja]
- strålevarme** m. ακτινοβολούμενη θερμότητα, η [i aktinɔvɔlumeni θermɔtita]
- stråling** f. ακτινοβολία, η [i aktinɔvɔlija]
- strålingsenergi** m. ακτινοβολούμενη ενέργεια, η [i aktinɔvɔlumeni enerjia]
- strålingssyke** m. αρρώστεια από ραδιενέργει, η [i arɔstia apɔ raðienɛrjia]
- stråmann** m. (*utstoppet figur av halm*) αχυράνθρωπος, ο [ɔ aɔiranθrɔpɔs]
- stråselkap** n. (*svindelforetagende*) ψεύτικη εταιρία, η [i pseftiki eteria]
- stråtak** n. (*halmtak*) αχυροσκεπή, η [i aɔirɔskepi] # (*sivtak*) καλαμοσκεπή, η [i kalamɔskepi] # ψάθινη σκεπή/στέγη, η [i psaθini skepi/stɛji] / **med stråtak** (*stråtekt, halmtekt*) αχυρόσκεπος [aɔirɔskepɔs]
- stråtekt** adj. (*halmtekt, med stråtak*) αχυρόσκεπος [aɔirɔskepɔs]
- stubb** m. (*åkerstubb, halmstubb*) καλαμιά, η [i kalamja]
- stubbe** m. (*trestubbe, trekubbe*) κούτσουρο (δέντρου), το [tɔ kɔtsurɔ (ðɛndru)] / **han satt/ satte seg på en stubbe** κάθισε σ' ένα κούτσουρο [kaθise sɛna kɔtsurɔ]
- stubbmark** f.m. (*åker med halmstubb*) χωράφι με καλαμιά [Χɔrafi me kalamja]
- student** m. (*mannlig*) φοιτητής, ο [ɔ fititɪs] # σπουδαστής, ο [ɔ spuðastɪs] # μελετητής, ο [ɔ meletitɪs] # (*kvinnelig*) φοιτίτρια, η [i fititɪria] # σπουδάστρια, η [i spuðastɪria] (*akademiker*) ακαδημαϊκός πολίτης, ο [ɔ akaðimaïkɔs pɔlɪtɪs] / **en slapp student** ένας αμελής σπουδαστής [ɛnas amelɪs spuðastɪs] / **tidligere studenter** πρώην φοιτητές [prɔin fititɛs] : **kaféen var full av tidligere studenter som hadde droppet ut (av studiene)** το καφενείο ήταν γεμάτο αποτυχημένους πρώην φοιτητές [tɔ kafeniɔ itan jɛmatɔ apɔtɪçimɛnus prɔin fititɛs]
- studentdagene** m.pl. (*studentårene*) φοιτητικά χρόνια, τα [ta fititika Χrɔnia] : **han mintes studentdagene** θυμήθηκε τα φοιτητικά του χρόνια [θimiθike ta fititika tu Χrɔnia]
- studentforening** f.m. (*studentsamfunn*) οργάνωση φοιτητικές, η [i ɔrganɔsi fititikɛs]
- studenthjem** n. φοιτητική εστία, η [i fititiki estja]
- studenthybel** m. φοιτητική στεγή, η [i fititiki steji]
- studentopprør** n. (*studenturo*) φοιτητική αναταραχή, η [i fititiki anataraci] # **δυσφορία μεταξύ των φοιτητών**, η [i ðisfɔria metaksi tɔn fititɔn] / **studentopprøret vokste** η φοιτητική αναταραχή δυνάμωσε [i fititiki anataraci ðinamɔse]
- studentsamfunn** f.m. (*studentforening*) οργάνωση φοιτητικές, η [i ɔrganɔsi fititikɛs]
- studere** v. (*forske på, arbeide med*) μελετώ [meletɔ] # (*gå på skole, utdanne seg*) σπουδάζω [spuðazɔ] # (*lese*) διαβάζω [ðiavazɔ] # (*lese, ta som fag, sysle med*) κάνω [kanɔ] # (*granske, undersøke nøye*) ξωψαχνίζω [ksepsaΧnizɔ] / **det var min fars ønske at jeg skulle studere jus** ήταν επιθυμία του πατέρα μου να σπουδάσω

- νομικά [iˌtan epiθim̩ia tu pat̩era mu na spuð̩asɔ nɔmika] / **han bruker mesteparten av tida si til å studere** περνάει τον περισσότερο καιρό του μελετώντας [pernai tɔn perisɔterɔ kerɔ tu meletɔndas] / **han har veldig lyst til å studere i utlandet** θέλει πολύ να σπουδάσει στο εξωτερικό [θ̩eli pɔli na spuð̩asi stɔ eksɔterikɔ] / **han studerte i England** σπούδασε στην Άγγλια [spuð̩ase stin aŋgɫia] / **hva studerer De/dere?** τι σπουδάχετε; [ti spuð̩azete] / **studere engelsk/kjemi** κάνω/μελετώ αγγλικά/χημεία [kanɔ/meletɔ aŋgɫika/çim̩ia] / **studere et kart** μελετώ ένα χάρτη [meletɔ ɛna χ̩arti] / **studere i utlandet** σπουδάζω έξω/στο εξωτερικό [spuð̩azɔ ɛksɔ/stɔ eksɔterikɔ] : **han studerte i Paris** έκανε τις σπουδές του στο Παρίσι [ɛkane tis spuð̩es tu stɔ parisi] / **studere noe inngående** μελετώ κάτι σε βάθος [meletɔ kat̩i se vaθɔs] : **studere et forslag nøye/inngående** διερευνώ προσεχτικά μια πρόταση [ð̩ierev̩nɔ prɔseχ̩tika m̩ja prɔtasi] / **studere medisin** σπουδάζω ιατρική [spuð̩azɔ iatriki] : **han studerte medisin** σπούδασε ιατρική [spuð̩ase iatriki] / **studere noe med stor oppmerksomhet** (granske eller lese noe nøye) διαβάζω κάτι προσεχτικά [ð̩iavaɔ kat̩i prɔseχ̩tika] / **studere til advokat/arkitekt/lege** σπουδάζω δικηγόρος/αρχιτέκτονας/γιατρός [spuð̩azɔ ð̩ikigɔrɔs/arçitektɔnas/jatrɔs]
- studieavgift** f.m. (skolepenger, semesteravgift) δίδακτρα, τα [ta ð̩ið̩akra] / **studieavgifta skal betales forskuddsvis** τα δίδακτρα προκαταβάλλονται [ta ð̩ið̩akra prɔkatav̩lɔnde]
- studiebevis** n. (vitnesbyrd, eksamensvitnemål) αμφοιτήριο, το [tɔ amfitiriɔ]
- studielønn** f.m. (studentgodtgjøring) φοιτητικό επίδομα, το [tɔ fitit̩ikɔ epið̩ɔma] / **min sønn er blant de studentene som prøver å kvalifisere seg til å få studielønn** ο γιος μου συγκαταλέγεται μεταξύ των φοιτητών που συγκεντρώνουν τα προσόντα για χορήγηση φοιτητικού επιδόματος [ɔ j̩ɔz mu siŋgatalɛjete metaks̩i tɔm fitit̩ɔn da prɔsɔnda ja χ̩ɔrij̩isi fitit̩iku epið̩ɔmatɔs]
- studiemuligheter** m.pl. ευκολίες σπουδών, οι [i efkɔliɛs spuð̩ɔn]
- studiering** m. (lesesirkel, studiesirkel, en serie undervisningstimer/kurskvelder, kursrekke) κύκλος σπουδών, ο [ɔ k̩iklɔs spuð̩ɔn] # εγκύκλια μαθήματα, τα [ta eŋg̩iklia maθ̩imata]
- studieringleder** m. (ringleder) υπεύθυνος / υπεύθυνη κύκλου σπουδών, ο/η [ɔ ip̩ɛθ̩inɔs / i ip̩ɛθ̩ini k̩iklu spuð̩ɔn]
- studiesirkel** m. (en serie undervisningstimer/kurskvelder, kursrekke) εγκύκλια μαθήματα, τα [ta eŋg̩iklia maθ̩imata] # κύκλος σπουδών, ο [ɔ k̩iklɔs spuð̩ɔn]
- studietid** f.m. (frammøte til undervining, studium) φοίτηση, η [i fit̩isi] # (studentdagene) φοιτητικά χρόνια, τα [ta fitit̩ika χ̩rɔnia] : **han mintes sin studenttid** θυμήθηκε τα φοιτητικά του χρόνια [θ̩imiθ̩ike ta fitit̩ika tu χ̩rɔnia]
- studieveileder** m. διευθυντής σπουδών, ο [ɔ ð̩iefθ̩inð̩is spuð̩ɔn] # διευθύντρια σπουδών, η [i ð̩iefθ̩inð̩ria spuð̩ɔn] # (studieveileder/foreleser ved universitet) επιμελητής (πανεπιστημίου), ο [ɔ ep̩imelit̩is (panep̩istim̩iu)] # f. επιμελήτρια, η [i ep̩imelit̩it̩ria]
- studieår** n. ακαδημαϊκό έτος το [tɔ akað̩imaïkɔ ɛtɔs]
- studio** n. (fotografers eller malers arbeidssted, atelier) ατελιέ, το [tɔ at̩eljɛ] # (kringkastingsstudio) ραδιοφωνικός θάλαμος, ο [ɔ rað̩iɔfɔnikɔs θ̩alamɔs]
- studium** n. μελέτη, η [i mel̩ɛti] # σπουδή, η [i spuð̩i] # (utdannelse, skolering)

- σπούδασμα, το [tɔ spuðazma] # (studietid) φοίτηση, η [i fītisi] / **et ettårig studium/kurs** μονοετής φοίτηση [mɔnɔɛtɪs fītisi] / **skjømte sine studier** (gå inn for studiene) προσέχω τις σπουδες μου [prɔsɛΧɔ tis spuðɛz mu] / **studier** (skolegang, utdannelse) μαθητεία, η [i maθitja] # σπουδές, οι [i spuðɛs] / **tida etter kveldsmaten var satt av til studier** ο χρόνος μετά το δείπνο ήταν αφιερωμένος στη μελέτη [ɔ Χrɔnɔz meta tɔ ðiɪpnɔ itan afierɔmɛnɔ sti melɛti] : **trekke seg fra/gi opp studiene** (ikke fullføre studiene) εγκαταλείπω τις σπουδές μου [ɛŋgataliɪpɔ tis spuðɛz mu]
- studieår** n. ακαδημαϊκό έτος, το [tɔ akaðimaïkɔ ɛtɔs]
- stue** f.m. (stor stue, sal) σάλα, η [i sala] # (salong) σαλόνι, το [tɔ salɔni] # (dagligstue, oppholdsrom) καθιστικό, το [tɔ kaθistikɔ] # λίβι(ν)γκρουμ, το [tɔ liviŋgrum] / **i stua vår** μέσ' στη σάλα μας [mɛsti sala mas] # **στο σαλόνι μας** [stɔ salɔni mas] / **vi ble vist inn i stua** (de tok oss med inn i stua) μας πέρασαν στη σάλα [mas pɛrasan sti sala]
- stue** v. (småkoke, langkoke, koke i jevning eller saus) μαγειρεύω [majirɛvɔ]
- stue** v. (laste, proppe, stappe, pakke, presse inn) στοιβάζω [stivazɔ] / **stue sammen** (samle i en flokk, pakke sammen) μαζεύω σαν κοπάδι [mazɛvɔ san kɔpaði] / **de stuet oss sammen** μάζεψαν σαν κοπάδι [mazɛpsan san kɔpaði] : **de stuet oss sammen på et lite rom** μας στοιβάξανε όλους σ' ένα δωματάκι [mas stivaΧsane ɔlus sɛna ðɔmataki]
- stuepike** f.m. καμαριέρα, η [i kamariɛra]
- stueren** adj. (renslig) καθαρός [kaθarɔs] / **en stueren hund/katt** καθαρό σκυλί/γατί [kaθarɔ skili/ɣati]
- stuet** adj. (småkokt) γιαχνιστός [jaΧnistɔs] / **stuet kjøtt, ikke kokt** μαγειρευτό κρέας, όχι βραστό [majirɛftɔ krɛas ɔçi vrastɔ] / **stuet kylling** (kyllingragu, hønsragu) κοτόλουλο εντράδα [kɔtɔpulɔ endraða]
- stuing** m. (ragu) εντράδα, η [i endraða]
- stukk** m. (stukk-gips, gipsarbeid) γυψομάρμαρο, το [tɔ jipsɔmarmarɔ] # μαργαροκονία, η [i margarɔkɔniɔ]
- stukkatur** m. (gipsarbeid) καλλιτεχνικός γύψος, ο [ɔ kaliteΧnikɔz jipsɔs]
- stukkator** m. (gipsar, gipsstøper, gipsarbeider) αμμοκονιαστής, ο [ɔ amɔkɔniastɪs] # ασπριτζής, ο [ɔ aspidzɪs] # γυψάς, ο [ɔ jipsas] # γυψοποιός, ο [ɔ jipsɔpiɔs]
- stukkatorverksted** n. (gipsmakerverksted) γυψοπολείο, το [tɔ jipsɔpɔliɔ]
- stulle og stelle** v. (pusle rundt) μαστορεύω [mastɔrɛvɔ] / **han stuller og steller i hagen litt hver morgen** μαστορεύει λιγάκι στον κήπο κάθε πρωί [mastɔrɛvi liɣaki stɔŋ kiɔ kaθɛ pɔɔi]
- stum** adj. βουβός [vuvɔs] # μουγκός [munɔɔs] # (målløs) άλαλος [alalɔs] # άλογος [alɔɔɔs] # αμίλητος [amilitɔs] # άναυδος [anavðɔs] # άφωνος [afɔnɔs] # (gramm.: ustemt) άφωνος [afɔnɔs] / **bli stum** (bli taus) μουγκαίνομαι [munɔɔɛnɔmɛ] : **han ble stum av redsel** μουγκάθηκε από τη φρίκη [munɔɔaθike apɔ ti friki] : **jeg ble stum av redsel** έμεινα άλαλος από φρίκη [ɛmine alalɔs apɔ friki] / **han er stum fra fødselen** είναι μουγκός εκ γενετής [ine munɔɔs ek jɛnetɪs] / **stum av forbauselse** αμίλητος από έκπληξη [amilitɔs apɔ ɛkpliksi] / **stum av raseri** άφωνος από θυμό [afɔnɔs apɔ θimɔ] / **stumme bokstaver** άφωνα γράμματα

- [afɔna ɣramata] / **stumt raseri** άφωνη/βουβή λύσσα [afɔni/vuvi liɕa]
- stumfilm** m. βουβό φιλμ, το [tɔ vuvɔ film] # βωβή ταινία, η [i vɔvi tenia]
- stumhet** f.m. (*målløshet, afasi*) αφασία, η [i afasia] # (*dødsstillhet, målløshet*) μουγκαμάρα, η [i muŋgamara] # (*taushet, målløshet*) βουβαμάρα, η [i vuvamara] # βουβαμός, ο [ɔ vuvamɔs] # (*mutisme, stumhet, gjerne av psykiske årsaker*) αφωνία, η [i afɔnia]
- stump** m. (*dagl. ende, rumpe*) πισινός, ο [ɔ pisinɔs] # ποπός, ο [ɔ pɔpɔs] # (*av sigarett, blyant etc.*) απομεινάρι το [tɔ apɔminari]
- stump** adj. (*sløv, butt*) αμβλύνους* [amvlinus] # αμβλύς* (f. -εία, n. -ύ) [amvlis] / **en stump vinkel** αμβλεία γωνία [amvliɑ ɣɔniɑ]
- stumpneset** adj. (*med kort og butt oppstoppnese*) πλακομύτης [plakɔmitis]
- stumtjener** m. (*hattestativ, knaggrekke på veggen*) πορτμαντό, το [tɔ pɔrtmandɔ] # (*hattestativ, tørkestativ*) καλόγερος, ο [ɔ kalɔɟerɔs] # κρεμάστρα, η [i kremastra]
- stund** f.m. (*øyeblikk*) στιγμή, η [i stigmi] # (*tid*) καιρός, ο [ɔ kerɔs] / **det er best at du holder deg unna han en stund** καλύτερα να τον αποφύγεις για λίγο [kalitɛra na tɔn apɔfijiz ja liɟɔ] / **en god stund** (*ganske lenge*) καμπρόσος καιρός [kambrɔsɔs kerɔs] : **jeg har ikke sett han på en god stund** είναι καμπρόσος καιρός που δεν τον έχω ιδεί [ine kambrɔsɔs kerɔs pu ðen ðɔn ɛΧɔ idi] / **han/hun har sine gode og dårlige stunder** έχει τις καλές και τις κακές του/της στιγμές [ɛçi tis kalɛs ke tis kakɛs stigmes]
- stunt** n. (*akrobatisk kunststykke*) άθλος, ο [ɔ aθlɔs] # (*en stor bragd, et kunststykke, et vågestykke*) καταπληκτικό κατόρθωμα [kataplɔktikɔ katɔrθɔma] / **et akrobatisk stunt** ένας ακροβατικός άθλος [ɛnas akrovatikɔs aθlɔs] # ακροβατικό κατόρθωμα [akrovatikɔ katɔrθɔma]
- stup** n. βουτιά, η [i vutja] # (*sport*) βουτιές, οι [i vutjɛs] # (*dykking*) κατάδυση, η [i kataðisi] # (*avgrunn, stor kløft, avgrunn*) άβυσσος, η [i avisɔs] # βάραθρο, το [tɔ varaθrɔ] # γκρεμός, ο [ɔ ɣremɔs] # αβυσσαλέο χάσμα, το [tɔ avisalɛɔ Χazma] # απότομος κρημνός, ο [ɔ apɔtɔmɔs krimnɔs] # (*bergskrent, klippeavgrunn*) βραχώδης γκρεμός, ο [ɔ vraΧɔðis ɣremɔs] / **et dumdrilig stup uti elva kostet han nesten livet** μια απερίσκεπτη βουτιά στο ποτάμι παραλίγο να του στοιχίσει τη ζωή [mja periskɛpti vutja stɔ pɔtami paraligɔ na tu stɔçisi ti zɔi] / **et fantastisk/imponerende stup** μια θεαματική κατάδυση [mja θɛamatiki kataðisi] / **falle utfor et stup** πέφτω σ' ένα γκρεμό [pɛftɔ sɛna ɣremɔ] / **ikke våg deg for nær kanten av stupet!** (*ikke ta sjansen på å gå for nær kanten av stupet!*) μη ριψοκινδυνεύεις πηγαίνοντας άκρη-άκρη στον γκρεμό [mi ripsɔkindɛvis pijɛnɔndas akri-akri stɔn ɣremɔ] / **på kanten av stupet** (*på avgrunnens rand*) στο χείλος του γκρεμού [stɔ çilɔs tu ɣremu] : **jeg ble livredd da jeg så han på kanten av stupet** λαχτάρισα όταν τον είδα στην άκρη του βράχου [laΧtarisa ɔtan ðɔn iða stin akri tu vraΧu] : **veien går langs kanten av et stup** ο δρόμος περνάει πλάι σ' ένα βάραθρο [ɔ ðrɔmɔs pɛrnaɪ plai sɛna varaθrɔ]
- stupbombe** v. (*luftfart*) κάνω καθετή εφόρηση [kano kaθɛti ɛfɔrmisi]
- stupbombing** f.m. (*luftfart*) καθετή εφόρηση [kaθɛti ɛfɔrmisi]
- stupbombefly** m. (*stupbomber*) αεροπλάνο/βομβαρδιστικό καθέτου εφορμήσεως, το [tɔ aerɔplanɔ/vɔmvarðistikɔ kaθɛtu ɛfɔrmisɛɔs] # βομβαρδιστικό κάθετης εφορμησης,

- το [tɔ vɔmvarðistikɔ kaθetis efr̥misis]
- stupebrett** n. εξέδρα/σανίδα καταδύσεων, η [i eksɛðra/saniða kataðiseɔn]
- stupe** v. (*gjøre et stup*) κάνω βούτια [kanɔ vutja] # βουτώ [vutɔ] # βουτάω [vutaɔ]
(stupe uti (vannet), svømme under vann, overf. våge spranget, hoppe i det) κάνω
μακροβούτι [kanɔ makrovuti] # *(falle loddrett, rase nedover)* πέφτω κατακόρυφα
[pɛftɔ katakɔrifɑ] : **aksjekursene har stupt** οι τιμές των μετοχών έπεσαν
κατακόρυφα [i timɛs tɔn metɔχɔn ɛpesan katakɔrifɑ] / **han stupte fra brua** έκανε
βουτιά από το γεφύρι [ɛkanɛ butja apɔ tɔ jɛfiri] / **han stupte uti sjøen for å redde**
barnet *(han hoppet i sjøen for å redde barnet)* βούτηξε στη θάλασσα να σώσει το
παιδί [vutikɛ sti θalasa na sɔsi tɔ peði] / **stupe fra båten/fra klippene** βουτώ από τη
βάρκα/από τα βράχια [vutɔ apɔ ti varka/apɔ ta vraçia] / **stupe i seng** *(komme seg i*
seng) πέφτω στο κρεβάτι [pɛftɔ stɔ krevati]
- stupiditet** m. (*dumhet, uforstand*) ανοησία, η [i anɔisia] # ηλιθιότητα, η [i iliθiɔtita] #
(tåpelighet, toskeskap) αφροσύνη η [i afrɔsini]
- stuping** f.m. (*sport*) βουτιές, οι [i vutjɛs] / **stuping forbudt!** απαγορεύονται οι
βουτιές! [apagɔrɛvɔnde i vutjɛs] # **απαγορεύετε οι βουτιές!** [apagɔrɛvete i vutjɛs]
- stuptrøtt** adj. (*rett og slett utmattet, helt gåen/utslitt*) κυριολεκτικά διαλυμένος [kiriolektika
ðialimɛnɔs]
- sture** v. μεμψιμοιρώ [mɛmpsimirɔ] # *(sutre)* κλαψουρώ [klapsurizɔ] / **sture over**
(tenke gjennom, gruble på/over) διαλογίζομαι [ðialɔjizɔme] : **han sturte over sin**
vanskjebne διαλογιζόταν τις συμφορές του [ðialɔjizɔtan tis simfɔrɛs tu]
- stusse** v. (*trimme, beskjære*) αποκόβω [apɔkɔvɔ] # ξακρίζω [ksakrizɔ] # *(beskjære)*
κουρεύω [kurɛvɔ] # *(stelle, fikse, ordne, klippe)* ευπρεπίζω [ɛfprepizɔ] / **stusse håret**
ευπρεπίζω τα μαλλιά μου [ɛfprepizɔ ta malja mu] / **stusse skjegget** ξακρίζω το
γένι μου [ksakrizɔ tɔ jɛni mu] : **kan De stusse barten/kinnskjegget/skjegget, takk**
παρακαλώ, μου κόβετε λίγο το μουστάκι/τις φαβορίτες/τα γένεια [parakalɔ mu kɔvete
liɣɔ tɔ mustaki/tis favɔrites/ta jɛnja]
- stut** m. (*okse*) βόδι, το [tɔ vɔði] # ταύρος, ο [ɔ tavrɔs] # *(en naiv fyr fra landet, tølper,*
ubehøvlet fyr) βλάχος, ο [ɔ vlaχɔs] # *(idiot, dust)* βλάκας, ο [ɔ vɫakas] # βόδι, το
[tɔ vɔði] # ζωντόβολο, το [tɔ zɔndɔvɔɫɔ] / **han er den stuten!** *(han er en stor tosk!)*
μπίτι βόδι είναι! [biti vɔði ine]
- stutteri** n. ιπποτροφείο, το [tɔ ipɔtrɔfiɔ] # ιπποφορβείο, το [tɔ ipɔfrɔviɔ]
- stygg** adj. (*ikke pen å se på*) άσχημος [asçimɔs] # *(slem, lei, meget alvorlig)* άσχημος
[asçimɔs] # άσκημος [askimɔs] # άτεγκτος [atektɔs] # ασκημομούρης
[askimɔmɔris] # αποτρόπαιος [apɔtrɔpeɔs] # αντιαισθητικός [andiesθitikɔs]
βασανιστικός [vasanistikɔs] # *(gyselig, fæl)* απαίσιος [apesiɔs] # απεχθής
[apeχθis] # κακομούτρης [kakɔmutris] # κακομούτσουνος [kakɔmutsunɔs] #
(moralsk forkastelig) κακός [kakɔs] # καταδικαστέος [kataðikastɛɔs] # *(ekkel,*
vemmelig) απεχθής [apeχθis] / **det er stygt å lyge** είναι κακό να λες ψέματα [ine
kakɔ na les psemata] / **det er stygt å stjele** η κλοπή είναι καταδικαστέα πράξη
[i klɔpi ine kataðikastɛa praksi] / **det var stygt av deg å sparke søstera di** ήταν
κακός εκ μέρους σου να κλωτσήσεις την αδελφή σου [itan kakɔs ek merus su na

- klbtsizi tin aðelfi su] / **en stygg feil** (*en lei, alvorlig feil*) άσχημο λάθος [aʃçimɔ laθɔs] / **en stygg hoste** βασανιστικός βήχας [vasanistikɔz viχas] / **en stygg mann** άσχημος άντρας [aʃçimɔs andras] / **en stygg situasjon** (*en meget alvorlig situasjon*) μια άσχημη κατάσταση [mja aʃçimi katastasi] / **en stygg takling** ένα άσχημο μαρκάρισμα [ena aʃçimɔ markarizma] / **et stygt øyekast** μια κακή ματιά [mja kaki matja] / **hun er ubeskrivelig stygg** (*hennes uskjønnhet kan ikke beskrives*) η ασχήμια της δεν περιγράφεται [i aʃçima tiz ðen perigr̥afete] / **noe som er stygt å se på** (*en torn i øyet*) ανορθογραφία [anɔrθɔgr̥afia] : **denne stolen er stygg** αυτή η πολυθρόνα είναι ανορθογραφία [aft̥i i pɔliθrɔna ine anɔrθɔgr̥afia] / **se stygg ut** (*støte øyet, vekke anstøt*) ενοχλώ το μάτι [enɔχlɔ tɔ mat̥i] : **bygninger som ser stygge ut/støter øyet** χτίρια που ενοχλούν το μάτι [χt̥iria pu enɔχlun tɔ mat̥i] / **stygg som et troll** (*stygge som juling*) άσχημος σαν μια στρίγκλα [aʃçimɔs sa mja str̥iŋgla] / **stygge møbler** άσχημα έπιπλα [aʃçima ep̥ipla] / **stygge ord** άσχημα λόγια [aʃçima lɔja] # κακά λόγια [kaka lɔja] # βρωμόλογα [vrɔmɔlɔga] / **stygt vær** άσχημος καιρός [aʃçimɔs kerɔs] / **så stygg den bygningen er!** (*den bygningen skjemmer omgivelsene!*) τι αντιαισθητικό που είναι αυτό το κτίριο! [ti andiesθetikɔ pu ine aft̥ɔ tɔ kt̥irio] / **så stygg som arvesynda** τέρας ασχήμιας [teras aʃçimias] # (*egent. stygg som ei ape*) μαϊμού, η [i maimu] : **kona hans er stygg som arvesynda** μαϊμού είναι η γυναίκα του [maimu ine i jin̥eka tu] # είναι σκιάχτρο η γυναίκα του [ine skj̥aχtrɔ i jin̥eka tu] / **være stygg i kjeften** (*være grov i munnen*) είμαι βρομόγλωσσα [ime vrɔmɔglɔsa] # είμαι βρομόστομος [ime vrɔmɔstɔmɔs]
- styggedom** m. (*forbannelse, noe avskyelig*) βδέλυγμα, το [tɔ vðelig̥ma] / **fascismen er for meg en styggedom** (*står for meg som noe avskyelig*) ο φασισμός είναι βδέλυγμα για εμένα [ɔ fasismɔs ine vðelig̥ma ja em̥ena]
- styggheit** f.m. (*uskjønnhet*) ασκήμια, η [i ask̥imia] # ασχήμια, η [i aʃçimia] # ασχημοσύνη, η [i aʃçimɔsini]
- stygt** adv. άσχημα [aʃçima] / **det (der) var stygt gjort** (*det du gjorde var slemt*) αυτό που έκανες ήταν άσχημο/κακοήθεια [aft̥ɔ pu ek̥anes it̥an aʃçimɔ/kakɔiθia] : **det gjorde mot meg, var stygt/slett ikke pent** (*var råttent gjort*) αυτό που μου 'κανες ήταν μεγάλη πουστιά [aft̥ɔ pu mu kanes it̥an meg̥ali pustja] / **det var stygt sagt** (*det du sa, var ikke pent*) αυτό που είπες ήταν κακοήθεια/πολύ άσχημο [aft̥ɔ pu ip̥es it̥an kakɔiθia/pɔli aʃçimɔ] / **snakke stygt om noen** μιλάω άσχημα για κάποιον [mil̥aɔ aʃçima ja kap̥ɔn]
- stykke** n. τεμάχιο, το [tɔ tem̥aɔio] # μέρος, το [tɔ m̥erɔs] # απόσπασμα, το [tɔ apɔspazma] # (*bit, lengde*) κομμάτι, το [tɔ kɔmat̥i] # (*avskjært stykke, skive*) κοψίδι, το [tɔ kɔps̥idi] # φελί, το [tɔ fel̥i] se **kakestykke** # (*verk, skriftlig arbeid, tekst*) έργο, το [tɔ ɛr̥ɔɔ] / **et godt stykke (vei)** αρκετουτσική απόσταση [arketutsiki apɔstasi] : **det er et godt stykke herfra** είναι αρκετουτσική απόσταση από δω [ine arketutsiki apɔstasi apɔ ðɔ] / **et godt/pent stykke arbeid** (*et fint produkt*) ωραία δουλειά [ɔr̥ea ðulja] : **den nye Fiaten er fin/et pent stykke arbeid** το νέο FIAT είναι ωραία δουλειά [tɔ n̥ɛɔ fiat ine ɔr̥ea ðulja] / **et lite stykke** (*en liten bit*)

- καμματάκι, το [tɔ kɔmataki] # λιγουλάκι, το [tɔ ligulaki] # άκρη, η [i akri] :
det ligger/er et lite stykke unna/herfra είναι κομμάτι μακριά [ine kɔmati makria] :
et lite stykke brød (*en brødbit, en brøds kalk*) μια άκρη ψωμί [mja akri psɔmi] / **et**
løsrevet stykke (*utdrag*) σπαράγμα το [tɔ sparagma] / **et stort stykke** (*av kjøtt eller*
brød) κομμάτια, η [i kɔmata] # κομματάρα, η [i kɔmatara] / **et stykke av veien**
ένα μέρος του δρόμου [ena mɛrɔs tu drɔmu] / **et stykke brød** (*ei brøds kive*) μια
φέτα ψωμί [mja fɛta psɔmi] / **et stykke såpe** ένα τεμάχιο σαπουνιού [ena temaxio
sapunjɔ] / **fine stykker av kalvekjøtt** ωραία μοσχαρίσια κοψίδια [ɔrɛa mɔsΧarisia
kɔpsiðja] / **hva slags stykke er det** (*på teatret etc.*)? τι είδους έργο είναι; [ti iðus ɛrgɔ
ine]
- stykke** v. (*stykke opp, dele i stykker*) μοιράζω [mirazɔ] / **stykke ut** (*utparsellere, dele ut*)
διαμοιράζω [ðiamirazɔ]
- stykkevis** adj. (*ufullstendig, fragmentarisk, oppstykket, tilfeldig*) αποσπασματικός
[apɔspazmatikɔs] # (*i stykker, i biter*) κομματιαστός [kɔmatjastɔs]
- stykkevis** adv. με το κομμάτι [mɛ tɔ kɔmati] # (*stykke for stykke*) κομματιαστά
[kɔmatjasta] / **lære noe stykkevis** μαθαίνω κάτι κομματιαστά [maθɛnɔ katɪ
kɔmatjasta]
- styli** m. (*hist. søylehelgen*) στηλίτης, ο [ɔ stilitis]
- stylte** m. (*styltre f.*) ξυλοπόδαρο, το [tɔ ksilɔpɔðarɔ] / **gå på stylder** περπατώ με
ξυλοπόδαρα [pɛrpatɔ mɛ ksilɔpɔðara]
- styre** n. (*ratt, ror*) τιμόνι, το [tɔ timɔni] # (*sykkelstyre*) βολάν (ποδηλάτου), το [tɔ vɔlan
(pɔðilatu)] # (*ledelse, direksjon*) διεύθυνση, η [i ðjɛfθinsi] # διοίκηση, η [i ðiikisi]
(*hovedstyre, eksekutivkomité*) εκτελεστική επιτροπή, η [ektelestiki epitropi] #
(*ledelse, komité*) διοικητικό συμβούλιο, το [tɔ ðiikitikɔ simvulio] # (*regjering,*
kongemakt) βασιλεία, η [i vasilja] # (*herredømme*) εξουσία, η [i eksusia] # (*i*
bank/foretagende/stiftelse etc.) διοικητικό συμβούλιο (τράπεζας/ επιχείρησης/
ιδρύματος), το [tɔ ðiikitikɔ simvulio (trapɛzas/epiçirisis/iðrimatɔs)] / **frata noen styret**
(*fravriste noen lederposisjonen*) αφαιρώ τη διεύθυνση από κάποιον [afɛrɔ ti ðjɛfθinsi
apɔ kapjɔn] / **han ble kastet fra styret** εξεδιώχθη από το διοικητικό συμβούλιο
[ɛkseðjɔΧθi apɔ tɔ ðiikitikɔ simvulio] / **ta over styret** αναλαμβάνω τη διεύθυνση
[analamvɔnɔ ti ðjɛfθinsi] / **under fransk styre** κάτω από γαλλική εξουσία [katɔ apɔ
ɣaliki eksusia]
- styre** v. (*føre fly, fartøy, kjøretløy*) διευθύνω [ðjɛfθinɔ] # (*føre, dirigere*) κατευθύνω
[katɛfθinɔ] # (*kjøre, føre, lede*) οδηγώ [ɔðigɔ] # (*regjere, betinge, være*
bestemmende for) διέπω [ðjɛpɔ] # (*regjere*) κυβέρνω [kivɛrnɔ] # βασιλεύω
[vasilɛvɔ] # (*herske, regjere*) ηγεμονεύω [ijɛmɔnevɔ] # (*administrere, bestyre,*
kommandere) διοικώ [ðiikɔ] # (*psyk.*) (*hemme, tøy, legge bånd på, kue*) αναστέλλω
[anastɛlɔ] # αναχαιτίζω [anaçetiçizɔ] # βαστώ [vastɔ] / **de lovene som styrer**
kjemiske reaksjoner οι νόμοι που διέπουν τις χημικές αντιδράσεις [i nɔmi pu ðjɛpun
tis çimikɛs andiðrasis] / **dårlig styrt** (*vanstyrt*) αδιοίκητος [aðiiktios] # βασιλεύω
[vasilɛvɔ] / **forholdet mellom partene i arbeidslivet må ikke styres av personlig**
fiendskap οι εργατικές σχέσεις δεν πρέπει να διέπονται από προσωπικές έχθρες [i
ɛrgatikɛs sçɛsiz ðɛn prɛpi na ðjɛpɔnde apɔ prɔsɔpikɛs ɛΧθɛs] / **han blir styrt av**

- sekretæren **sin** τον διευθύνει η γραμματέας του [tɔn ðiaθ̥ini i ɣramat̥as tu] / **hun styrte landet i 48 år** βασίλεψε 48 χρόνια στη χώρα [vas̥ilɛfsɛ sarandaɔxt̥ Χr̥ɔnia sti Χr̥ɔra] / **ikke la følelsene styre dine handlinger!** (*ikke la følelsene ta overhånd!*) μην αφήνεις να σε κατευθύνουν τα αισθήματά σου! [min af̥iniz na sɛ katɛfθ̥inun ta ɛsθ̥imata su] / **ikke styrt** (*ikke rettledet*) χειραγώγητος [açiraɣɔçjitɔs] / **menneskets liv styres/er betinget av naturlover** η ζωή του ανθρώπου διέπεται από φυσικούς νόμους [i zɔi tu anθ̥rɔpu ðjɛpɛtɛ apɔ fisikɔz nɔmus] / **styre en båt/et kjøretøy** οδηγώ ένα πλοίο/όχημα [ɔdigɔ ɛna pl̥iɔ/ɛna ɔçima] / **styre et land** διοικώ/διευθύνω μια χώρα [ðiikɔ/ðiefθ̥ino mja Χr̥ɔra] : **styre et land med jernhånd** διευθύνω μια χώρα με σιδερένιο χέρι [ðiefθ̥ino mja Χr̥ɔra mɛ sidɛrɛniɔ çɛri] / **styre et selskap** διευθύνω μια εταιρία [ðiefθ̥ino mja ɛtɛria] / **styre mot kanten av stupet** (*være ille ute, utfordre skjebnen*) πάω γυρεύοντας να φάω το κεφάλι μου [pɔɔ jirɛvɔndas na faɔ tɔ kɛfali mu] / **styre nysgjerrigheten sin** βαστώ την περιεργεία μου [vastɔ tim bɛriɛrja mu] / **styre på en egenrådig måte** κυβέρνω με αυταρχικό τρόπο [kivɛrnɔ mɛ aftarçikɔ tɔpɔ] / **styre seg** (*beherske seg, holde seg i skinnet*) ελέγχω τον εαυτό μου [ɛlɛɣɔ tɔn ɛaftɔ mu] / **styre/være herre over sine følelser** εξουσιάζω τα πάθη μου [ɛksusiazɔ ta paθ̥i mu] / **styre sine lyster** αναχαιτίζω τις επιθυμίες μου [anaçɛtizɔ tis ɛpiθ̥imiez mu] # (*undertrykke sine naturlige impulser*) αναχαιτίζω τις παρορμήσεις μου [anaçɛtizɔ tis parɔrm̥isiz mu] / **styre sinnet/raseriet sitt** (*styre seg*) βαστώ/δαμάζω/υπερνικώ/υποτάσσω το θυμό μου [vastɔ/ðamazɔ/ipɛrnikɔ/ipɔtasɔ tɔ θ̥imɔ mu] # κυριαρχώ στο θυμό μου [kiriarɔxt̥ stɔ θ̥imɔ mu] : **styr sinnet ditt!** περιόρισε λιγάκι τα νεύρα σου! [pɛriɔrise ta nɛvra su]
- styreform** f.m. (*styresett*) μόρφη της κυβέρνησης, η [i mɔrfi tis kivɛrnisis] # (*regime, regjeringsform, stat, nasjon*) πολιτεία, η [i pɔlitja] # (*regime*) πολιτεύμα, το [tɔ pɔlitɛvma] / **et lands styreform** η μόρφη της κυβέρνησης μιας χώρας [i mɔrfi tis kivɛrnisiz mjas Χr̥ɔras]
- styremekanisme** m. (*tekn.: kontrollanordning, regulator*) ελεγκτής, ο [ɔ ɛlɛɣkt̥is]
- styrhus** n. (*styrehus*) πηδαλιουχείο, το [tɔ piðaliuçizɔ] # τιμονιέρα, η [i timɛnigra]
- styring** f. (*gramm.*)(*korrelat*) ηγούμενο, το [tɔ ig̥umɛnɔ] # (*det å styre eller regjere*) διακυβέρνηση, η [i ðiakivɛrnisi] # (*tøyling, temming, underkuing*) καθυπόταξη, η [i kaθ̥ipɔtaksi] / **ha/(over)ta styringa** (*ha/ta tøylen*) κρατώ τα γκέμι [kratɔ ta ɣɛmi] : **hun vil ha styringa med alt/alle** (*hun vil være sjefen*) θέλει να τα διευθύνει όλα/όλους [θ̥ɛli na ta ðiefθ̥ini ɔla/ɔlus] / **styring av/kontroll på sine følelser** η καθυπόταξη των παθών μου [i kaθ̥ipɔtaksi tɔn paθ̥ɔn mu] / **uten styring** (*drivende, i drift*) ακυβέρνητος [akivɛrnitɔs]
- styringssystem** n. (*manøvreringsystem*) σύστημα καθοδήγησης, το [tɔ sistima kaθ̥ɔðijisis]
- styrke** m. (*kraft*) ισχύς, η [i isc̥is] # (*mot, karakterstyrke, gnist, tæl, temperament*) θάρρος, ο [ɔ θ̥arɔs] # (*karakterstyrke, kraft, energi, pågangsmot*) ρώμη, η [i rɔmi] # (*makt, vigør, vitalitet, livskraft*) αλκή, η [i alk̥i] # (*kraft, uangripelighet*) ακαταμάχητο, το [tɔ akatamaçitɔ] # (*kraft, virkningsfullhet, effekt*) δραστηκότητα, η [i ðrastikɔtita] # (*kraft, hær, hærsstyrke*) δύναμη, η [i ðinami] # άγημα, το [tɔ açima] # (*om lyd, lys, vind*) ένταση, η [i ɛndasi] # (*om briller*) βαθμός, ο [ɔ vaθ̥mɔs] #

- (slitestyrke, motstandskraft) **αντίσταση**, η [i andɪstasi] # (om materiell: slitestyrke, varighet) **αντοχή**, η [i andɔçi] / **angripe med store styrker** επιτίθεμαι με μεγάλες δυνάμεις [epitiθeme me megalez ðinamis] / **fiendens styrke/styrker** η δύναμη/οι δυνάμεις του εχθρού [i ðinami/i ðinamis tu εΧθρου] / **Gud er min styrke** ισχύς* μου ο θεός [isçiz mu ɔ θες] / **han hadde radioen på full styrke** είχε το ραδιό στη διαπασών [içe to raðio sti ðiapasɔn] / **styrken hans er helt usannsynlig/fenomenal** η δύναμή του είναι απίθανη [i ðinami tu ine apiθani] / **styrken i argumentene hans** η ισχύς των επιχειρημάτων του [i isçis ton epixirimatɔn du] / **vise styrke i motgang** (holde ut noe med tapperhet) υπομένω κάτι με θάρρος [ipɔmɛno kati me θarɔs] # (bite tennene sammen når livet går en imot) δείχνω καρτερία στις κακοτυχίες [ðiΧno karteria stis kakɔtiçies] / **væpnede styrker** (stridskrefter) ένοπλες δυνάμεις, οι [i enɔplez ðinamis] : **våre væpnede styrker** οι ένοπλες δυνάμεις μας [i enɔplez ðinamiz mas] / **åndelig styrke** f.m. (energi, kraftfullhet, åndskraft) ζωτικότητα, η [i ζωtikɔtita]
- styrke** v. **αυξάνω** [afksanɔ] # (forsterke, bygge opp) **δυναμώνω** [ðinamɔnɔ] # (stimulere, styrke en moralsk) **τονώνω** [tonɔnɔ] # (øke, forsterke, høyne, intensivere) **επιτείνω** [epitino] # (konsolidere, sikre) **εδραιώνω** [eðreɔnɔ] # **κατοχυρώνω** [katɔçirɔnɔ] # (ruste opp) **ενισχύω** [enisçio] # (oppkvikke, kvikke opp, virke oppkvikkende) **αναστηλώνω** [anastilɔnɔ] # **ζωγονώ** [zɔgɔnɔ] # **ζωοποιώ** [zɔɔpiɔ] # **καρδαμώνω** [karðamɔnɔ] # (forsterke, underbygge, bekrefte) **ισχυροποιώ** [isçirɔpiɔ] / **den hendelsen styrket (meg i) min overbevisning om at...** το γεγονός αυτό εμπέδωσε την πεποίθησή μου ότι... [tɔ γεgɔnɔs aftɔ epɛðɔse tim bepiθisi mu ɔti] / **denne suksessen styrket selvtilliten min** αυτή η επιτυχία ενίσχυσε το ηθικό μου [afti i epitiçia enisçise to iθikɔ mu] / **det styrket min tillit til deg** αυτό ενίσχυσε την εμπιστοσύνη μου σε σένα [aftɔ enisçise tin embistɔsini mu se sɛna] / **styrke kroppen/helsa/musklene/nervene** δυναμώνω το σώμα μου/την υγεία μου/τους μύς μου/τα νεύρα μου [ðinamɔnɔ to sɔma mu/tin ijia mu/tuz miz mu/ta nevra mu] / **styrke/øke noens interesse** επιτείνω την ενδιαφέρον κάποιου [epitino tin enðiaferɔn gapju] / **styrke seg** τονώνομαι [tonɔnomɛ] / **styrke sin autoritet** αυξάνω το κύρος μου [afksanɔ to kirɔz mu] # **εδραιώνω** την εξουσία μου [eðreɔnɔ tin eksusia mu] / **styrke stillingen sin** (sikre/ konsolidere sin stilling) **εδραιώνω/εμπεδώνω** τη θέση μου [eðreɔnɔ/embeðɔnɔ ti θɛsi mu] : **for å styrke sin stilling vil regjeringen...** για να ισχυροποιήσει τη θέση της η κυβέρνηση θα... [ja na isçirɔpiisi ti θɛsi tis i kivɛrnisi θa] / **troen styrket han** η πίστη τον τόνωσε [i pisti ton ðɔnɔse]
- styrkeliste** f.m. (mil.) **κατάσταση δυνάμεως ανδρών**, η [i katastasi ðinamɛɔs andrɔn]
- styrkemedisin** m. (styrkemiddel, oppkvikkende middel, oppstiver) **δυναμωτικό**, το [to ðinamɔtikɔ] # **τονωτικό**, το [to tonɔtikɔ] / **virke som en styrkemedisin på noen** ενεργώ σαν τονωτικό σε κάποιον [energɔ san ðɔnɔtikɔ se kapɔɔn]
- styrkende** adj. (legevitt.) **τονωτικός** [tonɔtikɔs] # (intensiverende, forsterkende, oppkvikkende) **δυναμωτικός** [ðinamɔtikɔs] # (livgivende, oppkvikkende) **ζωογόνος** [zɔgɔnɔs] # (stimulerende) **τονικός** [tonikɔs]
- styrkepille** m. (overf. styrkedråpe, vitamininnsprøyting) **τονωτική ένεση**, η [i tonɔtiki ɛnesi] # **τόνωση**, η [i tonɔsi]

- styrking** m. (*økning av styrken*) αύξηση της ισχύος, η [i afksisi tis isçijs] # (*forsterking*) δυνάμωμα, το [to ðinamɔma] # ενδυνάμωση, η [i enðinamɔsi] # εδραίωση, η [i eðreçsi] # εμπέδωση, η [i embɛðɔsi] # (*styrking, konsolidering*) κατοχύρωση, η [i katɔçirɔsi] # (*stimulering*) τόνωση, η [i tɔnɔsi]
- styrlaus** adj. (*styrlos, ustyrlig*) ασυμμόρφωτος [asimɔrfɔtɔs] # (*ikke styrt, ikke rettledet*) αχειραγώγητος [açiragɔjitɔs]
- styrmann** m. (*naut.*) αξιωματικός, ο [ɔ aksiomatikɔs] # (*førstestyrmann*) δεύτερος καπετάνιος / πλοίαρχος, ο [ɔ ðɛftɛrɔs kapetanios/pliarçɔs] # (*annenstyrmann, sekondløytnant*) υποπλοίαρχος, ο [ɔ ipɔpliarçɔs] # τρίτος καπετάνιος, ο [ɔ tritɔs kapetanios]
- styrt** m. (*fall, undergang, kollaps*) βούλιαγμα, το [to vɔliagma] # (*kollaps, fall, velt*) γκρέμισμα, το [to grɛmizma] # (*fall, velt, rundkast*) κατρακύλα, η [i katrakila] **på styrten** (*i en slurk, i ett strekk, på én gang*) μεμιάς/διά μιάς [memjas/ðja mjas] : **han drakk et glass vin på styrten** ήπια μεμιάς το ποτήρι με κρασί [ipje memjas to potiri me kراسi]
- styrt** adj. (*fjernstyrt, ledet, guidet*) κατευθυνόμενος [katɛfθinɔmenɔs] / **et (fjern)styrt missil el. prosjektil** κατευθυνόμενο βλήμα [katɛfθinɔmenɔ vliɔma]
- styrte** v. (*felle, velte, kaste*) ανατρέπω [anatreɔ] # (*kaste (ned), kyle, slenge*) γκρεμίζω [grɛmizɔ] # (*rase sammen, jevnes med jorda, kollapse*) απογκρεμίζομαι [apɔgrɛmizɔmɛ] # ερειπώνομαι [ɛripɔnɔmɛ] # (*styrte, detronisere*) εκθρονίζω [ɛkθrɔnizɔ] # (*fare, storme*) κατρακυλώ [katrakilɔ] # ορμώ [ɔrmɔ] # πετάγομαι [pɛtagɔmɛ] # **πετιέμαι** [pɛtjɛmɛ] # (*storme fram, fare, pile*) ξαμολιέμαι [ksamoljɛmɛ] / **barna styrtet av gårde for å møte/ta imot han** τα παιδιά όρμησαν να τον υποδεχτούν [ta pɛðja çrmisan na tɔn ipɔðɛçtɔn] / **diktatoren ble styrtet** ο δικτάτορας ανατράπηκε [ɔ ðiktatɔras anatrɔpikɛ] / **flyet styrtet i havet (med nesepartiet først)** το αεροπλάνο έπεσε στη θάλασσα με τη μύτη [to aerɔplanɔ ɛpɛsɛ sti θalasa mɛ ti mɔti] / **han styrtet ned trappa** κατρακύλησε τις σκάλες [katrakilise tis skales] / **han styrtet ut av rommet** όρμησε/πεταχτηκε έξω από το δωμάτιο [çrmise/pɛtaçtike ɛksɔ apɔ to ðɔmatio] / **han styrtet ut/mot meg** ξαμολύθηκε έξω/προς το μέρος μου [ksamoljɛthike ɛksɔ/prɔs to mɛrɔz mu] / **styrte et regime** ανατρέπω ένα καθεστώς [anatreɔ ɛna kaθɛstɔs] / **styrte fram/av gårde** (*storme fram*) ορμώ εμπρός [ɔrmɔ embrɔs] # (*storme framover, gjøre et framstøt*) κάνω εξόρμηση [kanɔ ɛksɔrmisi] # (*fare av gårde, dra av sted i full fart*) φεύγω βιαστικά [fɛvçɔ vjastika] : **han helte i seg teen sin og styrtet av gårde** καταβρόχθισε το τσάι του κι έφυγε βιαστικά [katavrɔçθise to tsai tu ki ɛfije vjastika] : **vi styrtet av gårde for å søke ly for regnet** κάναμε εξόρμηση για να βρούμε καταφύγιο να φυλαχτούμε από τη βροχή [kaname ɛksɔrmisi ja na katafijɔ na filaçtɔmɛ apɔ ti vrɔçi] / **styrte inn** (*fare inn*) μπαίνω ορμητικά [bɛnɔ ɔrmitika] / **styrte/han styrtet landet ut i borgerkrig** ρίχνω/έρριξε τη χώρα στον εμφύλιο πόλεμο [riçnɔ/ɛrikse ti çɔra stɔn emfɔlio pɔlemɔ] / **styrte/springe ned trappa** κουτροβαλώ/τρέχω στις σκάλες [kutruvalɔ/trɛçɔ stis skales] / **styrte ut** ξεπετιέμαι [ksepetjɛmɛ] : **ved lyden av eksplosjonen styrtet vi alle ut av huset** ακούγοντας την έκρηξη ξεπεταχτήκαμε

- όλοι έξω από το σπίτι [akugɔndas tin ɛkriksi ksepetaΧtɪkame ɔli ɛksɔ apɔ to spiti]
- styrthjelm** m. κράνος μοτοσυκλετιστών, το [to kranɔz mɔtsɪkletistɔn] # (sykkelhjelm) κράνος οδηγού δίκυκλου, το [to kranɔs ɔðigu ðikiklu]
- styrting** f.m. (detronisering) εκθρόνιση, η [i ɛkθrɔnisi]
- styrtregn** n. (øsregn) νεροποντή, η [i nɛrɔpɔndi] # ραγδαία βροχή, η [i ragðɛa vrɔçi] # δαρτή βροχή, η [i ðarti vrɔçi] # κατακλυσμός, ο [ɔ kataklizmɔs] # (skybrudd) καταρρακτώδεις βροχές [kataraktɔðiz vrɔçɛs] / **du blir/kommer til å bli gjennomvåt i dette styrtregnet!** θα γίνεις μούσκεμα μ' αυτό τον κατακλυσμό [θa jiniz mʊskɛma maftɔ tɔn kataklizmɔ]
- styrtrik** adj. (steinrik) πάμπλουτος [pamblutɔs] # βαθύπλουτος [vaθiplutɔs] # ζάμπλουτος [zamblutɔs] # μυριόπλουτος [miriɔplutɔs] / **han er styrtrik** είναι εξαιρετικά πλούσιος [ine ɛksɛretika plʊsɪɔs] # (han har uendelig store rikdommer) έχει ακαταμέτρητα πλούτη [ɛçi akatamɛtritɔ pluti]
- stær** m. (ornit.) ψαπόνι, το [to psapɔni] # μαυροπούλι, το [to mavrɔpuli] / **grå stær** (med.)(katarakt) καταρράκτης, ο [ɔ kataraktis] # καταρράχτης, ο [ɔ kataraΧtis] / **grønn stær** (med.)(glaukom) γλαύκωμα, το [to ɡlafkɔma]
- stø** adj. (stødig) σταθερός [staθɛrɔs] # (fast, ikke skjelven) άτρεμος [atremɔs] / **han er ikke helt stø på beina** δεν κρατιέται καλά στα πόδια του [ðɛn kratjɛtɛ kala sta pɔða tu] / **han er stø som fjell** (han er en klippe, han er urokkelig) είναι βράχος [ine vɾaΧɔs] / **med stø hånd** (stø på hånda) με άτρεμο χέρι [mɛ atremɔ çɛri] / **stø på foten** (stø på beina) με σίγουρο πόδι [mɛ siɡuro pɔði]
- stødig** adj. (stø) σταθερός [staθɛrɔs] # (fast, ikke skjelven) άτρεμος [atremɔs]
- stødighet** m. (stabilitet, fasthet) ευστάθεια, η [i ɛfstɔθia]
- støkk** m. (plutselig redsel el. frykt) αιφνίδιος φόβος, ο [ɔ ɛfniðios fɔvɔs] # αγρίεμα, το [to agrɪɛma] # (rykk, hopp, sprett) αναδήμα, το [to anaðima] # ανασκίρτημα, το [to anaskirtima] # (forskrekkelse, sjokk) λαχτάρα, η [i laΧtara] # σκιάξιμο, το [to skiaksimɔ] / **få (seg) en støkk** (bli skremt, bli forskrekket) κατατρομάζομαι [katatrɔmazɔmɛ] / **han fikk slik en støkk (i seg) at...** (det satte en sånn støkk i han at...) πήρε τέτοιο αγρίεμα/λαχτάρα που... [pɪrɛ tɛtɪɔ agrɪɛma/laΧtara pu] / **sette støkk i** (skremme, gi en støkk) κατατρομάζω [katatrɔmazɔ] # (du ga meg en ordentlig støkk) μ' έσκιαξες για καλά [mɛskjakɛz ja kala]
- støkke** v. (rykke, hoppe) ανασκιρτώ [anaskirtɔ] # (få en støkk, bli skremt, bli forskrekket) κατατρομάζομαι [katatrɔmazɔmɛ]
- støl** adj. (stiv, spent) πιασμένος [pjazmɛnɔs] / **bli støl** (stivne) πιάνομαι [pjɔnɔmɛ] : **jeg er støl etter å ha sittet så lenge** πιάστηκα από το πολύ καθισιά [pjastika apɔ to pɔli kaθisia]
- stønad** m. (hjelp, støtte, bistand) αρωγή, η [i arɔji] # βοήθημα, το [to voithima]
- stønn** n. (sukk, stønning) στεναγμός, ο [ɔ stɛnagmɔs] # στέναγμα, το [to stɛnagma]
- stønne** v. (gispe, puste, pese, være andpusten) ασθμαίνω [asθmɛnɔ] # (sukke) στενάζω [stɛnazɔ] # (sukke tungt) βαριαναστενάζω [varianastɛnazɔ] # βαριοστενάζω [varɪɔstɛnazɔ] # βαρυστενάζω [varistɛnazɔ] # (jamre seg, ynke seg, ule, tute, bruse) βογκώ [vɔŋɔ] / **stønne av smerte og fortvilelse** βογκώ/μουγκρίζω από πόνο και

- απελπισία** [vɔŋɔ/ muŋgrizɔ apɔ pɔnɔ ke apelpisja] / **han stønnet og snappet etter luft idet han hoppet på trikken** βαριανάσασινε λαχανισμένος όταν πήδησε στο τραμ [varianasene laXanizmenɔs ɔtan piðise sto tram]
- stønnende** adj. (*gispende, pesende, pustende, andpusten*) ασθματικός [asθmatikɔs]
- stønning** f.m. (*gisping, pesing, andpustenhet*) λαχάνιασμα, το [to laXanjazma] # (*sukk, sukking*) στεναγμός, ο [ɔ stenagmɔs] # **στέναγμα**, το [to stɛnagma]
- støpe** v. (*metall.*) χωνεύω [Xɔnevɔ] # (*slå, øse*) χύνω [çinɔ] # **καλουπιάζω** [kalupjazɔ] # (*støpe i form/forskaling*) **καλουπώνω** [kalupɔnɔ] / **en statue støpt i bronse** άγαλμα χυμένο σε μπρούντζο [agalma çimɛno se brundzɔ] / **støpe et lys** (*dyppe et talglys i talg/stearin*) βουτώ ένα κερί [vutɔ ɛna kerɪ] / **støpe om** (*metall*) αναχωνεύω [anaXɔnevɔ]
- støpeform** f. (*form, matrise, sjablong*) **καλούπι**, το [to kalupi] # **εκμαγείο**, το [to ekmajjo] # **μήτρα**, η [i mitra] # (*bygn.fag: forskaling*) **καλούπωμα**, το [to kalupɔma] / **fjerne støpeforma/forskalinga** ξεκαλουπώνω [ksekalupɔnɔ]
- støpejern** n. **μαντέμι**, το [to mandɛmi]
- støpejerns-** **μαντεμένιος** [i mandɛmɛnjɔs]
- støpejernsovn** m. **μαντεμένια σόμπα**, η [i mandɛmɛnja sɔmba]
- støpemetall** n. **λυωμένο/χυτό μέταλλο**, το [to liɔmɛno/çitɔ metalo]
- støper** m. (*smelteverksarbeider*) **καμινευτής**, ο [ɔ kaminɛftɪs]
- støperi** n. (*smelteverk*) **χυτήριο**, το [to çitirio] # (*metallstøperi/-støping*) **μεταλλοχοΐα**, η [i metalɔXɔja]
- støperiarbeider** m. **χύτης**, ο [ɔ çitis]
- støping** f.m. **καλούπωμα**, το [to kalupɔma] # (*smelting*) **καμινεύμα**, το [to kaminɛvma] # (*øsing, helling, uttømming*) **χύσιμο**, το [to çisimo]
- støpjern** n. **χυτό σίδηρο**, το [to çitɔ siðero] # **χυτοσίδηρος**, ο [to çitɔsiðiros]
- støpning** m. **καλούπι**, το [to kalupi] / **være av samme støpning som** είμαι από την ίδια φάρα με κάποιον [ime apɔ tin iðja fara me kapjɔn] : **de er av samme støpning** είναι φτιαγμένοι από το ίδιο καλούπι [ine ftiaçmɛni apɔ to iðio kalupi] : **menn av samme støpning** άνθρωποι από το ίδιο καλούπι [anθɔpi apɔ to iðio kalupi]
- støpsel** n. (*plugg til stikkontakt*) **αρσενική πρίζα**, η [i arseniki priza] # **ρευματολήπτης**, ο [ɔ revmatɔliptis] / **sette i støpselet** (*sette (støpselet) i kontakten*) **βάζω στην πρίζα** [vazɔ stim briza]
- støpt** adj. **χωνευτός** [Xɔnɛftɔs]
- stør** m. (*fisk i fam. Acipenseridae*) **οξύρρυγχος**, ο [ɔ oksirinXɔs]
- størje** f. (*tunfisk*) **τόν(ν)ος**, ο [ɔ tɔnɔs]
- størkne** v. (*stivne, sette seg*) **πήζω** [piɔɔ] # **παγώνω** [pagɔnɔ] / **støpen har ikke størknet ennå** το τσιμέντο είναι άπηχτος ακόμα [to tsimɛno ine apixtɔs akɔma] # **το τσιμέντο δεν έπηξε ακόμα** [to tsimɛno ðen epikse akɔma]
- størknet** adj. (*stivnet, koagulert*) **παγωμένος** [pagɔmɛnɔs] # **πηχτός** [piXtɔs] / **størknet blod/olje** παγωμένο αίμα/λάδι [pagɔmɛno ɛma/laði] : **blodet på klærne hans var størknet** το αίμα στα ρούχα του ήταν παγωμένο [to ɛma sta ruXa tu itam pagɔmɛno]
- størkning** f.m. (*stivning, koagulering*) **πήξη**, η [i piksi] # **πήξιμο**, το [to piksimo]

- større** adj.komp. (*hoved-, viktig(ste)*) κύριος [kiriɔs] / **alle våre større veier** όλοι οι κύριοι δρόμοι μας [ɔli i kirii ðrɔmi mas]
- størrelse** m. (*format, dimensjon*) μέγεθος, το [tɔ mɛjɛθɔs] # (*mål, utstrekning*) διάσταση, η [i ðiastasi] # διαστάσεις, ο [ɔ ðiastasis] # έκταση, η [i ɛktasi] # (*klær og sko: nummer*) νούμερο, το [tɔ numɛrɔ] # (*nivå, standard*) μέτρο, το [tɔ mɛtrɔ] # (*kroppshøyde*) μπόι, το [tɔ bɔi] / **de har samme størrelse** (*de er av samme størrelse*) έχουν ενιαίο μέγεθος [ɛχun enjɛɔ mɛjɛθɔs] / **en ukjent størrelse** (*et stort spørsmålstegn*) ένα μεγάλο ερωτηματικό [ɛna mɛgɔlɔ ɛrɔtɔmatikɔ] / **er denne jakka din størrelse?** είναι στα μέτρα σου αυτό το σακάκι; [ine sta mɛtra su aftɔ tɔ sakaki] / **har De en større/mindre størrelse** (*et nummer større/mindre*)? έχετε μεγαλύτερο/μικρότερο μέγεθος; [ɛçete meɔlɛtɛrɔ/mikrɔtɛrɔ mɛjɛθɔs] / **i alle størrelser** σε όλα τα νούμερα [se ɔla ta numera] # (*i alle fasonger og størrelser*) για όλα τα μπόγια [ja ɔla ta bɔja] : **hansker i alle størrelser** γάντια σε όλα τα νούμερα [gandja se ɔla ta numera] : **ytterfrakker i alle fasonger og størrelser** παλτά για όλα τα μπόγια [paltɔ ja ɔla ta bɔja] / **i liten størrelse** μικρού μεγέθους [mikru mɛjɛθɔs] / **i stor størrelse** μεγάλου μεγέθους [mɛgɔlu mɛjɛθɔs] / **jeg bruker størrelse 38** το νούμερό μου είναι 38 [tɔ numɛrɔ mu ine trianda ɔΧtɔ] / **jeg fant ingen dress i min størrelse** δε βρήκα κοστούμι στο μπόι μου [ðe vrɪka kɔstumi stɔ bɔi mu] / **ordne noe etter størrelse** τακτοποιώ κάτι κατά μέγεθος [taktɔpiɔ kati kata mɛjɛθɔs] / **small/medium/large/XL** μικρό/μεσαίο/μεγάλο/πολύ μεγάλο μέγεθος [mikrɔ/mɛsɛɔ/mɛgɔlɔ/pɔli mɛgɔlɔ mɛjɛθɔs] / **små/store størrelser** μικρά/μεγάλα νούμερα [mikra/mɛgɔla numera] : **avdeling med (klær i) store størrelser** το τμήμα με τα μεγάλα νούμερα (ρούχων) [tɔ tmiɲa me ta megala nomera (rohɔn)] / **størrelse tjue** εικοσάρα, η [i ikɔsara] / **størrelsen på dette rommet er 6x8** οι διαστάσεις αυτού του δωματίου είναι 6x8 [i ðiastasis aftu tu ðɔmatiu ine ɛksi fɔrɛs tɔ ɔΧtɔ] / **størrelsen på lånet** το μέγεθος του δανείου [tɔ mɛjɛθɔs tu ðaniu] / **størrelsen på tomta** η έκταση του οικοπέδου [i ɛktasi tu ikɔpɛðu] / **vanlige størrelser** νούμερα της αράδας [numera tis aradas]
- største** adj. μέγιστος [mɛjistɔs] # (*den største av vekst, en lengste*) ο πιο ψηλός [ɔ pjɔ psilɔs] # (*ledende, førende, første, beste*) πρώτος [prɔtɔs] / **en av de største greske dikterne** ένας από τους πρώτους Έλληνες ποιητές [ɛnas apɔ tus prɔtus ɛlines piitɛs] / **han er den største/lengste av dem alle** είναι ο πιο ψηλός απ' όλους [ine ɔ pjɔ psilɔs apɔlus]
- størstparten** m. (*størstedelen, det meste, mesteparten*) το μεγαλύτερο μέρος/τμήμα [tɔ mɛgɔlɛtɛrɔ mɛrɔs/tmiɲa] / **han tapte størstparten av formuen sin** έχασε το μεγαλύτερο μέρος της περιουσίας του [ɛχase tɔ mɛgɔlɛtɛrɔ mɛrɔs tis periusias tu] / **i størstparten av** (*om varighet*) κατά τη διάρκεια του μεγαλύτερου μέρους του [kata ti ðiarkia tu mɛgɔlɛtɛru mɛrus tu] / **størstparten/størstedelen av landet** το μεγαλύτερο τμήμα της χώρας [tɔ mɛgɔlɛtɛrɔ tmiɲa tis Χɔras]
- støt** n. (*slag*) χτύπημα, το [tɔ χtipima] # (*slag, trykk*) κρούση, η [i kruɔsi] # (*klaps, smakk, puff, støt*) κόλαφος, ο [ɔ kɔlafɔs] # (*dytt, overf. impuls*) ώθηση, η [i ɔθisi] # (*bil etc.: resting, rykk*) αναδήμα, το [tɔ anaðima] # (*bil: støt, resting, vibrasjon*) κραδασμός, ο [ɔ kraðazmɔs] # (*overf.: impuls*) ώθηση, η

[i ɔθisi] / **den mekanismen som absorberer støtene i bilen** ο μηχανισμός που απορροφάει τους κραδασμούς του αυτοκινήτου [ɔ miΧanizmɔs pu apɔɔɔfai tus kradazmus tu aftɔkinɪtu] / **gi støtet til (få fart på) δίνω ώθηση σε** [ðino ɔθisi se]

støtdemper m. (*buffer*) απορροφητήρας, ο [ɔ apɔɔɔfitiras] # (*buffer, elektr. demper, amortisør*) αποσβεστήρας κραδασμών, ο [ɔ apɔɔvestiras kraðazmɔn] # αμορτισέρ, το [tɔ amɔrtisɛr] # (*i bil etc.: vibrasjonsdemper*) αποσβεστήρας δονήσεων, ο [ɔ apɔɔvestiraz ðɔniseɔn]

støte v. **σπρώχνω** [sprɔΧno] # (*forarege, irritere*) **δυσανεστώ** [ðisarestɔ] # (*såre, forarge*) **πληγώνω** [pligɔno] # **προσβάλλω** [prɔɔvalɔ] # (*i morter, slå, hamre*) **κοπανίζω** [kɔpanizɔ] # (*knuse, rive*) **τρίβω** [trivɔ] / **for ikke å støte han, unngikk jeg å snakke om sønnen hans** για να μην τον πληγώσω δε μίλησα για το γιο του [ja na min ðɔn pligɔsɔ ðe milisa ja tɔ jɔ tu] / **støte bort** αποκρούω [apɔkruɔ] # **αποξενώνω** [apɔksenɔno] # **ψυχραίνω** [psiΧrɛno] : **oppførselen hans støtte bort mange av/alle vennene hans** η συμπεριφορά του αποξένωσε πολλούς φίλους του [i simberifɔra tu apɔksenɔse pɔlus filus tu] # **το φέρσιμο του τον αποξένωσε/ψύχρανε όλους τους φίλους του** [tɔ fɛrsimɔ tu tɔn apɔksenɔse/psiΧrane ɔlus tus filus tu] / **støte borti** (*brase inn i, kolliderere med*) συγκρούομαι [singruɔme] # **τσουγκρίζω σε** [tsungrizɔ se] # (*dagl.*) **τρακάρω** [trakarɔ] # (*falle mot/på*) **πέφτω πάνω** [pɛftɔ panɔ] : **idet han løp, så støtte han borti meg** καθώς έτρεχε, έπεσε πάνω μου [kaθɔs ɛtrece ɛpese panɔ mu] / **støte en venn** (*forarge en venn*) **δυσανεστώ ένα φίλο** [ðisarestɔ ɛna filɔ] / **støte fra seg** (*avvise*) **αποκρούω** [apɔkruɔ] # (*ξε*)**συνερίζομαι** [(kse)sinerizɔme] # (*distansere, gjøre fremmed, støte fra seg*) **αποξενώνω** [apɔksenɔno] : **hvordan kan du støte fra deg et barn?** πώς μπορείς να συνερίζεσαι ένα παιδί; [pɔs bɔriz na sinerizeɛe ɛna peði] / **støte hvitløk i morter** **κοπανίζω/τρίβω σκόρδο σ' ένα γουδί** [kɔpanizɔ/trivɔ skɔɔðɔ sɛna ɣuði] / **støte mot** **προσκρούω σε** [prɔskruɔ se] # (*grunnstøte, gå på grunn*) **προσαράσσω** [prɔsarasɔ] / **støte noen** (*såre/fornærme noen, vekke forargelse hos noen*) **προσβάλλω κάποιον** [prɔɔvalɔ kapjɔn] / **støte på** (*stå ansikt til ansikt med, bli konfrontert med, vende ut mot*) **αντιμετωπίζω** [andimetɔpizɔ] # (*treffe*) **συναντιέμαι** [sinandjɛme] # (*møte tilfeldigvis, komme ut for*) **απαντώ** [apandɔ] # **συναντώ** [sinandɔ] # (*støte på, møte tilfeldigvis*) **τρακάρω** [trakarɔ] # **τυχαίνω** [tiΧɛno] # (*treffe noen (for første gang), gjøre et tilfeldig bekjentskap med noen*) **πιάνω γνωριμία με κάποιον** [pjanɔ ɣnɔrimia me kapjɔn] # (*lokalisere, finne*) **βρίσκω** [vriskɔ] # (*kjøre inn i/på, kolliderere med*) **προσκρούω σε** [prɔskruɔ se] : **jeg støtte på en gammel venn på gata forleden** **απάντησα/βρήκα/ετυχα έναν παλιό μου φίλο στο δρόμο τις προάλλες** [apandisa/vrika ɛnam paljɔ mu filɔ stɔ ðrɔmɔ tis prɔales] : **jeg støtte på en gammel kjenning** **έπεσα πάνω σ' έναν παλιό μου γνωστό** [ɛpese panɔ sɛnam baljɔ mu ɣnɔstɔ] : **støte på en gammel venn** **πέφτω επάνω σ' έναν παλιό φίλο** [pɛftɔ ɛpanɔ sɛnam baljɔ filɔ] : **jeg støtte rent tilfeldig på en gammel venn** **συναντήθηκα τυχαία με ένα παλιό φίλο** [sinandjɛhika tiΧɛa me ɛna paljɔ filɔ] : **støte på et problem/en (uventet) hindring** **προσκοπτώ* σε κάτι** [prɔskɔptɔ se kati] : **støte på/møte hindringer** **συνταντώ εμπόδια** [sinandɔ embɔðia] # **προσκρούω σε εμπόδια** [prɔskruɔ se embɔðia] : **støte på vanskeligheter** **βρίσκω δυσκολίες** [vriskɔ ðiskɔljɛs] # **αντιμετωπίζω δυσκολίες** [andimetɔpizɔ ðiskɔljɛs] # **προσκρούω σε**

- δυσχέρειες [prɔskrɛɔ se isçer̩ies] : **støtte du på mange vanskeligheter?**
 αντιμετώπισης πολλές δυσκολίες; [andimetɔp̩isēs pɔlɛz ðiskɔljɛs] # συνάντησες
 πολλές δυσκολίες; [sinand̩isēs pɔlɛz ðiskɔljɛs] : **vi støtte på hverandre utenfor
 teatret** τρακαριστήκαμε έξω από το θέατρο [trakarist̩ikame ɛksɔ apɔ tɔ θɛatro] /
støte sammen (med) (støte borti, brase inn i, løpe tilfeldig på) συγκρούομαι (με)
 [singrɔɔme (mɛ)] # (tørne sammen, komme i konflikt) αντιβαίνω* [andiv̩ɛnɔ] #
 (dagl.: kolliderer) τρακάρω [trakarɔ] # κτυπώ [ktipɔ] / **støte øyet** (se stygg ut,
 vekke anstøt) ενοχλώ το μάτι [ɛnɔχlɔ tɔ mat̩i] : **bygninger som støter øyet** (stygge
 bygninger) χτίρια που ενοχλούν το μάτι [χt̩iria pu ɛnɔχlɔn tɔ mat̩i]
- støtende** adj. (frastøtende, upassende, uakseptabel) απaráδεκτος [aparad̩ektɔs] #
 απaráδεχτος [aparad̩ɛχtɔs] # (vemmelig, motbydelig, lite tiltalende) απεχθής
 [apɛχθ̩is] # (sårende, motbydelig, krenkende) βλαβερός [vlaverɔs] # υβριστικός
 [ivr̩istikɔs]
- støter** m. (til morter etc.) κόπανος, ο [ɔ kɔpanɔs] # γουδοχέρι, το [tɔ guðɔçɛri] #
 ύπερος, ο [ɔ ip̩ɛrɔs]
- støtfanger** m. (tog: kufanger, skinnerydder, sjøfart: fender) προφυλακτήρας, ο [ɔ
 prɔfilakt̩iras] / **støtfangeren foran/bak** (fremre/bakre støtfanger) ο μπροστινός/
 πισινός προφυλακτήρας [ɔ brɔstinɔs/pisinɔs prɔfilakt̩iras]
- støtsikker** adj. αντιδονητικός [andiðnitikɔs] # αντικραδαστικός [andikrad̩astikɔs]
- støtt** adv. (stødig) σταθερά [staθera] # (støtt og stadig, alltid) διαρκώς [ðiarkɔs] / **gå
 støtt** βαδίζω σταθερά [vad̩izɔ staθera] / **hun klager støtt** διαρκώς παραπονιέται
 [ðiarkɔs parapɔnijɛte]
- støttann** f.m. (hos elefant/villsvin) δόντι (ελέφαντα/αγριόχοιρου), το [tɔ ðɔndi (ɛlɛfanda/
 agr̩iɔçiru)] # (elefanttann, elfenbein) ελεφαντόδοντο, το [tɔ ɛlɛfandɔðɔndɔ]
- støtte** f.m. (medhold, moralsk støtte) υποστήριξη, η [i ipɔst̩iriksi] # στήριξη, η [i st̩iriksi]
 (oppmuntring, ansporing) εγκάρδιωση, η [i ɛngard̩iɔsi] # (anerkjennelse, samtykke,
 godkjenning) έγκριση, η [i ɛn̩grisi] # (hjelp) βοήθεια, η [i vɔ̩θ̩ia] # αποκούμπι,
 το [tɔ apɔkɔmbi] # (bistand, hjelp) αντίληψη, η [i and̩il̩ipsi] # (assistanse, fremme,
 oppmuntring) υποβοήθηση, η [i ipɔvɔ̩θ̩isi] # (økon.) ενίσχυση*, η [i ɛnisç̩isi] #
 (hjelp, vern, beskyttelse) αιγίδα, η [i ej̩iða] # (støttepilar, støttebjelke, avstiver)
 αντηρίδα, η [i and̩iriða] # αντιστήριγμα, το [tɔ and̩ist̩ir̩ig̩ma] # στήριγμα, το [tɔ
 st̩ir̩ig̩ma] # (stiver, støttebjelke) υποστήριγμα, το [tɔ ipɔst̩ir̩ig̩ma] # (bærevegg)
 αντιτείχισμα, το [tɔ and̩it̩iç̩iz̩ma] # (støttespiller) υποστριχτής, ο/η [ɔ/i ipɔstriχt̩is]
 # αντιστύλι, το [tɔ and̩ist̩ili] # κολόνα, η [i kɔlɔna] # (oppstøtting, understøttelse,
 avstiving) στήριξη, η [i st̩iriksi] / **dine planer har min (fulle) støtte** (jeg støtter opp
 om planene dine) τα σχέδιά σου έχουν την έγκρισή μου [ta sçɛð̩ja su ɛχun tin ɛn̩grisi
 mu] / **du har min fulle støtte** έχεις την αμέριμνη στήριξή μου [ɛç̩is tin am̩ɛrimni
 st̩iriksi mu] / **han er en god støtte for sine gamle foreldre** είναι το αντιστύλι/τ'
 αποκούμπι των γέρον γονιών του [ine tɔ and̩ist̩ili/tapɔkɔmbi tɔn j̩ɛrɔn ɣɔnjɔn du] /
med støtte fra... υπό την αιγίδα του... [ipɔ tin ej̩iða tu] : **med støtte fra presidenten**
 με την ενίσχυση του Προέδρου [mɛ tin ɛnisç̩isi tu prɔɛðru] / **offentlig støtte, trygd**
 αγαθό του συνόλου, το [tɔ aɣaθɔ tu sinɔlu] / **til støtte for kravet hans/sitt** προς
 στήριξη της αξίωσής του [prɔs st̩iriksi tis aks̩iɔsis tu] / **økonomisk støtte** οικονομική

βοήθεια [ikɔnɔmiki vɔiθia] : **gi (økon.) støtte til/gi noe til støtte for flyktingene/de fattige** δίνω κάτι για ενίσχυση των προσφύγων/φτωχών [ðino kati ja enisçisi tɔm brɔsfiçɔn/tɔn ftɔΧɔn]

støtte v. (stø, støe, støtte opp, avstive) υποβαστάζω [ipɔvastazɔ] # (tjene, stå til tjeneste) εξυπηρετώ [eksipiretɔ] # (understøtte, hevde) υποστηρίζω [ipɔstirizɔ] # (avhjelpe situasjonen for, tre støttende til) διευκολύνω [ðiefkɔlinɔ] # (bistå) συμπαρίστομαι [simbaristɔme] # (værte til stede, bistå) παρευρίσκομαι [parevriçkɔme] # (hjelp, understøtte, gi sin støtte til) βοηθώ [vɔiθɔ] # ενισχύω [enisçio] # επιδοτώ [epiðɔtɔ] # επιχορηγώ [epiΧɔriçɔ] # σεγκοντάρω [segɔndarɔ] # σιγουντάρω [sigundarɔ] # (styrke, forsterke, støtte økonomisk eller moralsk) ισχυροποιώ [isçirɔpiɔ] # (gi sin tilslutning til, godkjenne) επιδοκιμάζω [epiðɔkimazɔ] # (være for, støtte opp om) ευνοώ [evnoɔ] # (gi sin tilslutning til, applaudere) επικροτώ [epikrɔtɔ] # (godkjenne, sette godkjenningsstempel på) επισημαίνω [epistimɛno] # (være enig i, tiltre, dele, være innforstått med) ασπάζομαι [aspazɔme] # προσυπογράφω [prɔsipɔçgrafɔ] # (gi sin støtte/sitt samtykke) δίνω την έγκρισή μου [ðino tin ɛnçrɔsi mu] # (underbygge, bygge på, basere på) στηρίζω [stirizɔ] # (være på ens side, være til hjelp for, stå bak en) είμαι σε αρωγή του... [ime stɔ arɔçi tu] # είμαι παρά το πλευρό του... [ime para tɔ plevrɔ tu] # (stå ved noens side, holde med noen) στέκομαι στο πλάι κάποιου [stɛkɔme stɔ plai kapju] # (bistå, holde med, stå sammen med) παραστέκομαι [parastɛkɔme] # (tiltre, akseptere) αποδέχομαι [apɔðɛΧɔme] # εγκρίνω [ençrino] # (hjelp, understøtte, oppmuntre, anspore, sette mot i) εγκαρδιώνω [ençarðionɔ] / (om forslag el. kandidatur) **ikke støttet** ανυποστήριχτος [anipɔstiriΧtɔs] / **sykesøstera støttet pasienten bort til vinduet** η νοσοκόμα υποβάσταξε τον άρρωστο ώς το παράθυρο [i nosɔkɔma ipɔvastakse tɔn arɔstɔ ɔs tɔ paraθuro] / **jeg støtter avgjørelsen din** επιδοκιμάζω την απόφασή σου [epiðɔkimazɔ tin apɔfasi su] : **jeg skal støtte deg uansett hva som skjer/hva som enn skjer** θα σου παρασταθώ ό,τι και να γίνει [θa su parstaθɔ ɔti ke na çini] # θα σταθώ πλάι σου ό,τι κι αν συμβεί [θa staθɔ plai su ɔti ki an simvi] : **jeg støtter ikke avgjørelsen din** δεν επικροτώ την απόφασή σου [ðen epikrɔtɔ tin apɔfasi su] : **jeg støtter ikke deres syn** (jeg deler ikke deres syn, jeg er ikke enig i deres (2.p.pl.) synspunkter) δεν ασπάζομαι τις αντιλήψεις σας [ðen aspazɔme tis andilipsis sas] : **jeg støtter ikke sånn oppførsel** δεν εγκρίνω τέτοιο φέρσιμο [ðen ençrino tetjo fersimo] : **jeg støtter synspunktene dine fullt ut** προσυπογράφω απολύτως τις απόψεις σου [prɔsipɔçgrafɔ apɔlitɔs tis apɔpsis su] / **oljemillionærene støttet visepresidenten** οι εκατομμυριούχοι πετρελαιοπαραγωγοί υποστήρισαν τον αντιπρόεδρο [i ekatɔmiriɔçi petrelɛɔparagɔçi ipɔθirisan tɔn andiprɔɛðrɔ] / **støtte en plan** (være for en plan) επιδοκιμάζω ένα σχέδιο [epiðɔkimazɔ ɛna sçɛðio] / **støtte et forslag** αποδέχομαι/υποστηρίζω μια πρόταση [apɔðɛΧɔme/ipɔstirizɔ mja prɔtasi] / **støtte et fellesforsøk** (sette inn alle krefter i et felles forsøk) βοηθώ μια κοινή προσπάθεια [vɔiθɔ mja kinɔ prɔspɛθia] / **støtte et forslag** δίνω την έγκρισή μου σε μια πρόταση [ðino tin ɛnçrɔsi mu se mja prɔtasi] # ενισχύω μια πρόταση [enisçio mja prɔtasi] / **støtte et parti** ενισχύω μια κόμμα [enisçio mja kɔma] : **støtte et politisk parrti** υποστηρίζω ένα πολιτικό

κόμμα [ipɔstirizɔ ɛna pɔlitikɔ kɔma] / støtte noen med penger βοηθώ κάποιον με χρήματα [vɔiθɔ kapjɔn me Χrimata] # (støtte noen økonomisk) ενισχύω κάποιον οικονομικά [enisçjɔ kapjɔn ikɔnɔmika] : **kan du støtte meg med et lite lån?** μπορείς να με διευκολύνεις με ένα μικρό δάνειο; [bɔriç na me ðiefkɔlinisz me ɛna mikrɔ ðaniɔ] / **støtte opp** (avstive med stolper, støtter eller strebepilarer) αντιστηρίζω [andistirizɔ] # ενισχύω [enisçjɔ] # στερεώνω [stereɔnɔ] # υποστηρίζω [ipɔstirizɔ] # υποστυλώνω [ipɔstilɔnɔ] # (bære, holde oppe) βαστώ [vastɔ] # σηκώνω [sikɔnɔ] # στηρίζω [stirizɔ] : **hun støttet opp pasienten me ei pute** στήριξε τον άρρωστο σ' ένα μαξιλάρι [stirikse tɔn arɔstɔ ɛna maksilari] : **pilarene som holder taket oppe/som støtter opp taket** οι κολόνες που σηκώνουν τον οροφή [i kɔlnɛs pu sikɔnun dɔn ɔɔfi] : **støtte opp en vegg/taket** ενισχύω έναν τοίχο/την οροφή [enisçjɔ ɛnan ðiΧɔ/tin ɔɔfi] : **ti pilarer støtter opp taket** δέκα κολώνες βαστάνε/στηρίζουν την οροφή [ðɛka kɔlnɛz vastane tin ɔɔfi/stirizun din ɔɔfi] : **støtte opp en gruvegang/et tak** στερεώνω μια στοά/στέγη [stereɔnɔ mja stɔa/stɛji] : **støtte opp om en idé** (være for en idé) ευνοώ μια ιδέα [ɛvnɔɔ mja iðɛa] / **støtte opp under** (underbygge, sannsynliggjøre) καθιστώ/κάνω κάτι πιθανό [kaθistɔ/kanɔ kati piθanɔ] : **disse faktaene støtter opp under teorien hans** αυτά τα γεγονότα κάνουν πιθανή τη θεωρία του [afta ta γεγονɔta kanun piθani ti θɛɔria tu] / **støtte seg på** (være avhengig av, stole på) στηρίζομαι [stirizɔme] / **støtte seg til** αποκουμπώ [apɔkumbɔ] : **jeg har ingen å støtte meg til** δεν έχω κανέναν ν' αποκουμπήσω [ðɛn ɛΧɔ kanɛnan napɔkumbjɔ] / **vi støtter deg fullt ut/hele veien!** (vi står fullt og helt/helt og holdent på din side!) είμαστε στο πλευρό σου απαρχής μέχρι τέλους [imaste stɔ plɛvrɔ su aparçiz mɛΧri tɛlus]

støtte- (hjelp-) επίκουρος [epikurɔs] # επικουρικός [epikurikɔs] # βοηθικός [vɔiθikɔs] # (erstatnings-, vikar-) αναπληρωτής [anapliɔtjɔs] # (sekundær, underordnet, bi-, side-, tilleggs-) δευτερεύων [ðɛftɛrɛvɔn]

støttebevilgning f.m. δωρεάν βοήθεια, η [i ðɔrean vɔiθia]

støttebidrag n. δωρεάν βοήθεια, η [i ðɔrean vɔiθia]

støttebjelke m. (støttepilar, strebepilar) αντιστήριγμα, το [tɔ andistirigma]

støttehjul n. βοηθητικός τροχός, ο [ɔ vɔiθitikɔs trɔΧɔs] / **sykkel med støttehjul** ποδήλατο με βοηθητικούς τροχούς [pɔðilatɔ me vɔiθitikɔs trɔΧus]

støttemur m. τοίχος αντιστήριξης, ο [ɔ tiΧɔs andistiriksis]

støttepilar m. (arkit.)(strebepilar) αντέρισμα, το [tɔ andɛrizma] # αντηρίδα, η [i andiriða] # αντιστήριγμα, το [tɔ andistirigma]

støttepunkt n. (mil. operasjons base, bruhode, generelt: noe å falle tilbake på/støtte seg til) σημείο στήριξης/στηρίξεως, το [tɔ simjɔ stiriksis/stirikseɔs]

støttespiller m. (talsmann, forsvarer) υποστηρικτής, ο/η [ɔ/i ipɔstiriΧtjɔs] # υποστηρικτής, ο/η [ɔ/i ipɔstiriktjɔs] # (tilhenger, supporter) οπαδός, ο [ɔ ɔpadɔs] # ημέτερος*, ο [ɔ imɛtɛɔs] / **han var en solid støttespiller** ήταν έναν ακλόνητο υποστηρικτής [itan ɛnan akɔnito ipɔstiriΧtjɔs] / **ivrige støttespillere** (glødende talsmenn) ένθερμοι υποστηρικτές [ɛnθɛrmi ipɔstiriΧtɛs]

støttestrømper f.m.pl. (f.eks mot årebetennelse/åreknuter) ελαστικές κάλτσες [ɛlastikɛs]

- kaltses]
- støttetiltak** n. (-foretagende) βοηθηκόν εγχείρημα, το [to voïθikɔn eŋçɛrima] #
(hjelpetiltak pl.) επανορθωνικά μέτρα, τα [ta epaɔrθɔnika mɛtra]
- støtvis** adj. (gispende, stønnende) ασθματικός [asθmatikɔs] / **pusten hans kom støtvis**
η ανάσα του ήταν ασθματική [i anaɔa tu itan asθmatiki]
- støv** n. σκόνη, η [i skɔni] # (finkornet masse, mel, damp) άχνη, η [i aχni] # (støvsøy)
κουρνιαχτός, ο [ɔ kurnjaχtɔs] / **bli dekt av støv** (støve ned) σκονίζομαι [skɔnizɔme]
/ **da støvet/støvskeya la seg** σαν κατακάθησε ο κουρνιαχτός [san katakaθise ɔ
kurnjaχtɔs] / **dekke med støv** σκονίζω [skɔnizɔ] / **dekt av støv** (støvbelagt)
κατασκονισμένος [kataskɔnizmɛnɔs] / **det la seg støv overalt** η σκόνη κάθισε
παντού [i skɔni kaθise pandu] / **hun har støv på hjernen** έχει μανία με την
καθαριότητα [ɛçi mania me tin kaθaritita] / **møblene var dekt av støv/var helt**
nedstøvet η σκόνη ήταν στρώμα στα έπιπλα [i skɔni itan strɔma sta epipla] / **riste**
støvet av sine føtter (bryte opp fra et sted for godt, emigrere) ρίχνω μαύρη πέτρα
πίσω μου [riχno mavri pɛtra piɔ mu]
- støvbærer** m. (pollenknapp) στήμονας, ο [ɔ stɪmɔnas] / **uten støvbærere** αστήμων
[astɪmɔn] # αστήμονας [astɪmɔnas] # στερούμενος στημόνων [sterumɛnɔs
stimɔnɔn]
- støvbæerne** m.pl. (bot.) το σύνολο των στημόνων άνθους [to sinɔlo ton stimɔnɔn anθus]
- støvel** m. αρβύλα, η [i arvɪla] # μπότα, η [i bɔta] # (pl.) μπότες, οι [i bɔtes] # (sko,
støvel, fottøy) υπόδημα, το [to ipɔðima] / (sport) slå noen ned i støvlene (gi noen
skikkelig juling) νικώ κάποιον κατά κράτος [nikɔ kapjɔn kata kratɔs]
- støvet** adj. (støvete, nedstøvet) σκονισμένος [skɔnizmɛnɔs]
- støvnugg** n. (støvgrann, støvpartikkel) μόριο/ψηγμα σκόνης, το [to mɔrio/psigma skɔnis] #
(støvkorn) κόκκος σκόνης, ο [ɔ kɔkɔs skɔnis] # pl. (støvkorn) κόκκοι σκόνης, οι [i
kɔki skɔnis]
- støvfri** adj. ασκόνιστος [askɔnistɔs]
- støvning** f.m. (nedstøving) σκόνισμα, το [to skɔnizma]
- støvklut** m. ξεσκονόπανο, το [to ksɛskɔnɔpanɔ]
- støvlett** m. (halvstøvel) μποτίνι, το [to bɔtini]
- støvpartikler** m.pl. μόρια σκόνης, τα [ta mɔria skɔnis] / **støvpartikler som danser i en**
solstråle μόρια σκόνης που αιωρούνται σε μια ηλιαχτίδα [mɔria skɔnis pu eɔrunde se
mja iliaχtiða]
- støvsøy** f.m. κουρνιαχτός, ο [ɔ kurniaχtɔs] # κονιορτός, ο [ɔ kɔniɔrtɔs] # μπουχός, ο
[ɔ buχɔs] # (stønvirvel) δίνη σκόνης, η [i ðini skɔnis] / **da støvskeya la seg** όταν/
σαν καταλάγιασε/κατακάθησε ο κουρνιαχτός [ɔtan/san katalajase/katakaθise ɔ
kurniaχtɔs] / **støvskeyer** νέφη/σύνεφα σκόνης, τα [ta nɛfi/sinefa skɔnis] :
lastebilen virvlet opp støvskeyer bak seg το φορτηγό άφηνε σύννεφα σκόνης πίσω
του [to fɔrtigɔ afine sinefa skɔnis piɔ tu]
- støvsuge** v. σκουπίζω/καθαρίζω με (την) ηλεκτρική σκούπα [skupizɔ/kaθarizɔ me (tin)
ilektriki skupa] / **støvsuge et rom** σκουπίζω ένα δωμάτιο με ηλεκτρική
σκούπα [skupizɔ ɛna ðɔmatio me ilektriki skupa]
- støvsuger** m. ηλεκτρική σκούπα, η [i ilektriki skupa] / **gå over rommet med støvsugeren**

- περνώ το δωμάτιο με την ηλεκτρική σκούπα [pɛrnɔ tɔ ðɔmatio mɛ tin ilɛktriki skupa]
- støvtett** adj. (*ugjennomtrengelig for støv*) αδιαπέραστος από σκόνη [aðiapɛrastɔs apɔ skɔni]
- støvtørring** f.m. ξεσκόνισμα, το [tɔ ksɛskɔnizma]
- støvvirvel** m. (*støvsøy*) δίνη σκόνης, η [i ðini skɔnis]
- støy** m. θόρυβος, ο [ɔ θɔrivɔs] # (*snakk, prat, støy av mange stemmer, bråk, larm*)
 βαβούρα, η [i vavura] # (*atmosfæriske forstyrrelser*) παράσιτα της ατμόσφαιρας,
 τα [ta parasita tis atmɔsferas] # (*støy/spraking i radioen*) παράσιτα στο ραδιόφωνο
 [parasita stɔ raðiɔfɔnɔ] / **det er for mye støy** είναι πολύ θόρυβος [inɛ pɔli θɔrivɔ] :
kontoret ditt har mye støy (*det er bråkete på kontoret ditt*) έχει πολύ θόρυβος το
 γραφείο σου [ɛçi pɔli θɔrivɔ tɔ ɣrafio su] / **påtrengende/forstyrrende støy** οχληροί
 θόρυβοι [ɔΧliri θɔrivɔ]
- støydemping** m. περιστολή των θορύβων, η [i pɛristɔli tɔn θɔrivɔn] # (*støyskjerming,*
lydisolering) ηχητική μόνωση, η [i içitiki mɔnɔsi] # ηχομόνωση, η [i iΧɔmɔnɔsi]
- støye** v. (*skramle*) κροταλίζω [krɔtalizɔ] # (*larne*) κάνω θόρυβο [kano θɔrivɔ] # (*leke*
støyende, bråke) παίζω σαματατζίδικα [pɛzɔ samatadzidika]
- støyende** adj. (*høyrøstet, larmende, voldsom*) βροντώδης [vrɔndɔðis] # πολύβουος
 [pɔlivuɔs] # (*bråkete, støyende*) δαιμονισμένος [ðɛmɔnizmɛnɔs]
- støype** v. se **støpe**
- støyt** m. (*påkjønning*) βάρος, το [tɔ varɔs] / **ta støyt**en (*bli skjelt ut, få skjenn*) βρίσκω τον
 μπαλά μου [vriskɔ tɔm balɔ mu] : **det er alltid jeg som må ta støyt**en for dine
eskapader διαρκώς βρίσκω εγώ τον μπαλά μου για τις ζαβολιές σου [ðiarkɔz vriskɔ
 ɛɣɔ tɔm balɔ mu ja tiz zavɔljɛs su] / **ta den verste støyt**en (*i et angrep*) φέρνω
 το βάρος μιας επίθεσης [fɛrnɔ tɔ varɔz mjas epithesis]
- stå** v. στέκομαι [stɛkɔmɛ] # (*til eksamen*) περνώ [pɛrnɔ] # (*få ståkarakter, få bestått*)
 πιάνω/παίρνω τη βάση [pjano/pɛrnɔ ti vasi] # (*befinne seg, ligge*) βρίσκομαι
 [vriskɔmɛ] # (*om bryllup: finne sted*) γίνομαι [jinɔmɛ] # (*holde seg, vare, bestå*)
 κρατώ [kratɔ] # (*holde seg oppreist*) στέκομαι/είμαι/μένω όρθιος [stɛkɔmɛ/imɛ/mɛnɔ
 ɔrθios] / **bli stående på stedet** (*bli på post*) στήνομαι [stinoɔmɛ] / **de fleste**
kandidatene sto/fikk bestått οι περισσότεροι υποψήφιοι πέρασαν [i pɛrisɔteri
 ipɔpsifi pɛrasan] / **det står og faller med ledelsen/sjefen** („*fisken råtner først fra*
hodet“ - *ordspråk om organisasjon/ledelse*) το ψάρι βρωμάει από το κεφάλι! [tɔ psari
 vrɔmɔ apɔ tɔ kefali] / **dette huset vil stå i hundre år til** αυτό το σπίτι θα κρατήσει
 άλλα 100 χρόνια [aftɔ tɔ spiti θa kratɔsi ala ekatɔ Χrɔnja] / **hva står det i avisene?**
 τι λένε οι εφημερίδες; [ti lɛnɛ i ɛfimeridɛs] / **ikke stå der, ditt mehe!** μη στέκεσαι
 εκεί, βλάκα! [mi stɛkɛsɛ ɛki vlaka] / **ikke stå tilbake for noen** (*kunne måle seg med*
hvem som helst) δεν είμαι κατώτερος κανενός [ðɛn imɛ katɔtɛrɔs kanɛnɔs] / **jeg er for**
gammel/sliten til å stå είμαι πολύ γέρος/ κουρασμένος και δεν μπορώ να σταθώ
 όρθιος [ime pɔli ɣɛrɔs/kurazmɛnɔs ke ðɛn bɔrɔ na staθɔ ɔrθios] / **jeg er så svak at jeg**
ikke greier å stå (på beina) είμαι τόσο αδύνατος που δεν μπορώ να σταθώ στα
 πόδια μου [ime tɔsɔ aðinatɔs pu ðɛm bɔrɔ na staθɔ sta pɔðja mu] / **jeg måtte stå hele**
veien tilbake på toget έμεινα όρθιος σ όλη την επιστροφή στο τραίνο [ɛmina ɔrθios
 sɔlɔ tin epistrɔfi stɔ trɛnɔ] : **jeg måtte stå hele veien på bussen** στάθηκα όρθιος

σ' όλο το δρόμο με το λεωφορείο [staθika ɾθiɔs sɔlɔ tɔ δrɔmɔ me tɔ lɛɔfrɔiɔ] / **jeg vet ikke hvor jeg står** δεν ξέρω που βρίσκομαι [ðɛn ksɛrɔ pu vrɪskɔmɛ] # (jeg vet ikke hvordan min situasjon er) δεν ξέρω ποια είναι η θέση μου [ðɛn ksɛrɔ pɔja inɛ i θɛsi mu] / **når skal bryllupet stå? πότε θα γίνει ο γάμος;** [pɔtɛ jɪni ɔ ɣamɔs] / **stå ansikt til ansikt med** (stå overfor, stå foran) αντιμετωπίζω [andimetɔpɪzɔ] # βρίσκομαι **μπροστά σε** [vrɪskɔmɛ brɔsta sɛ] : **døra gikk opp, og der stod jeg ansikt til ansikt med faren hennes** άνοιξε η πόρτα και βρέθηκα μπροστά στον πατέρα της [anikse i pɔrta ke vrɛθika brɔsta stɔm batɛra tis] : **stå ansikt til ansikt med døden** (se døden i øynene) βλέπω το θάνατο από κοντά [vlɛpɔ tɔ θanatɔ apɔ kɔnda] : **stå ansikt til ansikt med en fiende** αντιμετωπίζω εχθρό [andimetɔpɪzɔ εΧθrɔ] : **de stod ansikt til ansikt** (de stod rett overfor hverandre) στάθηκαν αντιμετώποι [staθikan andimetɔpi] / **stå bak** (støtte en, være til hjelp for, stå på ens side) είμαι στο αρωγή του... [ime stɔ arɔji tu] # είμαι παρά το πλευρό του.. [ime para tɔ plɛvrɔ tu] # είμαι ο αίτιος του [ime ɔ etiɔs tu] # (være opphavsmannen til eller drivkraften bak) είμαι ο δημιουργός (+ gen.) [ime ɔ ðimiurgɔs] : **de som stod bak oppføyene** (de som startet bråket) οι αίτιοι των ταραχών [i etiɔi tɔn daraΧɔn] : **de som står bak streikene** εκείνοι που προκαλούν τις απεργίες [ekini pu prɔkalun tis aperjies] : **det er broren din som står bak alt dette oppstyret/denne agitasjonen** ο αδερφός σου είναι ο δημιουργός όλης αυτής της φασαρίας [ɔ adɛrfɔs su inɛ ɔ ðimiurgɔs ɔlis aftis tis fasarias] / **stå beint** (stå på rekke, på linje, på rad) είναι ευθυγραμμισμένος [ɛfθiɣramizmɛnɔs] : **pultene står/står ikke beint/på linje** τα θρανία είναι/δεν είναι ευθυγραμμισμένα [ta θrania inɛ/ðɛn inɛ ɛfθiɣramizmɛna] / **stå bra til** πάω/πηγαίνω καλά [paɔ/pijɛnɔ kala] : **her står alt bra til** (det er bare bra med oss) όλα πάνε καλά εδώ [ɔla pane kala ɛðɔ] / **stå en etter livet** επιβουλεύομαι τη ζωή κάποιου [ɛpivulɛvɔmɛ ti zɔi kapju] : **han står meg etter livet** επιβουλεύεται τη ζωή μου [ɛpivulɛvɛtɛ ti zɔi mu] / **stå fadder** βαπτίζω [vaptizɔ] # βαφτίζω [vaftizɔ] / **stå fast** (holde ut) κρατάω γερά [krataɔ jɛra] # (ikke vike) δεν υποχωρώ [ðɛn ipɔΧɔrɔ] # (gjelde uforandret, stå ved lag, stå ved makt) ισχύω [isçiɔ] # (sitte fast, ha kjørt seg fast) σταματώ [stamatɔ] : **avtalen vår står fast, gjør den ikke?** η συμφωνία μας ισχύει, έτσι; [i simfɔnɪa mas isçii ɛtsi] : **mange biler sto fast i den djupe snøen** υπήρχαν πολλά αυτοκίνητα σταματημένα στο βαρύ χιόνι [ipirΧan pɔla aftɔkɪnɪta stamatimɛna stɔ varɪ çɔni] / **stå fast på** (være urokkelig i) μένω ακλόνητος σε [mɛnɔ akɔnitɔs sɛ] # (holde på, hevde, opprettholde) επιμένω [ɛpimɛnɔ] : **de står fast på kravet om 30% økning** επιμένουν σε αύξηση κατά τριάνδα τοις εκατό [ɛpimɛnun sɛ afksisi kata trianda tis ekatɔ] : **han stod fast på sine prinsipper** έμεινε ακλόνητος στις αρχές του [ɛmine akɔnitɔs stis arçɛs tu] / **stå for** (representere, symbolisere) αντιπροσωπεύω [andiprɔsɔpɛvɔ] # εκπροσωπώ [ɛkprɔsɔpɔ] # εννοώ [ɛnɔɔ] # (betegne, angi) δείχνω [ðiΧnɔ] # (bety, betegne) δηλώνω [ðilɔnɔ] # (tro på, forfekte, bekjenne seg til) πρεσβεύω [prɛzvɛvɔ] : **for jeg stemmer på han, ønsker jeg å vite hva han står for** πριν τον ψηφίσω θα ήθελω να ξέρω τι πρεσβεύει [prin ðɔn psifisɔ θa θɛlɔ na ksɛrɔ ti prɛzvɛvi] : **hva står bokstavene FN for?** τι αντιπροσωπεύουν τα γράμματα OHE; [ti andiprɔsɔpɛvun ta ɣramata ɔ i ɛ] : **i algebra står tegnet X for et ukjent tall** στην 'Αλγεβρα το σύμβολο X δείχνει

άγνωστο αριθμό [stin aljɛvra tɔ simvɔɫɔ eks ðiΧni aɣnɔstɔ ariθmɔ] : **hva står disse initialene for?** τι δηλώνουν/εννοούν αυτά τα αρχικά; [ti ðilɔnun/ɛnoɔn afta ta arçika] : **navnet hans står for det (mest) vulgære i journalistikken** το όνομά του εκπροσωπεί ότι πιο χυδαίο στη δημοσιογραφία [tɔ ɔnɔmɔ tu ɛkprɔsɔpɪ ɔti pɪɔ çidɛɔ sti ðimɔsiɔɣrafɪa] : **symbolet X står for et ukjent antall/det ukjente** το σύμβολο X δηλώνει/σημαίνει το άγνωστο [tɔ simvɔɫɔksi ðilɔni/simɛ ni tɔ aɣnɔstɔ] / **stå foran** (møte, være stilt overfor) ντιμετωπίζω [andimetɔpɪzɔ] : **vi står foran en konkurs dersom...** αντιμετωπίζομαι χρεωκοπία αν... [andimetɔpɪzɔmɛ Χρεɔkɔpɪa an] / **stå fritt** είμαι ανεξάρτητος [imɛ anɛksartitɔs] # είμαι αυτεξούσιος [imɛ aftɛksusɪɔs] : **stå helt fritt (til å gjøre det en vil/har lyst til)** είμαι αμολημένος (να κάνω ό,τι θέλω) [imɛ amɔlimɛnɔz (na kɔnɔ ɔ ti θɛɫɔ)] # είμαι ελεύθερος να κάνω όπως /ό,τι μου αρέσει [imɛ ɛɫfθɛrɔz na kɔnɔ ɔpɔs/ɔti mu arɛsi] / **stå helt stille** (stå som naglet fast til jorda) μένω ξερός [mɔnɔ ksɛrɔs] / **stå hverandre nær** : **de står hverandre veldig nær** είναι πολύ κοντά ο ένας με τον άλλο [inɛ pɔɫɪ kɔnda ɔ ɛnɔz mɛ tɔn alɔ] # **έχουν φάει ψωμί κι αλάτι** [ɛΧun fɛi psɔmɪ ki alati] # (de henger sammen som erteris, de står kinn mot kinn) είναι κολλητοί [inɛ kɔlitɪ] / **stå helt i ro!** (ikke rør deg av flekken!) μην κουνιέσα καθόλου! [min kunjɛsɛ kaθɔɫu] / **stå i brann** (brenne) καίω [kɛɔ] # καίγω [kɛɣɔ] # (bli brent, brenne seg, overf. brenne seg på fingrene) καίγομαι [kɛɣɔmɛ] : **jeg våknet og så at huset stod i brann** ξύπνησα και είδα ότι το σπίτι καιγόταν [ksɪpnɪsa kɛ iða ɔti tɔ spɪti kɛɣɔtan] : **på noen få minutter stod hele huset i brann** σε λίγα λεπτά ολόκληρο το σπίτι καιγόταν [sɛ liɣa lɛpta ɔɫkɫirɔ tɔ spɪti kɛɣɔtan] / **stå i døra** στέκομαι στην πόρτα [stɛkɔmɛ stim bɔrta] : **han stod i døra** στεκόταν στην πόρτα [stɛkɔtan stim bɔrta] / **stå i en særklasse** (være noe helt utenom det vanlige, være fantastisk, være et privilegium) είναι το κάτι άλλο [inɛ tɔ kati alɔ] / **stå i fare for** διατρέχω τον κίνδυνο να [ðiatrɛΧɔ tɔn kɪndɪnɔ na] # **κινδυνεύω να** [kindɪnɛvɔ na] : **han/hun står i fare for å miste alt/for å miste jobben** κινδυνεύει να τα χάσω όλα/να χάσω τη δουλειά του/της [kindɪnɛvi na ta Χασɔ ɔla/na Χασɔ ti ðulja tu/tis] : **han står i fare for/risikerer å bli arrestert** διατρέχει τον κίνδυνο να συλληφθεί [ðiatrɛçi kɪndɪnɔ na silifθɪ] : **jeg stod i fare for/risikerte å bli arrestert** κινδύνεψα να συλληφθώ [kindɪnɛpsa na silifθɔ] / **stå i (rimelig) forhold til** (svare til) είναι ανάλογος με [inɛ analɔɣɔz mɛ] : **han ble gitt en jobb som stod i rimelig forhold til hans evner** του δώσανε μια δουλειά ανάλογη με τις ικανότητές του [tu ðɔsanɛ mja ðulja analɔji mɛ tis ikanɔtɪtɛs tu] / **stå i kø** περιμένω σε ουρά [pɛrimɛnɔ sɛ urɔ] # **στέκομαι στην ουρά** [stɛkɔmɛ stin urɔ] # (følge tett etter hverandre) υπάρχουν αλληπάλληλα [ɪparΧun alɛpalɪla] # (stå på ei rekke) στέκομαι στη γραμμή [stɛkɔmɛ sti ɣramɪ] # (hope seg opp, ikke ta noen ende) επισωρεύω [ɛpɪsɔrɛvɔ] : **ulykkene stod i kø** τα ατυχήματα υπήρξαν αλληπάλληλα [ta atɪçɪmata ɪpɪrksan alɛpalɪla] # (uhellene ståd i kø, uflaksen ville ingen enda ta) επισωρεύτηκαν ατυχίες [ɛpɪsɔrɛftikan atɪçɪɛs] / **stå i med** (ha et kjærlighetsforhold med) έχω αισθηματικές σχέσεις με [ɛΧɔ ɛsθɪmatikɛs sçɛsɪz mɛ] # **τα μπλέκω με κάποιον** [ta blɛkɔ mɛ kapɪɔn] # **έχω νταραβέρι με** [ɛΧɔ daravɛri mɛ] # (ha sex med

noen, ligge med noen) **τα έχω με κάποιον** [ta ɛΧɔ me kapjɔn] : **han står i med søstera di** (*han har et forhold med din søster*) **έχει αισθηματικές σχέσεις με την αδερφή σου** [ɛçi esθimatikɛs sçɛsiz me tin aðerfi su] : **han står i med ei gift kvinne έχει νταραβέρι με μια παντρεμένη** [ɛçi daraveri me mja pandremɛni] : **hun står i med en gift mann τα 'χει μ' έναν παντρεμένο** [taçi mɛnan pandremɛnɔ] : **hun står i med melkemannen τα 'χει μπλέξει με το γαλατά** [taçi blɛksi me to ɣalata] # **έχει τραβήγματα με το γαλατά** [ɛçi travigmata me to ɣalata] # **νταραβερίζεται/τραβιέται με το γαλατά** [daraverizete/travjete me to ɣalata] / **stå i ro** (*stå urørlig*) **στέκομαι ακίνητος** [stɛkɔme akinitɔs] / **stå i spissen for** (*stå for, ha ansvaret for, lede, administrere*) **διευθύνω** [ðiefθinɔ] # (*være leder for/i, ha kommandoen over*) **ηγούμαι** [iɣume] : **stå i spissen for opprør ηγούμαι μιας ανταρσίας** [iɣume mjas andarsias] : **han stod i spissen for opprørerne ηγήθηκε των στασιαστών** [ijjθike ton stasiastɔn] / **stå i stampe** (*ha gått i stå, stagnere*) **λιμνάζω** [limnazɔ] # **προχωρώ με βήμα σημειωτόν** [prɔΧɔrɔ me vima simiɔtɔn] : **forhandlingen står i stampe οι διαπραγματεύσεις προχωρούν με βήμα σημειωτόν** [i ðiapragmatɛfsis prɔΧɔrun me vima simiɔtɔn] : **saken står i stampe η υπόθεση έχει λιμνάσει** [i ipɔθesi ɛçi limnasi] / **stå i stram givakt** (*stå rett, stå i rettstilling*) **στέκομαι προσοχή** [stɛkɔme prɔsɔçi] # **στέκω σε στάση προσοχής** [stɛkɔme se stasi prɔsɔçis] # **στέκομαι κλαρίνο** [stɛkɔme klarinɔ] / **stå/være i veien for noen είμαι/στέκομαι στο δρόμο κάποιου** [ime/stɛkɔme sto ðrɔmɔ kapju] # **στέκομαι εμπόδιο** [stɛkɔme sto rɔmɔ kapju] : (*stå i lyset for noen, skygge for noen, overf. stå i veien for noen*) **κόβω το φως κάποιου** [kɔvo to fsɔ kapju] # **κόβω την τύχη κάποιου** [kɔvo tin diçi kapju] / **stå igjen som** (*vise seg å være*) **στέκομαι** [stɛkɔme] : **han sto igjen som en feiging** (*han viste seg å være feig*) **στάθηκε δειλός** [staθike ðilɔs] / **stå imot** (*se motstå*) **αντέχω** [andɛΧɔ] : **han klarer ikke å stå imot είναι ανίκανος ν' αντισταθεί** [ine anikanz nandistaθi] : **stå imot et angrep ανδέχω/αντιστέκομαι σε μια επίθεση** [andɛΧɔ/andistɛkɔme se mja epithesi] / **stå klart for en : alt står klart for meg nå** (*nå ser jeg det hele klart for meg*) **όλα εξηγούνται τώρα!** [ɔla eksigunde tɔra] / **stå langt/milevidt fra hverandre** (*være rake motsetninger*) **είναι διαμετρικά αντίθετοι** [ine ðiametrika andiθeti] # (*se under: langt*) **απέχω παρασάγγες** [apɛΧɔ parasanɣes] : **våre synspunkter står langt/veldig langt fra hverandre οι απόψεις μας απέχουν πάρα πολύ/παρασάγγες** [i apɔpsiz mas apɛΧun para pɔli] : **partene står langt fra hverandre** (*det er en avgrunn mellom deres synspunkter*) **τις απόψεις τους τις χωρίζει άβυσσος** [tis apɔpsiz mas tis Χɔrizi avisɔs] / **stå med armene i kors** (*overf. ikke foreta seg noe, være passiv tilskuer*) **στέκομαι με τα χέρια σταυρωμένα** [stɛkɔme me ta çeria stavromɛna] / **stå med ett bein i hver leir είμαι τη μια έτσι την άλλη αλλιώς** [ime ti mja ɛtsi tin ali aljɔs] # **τη μια στιγμή είμαι υπέρ και την άλλη κατά** [ti mja stigmi ime ipɛr ke tin ali kata] # **αμφιταλαντεύομαι** [amfitalandɛvɔme] / **stå midt imot** (*ligge rett overfor, ligge vis-a-vis*) **αντιμετωπίζω** [andimetɔpizɔ] / **stå milevidt fra hverandre** (*være/vi er diametrale/rake motsetninger*) **είμαστε διαμετρικά αντίθετοι** [imaste ðiametrika andiθeti] / **stå noen bi** (*hjelpen noen*) **βοηθώ κάποιον** [voithɔ kapjɔn] / **stå og henge** (*være dagdriver*) **ραχατεύω** [raΧatɛvo] : **de stod og hang på**

gatehjørnene ραχάτευαν στις γωνιές των δρόμων [raχatevan stiz ɣoniɛs ton δrɔmɔn] / **stå og vippe** : **kampen står og vipper** (resultatet er ennå uvisst) ο αγώνας είναι ακόμα αμφίροπος [ɔ aɣɔnas ine akɔma amfirɔps] / **stå og falle med** (avhenge av, hvile på) εξαρτιέμαι από [eksartjɛme apɔ] : **livet i hjemmet står og faller med mora** η ζωή του σπιτιού εξαρτιέται από τη μητέρα [i zɔi tu spitju eksartjɛte apɔ ti mitɛra] / **stå og se på** (sitte med armene i kors, være inaktiv) κάθομαι/ένω με τα χέρια σταυρωμένα [kaθɔme me ta çeria stavromɛna] : **bare stå og se på (uten å hjelpe til)** στέκομαι και κοιτάζω (χωρίς να βοηθάω) [stɛkɔme ka kitazɔ (χɔriz na vɔiθaɔ)] : **jeg kunne ikke stå og se på mens de angrep han** δεν μποτούσα να μείνω με τα χέρια σταυρωμένα ενώ αυτοί του ρίχτηκαν [ðen bɔtusa na mɛno me ta çeria stavromɛna enɔ afti tu riχtikan] : **jeg sto og så på henne** στάθηκα και την κοίταζα [staθika ke tin gitaksa] / **stå om livet** (livet mitt er i fare) διατρέχω κίνδυνο η ζωή μου [diatreχɔ kinðino i zɔi mu] : (det står om livet hans, livet hans er i fare) διατρέχει κίνδυνο η ζωή του [diatreçi kinðino i zɔi mu] / **stå opp** (fra senga) σηκώνομαι (από το κρεβάτι) [sikɔnɔme (apɔ to krevati)] # (reise seg, rette seg opp) σηκώνομαι όρθιος [sikɔnɔme ɔrθios] # (om sola) ανατέλλει [anatɛli] # (om sola: komme fram, komme til syne, vise seg) βγαίνω [vjɛno] # προβάλλω [prɔvalɔ] : **da sola stod opp** όταν πρόβαλε ο ήλιος [ɔtan prɔvale ɔ ilios] : **det å stå opp** (det å våkne/komme seg opp) έγερση, η [i ejɛrsi] : **det var tungt å stå opp om morgenen** η πρωινή έγερση ήταν μαρτύριο [i prɔini ejɛrsi itan martirio] : **ha stått opp** (være ute av senga) έχω σηκωθεί από το κρεβάτι [ɛχɔ sikɔθi apɔ to krevati] : **jeg står alltid opp tidlig?** σηκώνομαι πάντα νωρίς [sikɔnɔme panda nɔris] : **når står dere opp?** τι ώρα σησκώνεστε; [ti ɔra sikɔnɛste] : **sola har nettopp stått opp** μόλις βγήκε ο ήλιος [mɔliz vjike ɔ ilios] / **stå opp for kvinners rettigheter** υπερασπίζομαι τα δικαιώματα των γυναικών [iperaspizɔme ta ðikeɔmata ton jinekɔn] / **stå opp fra de døde** (egentl. våkne opp fra de døde) εγείρομαι εκ νεκρών [ejirɔme ek nekɔn] # **ανασταίνομαι** [anastɛnɔme] / **stå opp med det gale beinet først** (være i dårlig humør når en står opp) σηκώνομαι με τα μπουρίνια μου [sikɔnɔme me ta burinja mu] / **stå opp med sola** (være (en) morgenfugl, stå opp når hanen galer) σηκώνομαι με τα κοκόρια [sikɔnɔme me ta kɔkɔria] / **stå oppreist** είμαι όρθιος [ime ɔrθios] : **han ser mindre ut når han står (oppreist)** φαίνεται μικρότερος όταν είναι όρθιος [fɛnete mikrɔterɔs ɔtan ine ɔrθios] / **stå over noen** (overvåke noen) στέκομαι αποπάνω κάποιον [stɛkɔme apɔpanɔ kapjɔn] : **han stod over meg** (overvåket meg) στάθηκε αποπάνω μου [staθike apɔpanɔ mu] : **hvis jeg ikke står over han** αν δε σταθώ από πάνω του [an ðe staθɔ apɔ panɔ tu] / **stå overfor** (stå ansikt til ansikt med, stå foran) αντιμετωπίζω [andimetɔpizɔ] : **stå overfor en fare** αντιμετωπίζω κίνδυνο [andimetɔpizɔ kinðino] / **stå på** (foregå, hende) τρέχω [treχɔ] # (holde ut, ikke gi seg, holde fast ved) εμμένω [ɛmɛno] # επιμένω [ɛpimɛno] : **hva er det som står på her?** τι τρέχει (εδώ); [ti treçi (eðɔ)] / **stå på** (holde fast ved) : **han står på sin avgjørelse** εμμένει στην απόφασή του [ɛmɛni stin apɔfasi tu] : (holde ut) **selv om han var sliten, stod han på til han var ferdig** αν και κουρασμένος επέμεινε ώσπου τέλειωσε [an ke kurazmɛnoç epɛmine ɔspu tɛlicɔse] / **stå på!** (hold ut! opp med

humøret!) αγάντα! [aɣanda] # (fortsett! gå løs på den/ det/han!) πάνω του! [paɲo tu]
 # (tvi, tvi!, lykke til!) βάλε ζόρι! [vaɛ zoɾi] / **stå på bar bakke** (være blakk) μένω
 ρέστος [mɛɲo rɛstɔs] # (jeg er helt blak) είμαι εντελώς απένταρος [ime endelɔs
 apɛɲdarɔs] / **stå på egne bein** (være sin egen herre, starte for seg selv, bli uavhengig)
 είμαι/γίνομαι ανεξάρτητος [ime/jinɔme aneksartitɔs] / (klare seg selv, stå på egne
 bein) τα καταφέρνω μόνος μου [ta katafɛrɲo mɔɲɔz mu] : **lære å stå på egne bein**
 (bli voksen) ανδρώνομαι [andrɔɲɔme] : **når jeg dør, må dere stå på egne bein**
 άμα πεθάνω θα πρέπει να τα καταφέρετε μόνοι σας [ama pɛθano θa pɛɾpi na ta
 katafɛɾete mɔɲi sas] / **stå på fortrolig/god fot med noen** (være gode venner (med
 noen)) έχω (πολύ) στενές σχέσεις με κάποιον [ɛΧɔ (pɔli) stɛɲɛs sɛsɛsiz mɛ kapɔɲɔn] /
stå på linje (være oppstilt) στέκομαι (σε) παράταξη [stɛkɔme (sɛ) paratakɛsi] / **stå på**
ens side (støtte, være til hjelp for, stå bak) είμαι σε αρωγή του... [ime stɔ arɔji tu] #
 είμαι παρά το πλευρό του... [ime para to plɛvrɔ tu] # (støtte, forsvare, ta i forsvar,
 holde med) στέκομαι πλάι σε κάποιον [stɛkɔme plai sɛ kapɔɲɔn] : **jeg står på din**
side/skal støtte deg uansett hva som hender θα σταθώ πλάι σου ό,τι και να γίνει
 [θa staθɔ plai su ɔti kɛ na jini] : **vi står på hans side i denne saken** είμαστε παρά
 το πλευρό του στο θέμα αυτό [imaste para to plɛvrɔ tu stɔ θɛma aftɔ] / **stå på god**
fot med (ha et godt forhold til) τα πάω/πηγαίνω καλά με [ta paɔ/pijɛɲɔ kala mɛ] #
 τα 'χω καλά με [taΧɔ kala mɛ] : **han står ikke på god fot med naboene** δεν τα
 πάει καλά με τους γείτονές του [ðɛn da pai kala mɛ tuz jitonɛs tu] : **han står på god**
fot med statsråden (han har stor inflytelse hos statsråden) έχει μεγάλα μέσα στον
 Υπουργό [ɛçi mɛθala mɛsa stɔɲ ipuɾɔɔ] : **hvis du står på god fot med sjefen din** αν
 τα 'χεις καλά με τ' αφεντικό σου [an daçis kala mɛ tafɛndikɔ su] / **stå på hendene**
 στέκομαι έρθιος στα χέρια [stɛkɔme ɛrθiɔs sta çɛria] / **stå på pinne for noen** (danse
 etter noens pipe, smiske for noen, innynde seg hos noen) κάνω τούμπες σε κάποιον
 [kano tumbɛs sɛ kapɔɲɔn] # **κάνω πολλές τσιριμόνιες σε κάποιον** [kano pɔɛs
 tsirimɔɲies sɛ kapɔɲɔn] # **υπηρετώ κάποιον δουλικά** [ipiretɔ kapɔɲɔn ðulika] # (gå
 ærend/springe ærender for noen) κάνω θελήματα για κάποιον [kano θɛlimata ja kapɔɲɔn]
 # ("stå som et tent lys for") στέκομαι κερί αναμμένο στον/στην [stɛkɔme kerɪ anamɛɲɔ
 stɔɲ/stin] # (skjemme bort/dulle med noen) έχω κάποιον μη στάξει και μη βρέξει
 [ɛΧɔ kapɔɲɔn mi staksi kɛ mi vrɛksi] # ((om f.eks. en gjest:) skjemme bort, vise stor
 oppmerksomhet, gjøre stolt) είμαι όλο περιποιήσεις (σε κάποιον [ime ɔɔ pɛripiisɛs (sɛ
 kapɔɲɔn)] # (varte opp noen på alle bauer og kanter) στέκομαι στο πόδι για κάποιον
 [stɛkɔme stɔ pɔði ja kapɔɲɔn] / **stå på sidelinja** (ikke delta, ikke være involvert) μένω
 αμέτοχος [mɛɲɔ amɛtɔΧɔs] / **stå på sine rettigheter** (stå på krava) διεκδικώ τα
 δικαιώματά μου [ðiekdikɔ ta ðikeɔmata mu] / **stå på sitt** (holde på sitt, ikke gi etter,
 ikke gi seg) εμμένω/επιμένω στις απόψεις μου/στις θέσεις μου [ɛmɛɲɔ/ɛpimɛɲɔ stis
 apɔpsɛs mu/tis θɛsɛs mu] # **υπερασπίζομαι/κρατώ τις θέσεις μου** [ipɛraspizɔme/kratɔ
 tis θɛsɛs mu] # **κρατώ κάτι γερά** [kratɔ kati jɛra] # **μένω αμετάπειστος** [mɛɲɔ
 metapistɔs] # (stå urokkelig på sitt standpunkt) μένω αμετακίνητος στις θέσεις μου
 [mɛɲɔ ametakinitɔs stis θɛsɛs mu] : **jeg sa til han at jeg ikke kunne gå, men han stod**
på sitt/men han tok ikke nei for et svar του είπα ό,τι δεν μπορούσα να πάω αλλά

αυτό επέμενε [tu ði pa ɔti ðen boɾusa na paɔ ala aftɔ epemene] / **stå på spill** (*stå om*)
διακυβεύομαι [ðiakivɛvome] # (*være i faresonen, være i fare*) διατρέχω κίνδυνο
[ðiatrɛχo kɪndino] : **framtida mi står på spill** (*det står om min fremtid*) διακυβεύεται
το μέλλον μου [ðiakivɛvete to mɛlon mu] / **stå på svartelisten** (*være svartelistet*)
είμαι γραμμένος στον μαύρο πίνακα [ime ɣramɛnos stɔm mavɾo pinaka] # είμαι
γραμμένος στα μαύρα κατάστιχα [ime ɣramɛnos sta mavɾa katastixa] / **stå rett opp
og ned** (*være stiv som en pinne*) στέκομαι ντούρος [stɛkome ðuroɔ] / **stå sammen**
(*holde sammen*) παραμένομε ενωμένοι [paramɛnome enɔmeni] : **vi kommer til å
seire hvis vi står sammen** θα νικήσουμε αν μείνουμε ενωμένοι [θa nikisume an
minume enɔmeni] / **stå seg** (*være holdbar, holde*) ευσταθώ [ɛfstathɔ] / **stå sin prøve**
(*vise seg levedyktig, forsvare sin plass, tåle tidens tann*) αντέχω τη δοκιμασία του
χρόνου [andɛχo ti ðokimasia tu xɾonu] : **poesien hans har stått sin prøve** η ποίηση
του άντεξε τη δοκιμασία του χρόνου [i piisi tu andɛkse ti ðokimasia tu xɾonu] / **stå
skrevet** : **hva står skrevet i stjernerne?** (*hva sier stjernerne?*) τι λένε τ' άστρα [ti lɛne
tastra] / **stå el. stille seg skrevs over** (*med beina på begge sider av...*) στέκομαι με
τα πόδια σε διάσταση (πάνω από...) [stɛkome me ta poðja se ðiastasi (panɔ apɔ)] /
stå som en påle στέκομαι σαν κούτσουρο [stɛkome san ɣutsuro] / **stå som fastnaglet**
κοκαλώνω εκεί που στέκομαι [kɔkalɔno eki pu stɛkome] # (*være lamslått, stå som
naglet fast (til jorda/stedet)*) απομένω μάρμαρο [apɔmɛno marmarɔ] # μαρμαρώνω
[marmarɔno] # (*være lamslått, være forbløffet*) μένω ξερός [mɛno ksɛrɔs] : **han stod
som fastnaglet av skrekk** (*han klarte ikke røre seg av flekken av redsel*) ρίζωσε στη
θέση του από το φόβο [riɔze sti θɛsi tu apɔ to foɔvo] : **jeg stod som naglet fast/til
stedet** κοκάλωσα εκεί που στεκόμουν [kɔkalɔsa eki pu stɛkɔmun] : **jeg stod som
naglet til jorden da jeg fikk se han** μαρμάρωσα όταν τον είδα [marmarɔsa ɔtan ðɔn
iða] / **stå stille** (*stå i ro, holde seg rolig*) είμαι ακίνητος [ime akɪnitɔs] : **når toget
står stille** όταν το τραίνο είναι ακίνητο [ɔtan ðɔ tɾɛno ine akɪnitɔ] / **stå stille!** μείνε
ακίνητος! [mine akɪnitɔs] # **στάσου ακούνητος!** [stasu akɪnitɔs] / **stå til** (*matche,
passe sammen i farge*) είμαι ασορτί με [ime asɔrti me] # **πηγαίνω με** [pijɛno me] #
πάω με [paɔ me] / **stå til** : **hvordan står det til (med Dem/dere)?** τι κάνετε; [ti
kanete] # **πώς είσθε;** [pɔs isθɛ] # **πώς είστε;** [pɔs iste] : **hvordan står det til
med broren hans? - han lever og blomstrer!** τι κάνει ο αδελφός του; - ζει και
βασιλεύει! [ti kani o aðelfɔs tu - zi ke vasilɛvi] : **hvordan står det til med deg?**
πώς είσαι; [pɔs ise] / **stå til disposisjon for noen** (*stå til tjeneste for noen, være til
disposisjon*) είμαι στη διάθεσή κάποιου [ime sti ðiaθɛsi kapju] : **når du trenger
meg, står jeg til din disposisjon** όποτε με χρειαστείς είμαι στη διάθεσή σου [ɔpɔte
me xriastis ime sti ðiaθɛsi su] / **stå til eksamen** (*bestå eksamen*) πιάνω τη βάση
[pjanɔ ti vasi] / **stå til regnskap overfor** (*være ansvarlig overfor*) οφείλω
λογαριασμό σε [ɔfilɔ loɣariazmɔ se] : **jeg står ikke til regnskap overfor noen** δεν
οφείλω λογαριασμό σε κανένα [ðen ɔfilɔ loɣariazmɔ se kanɛna] / **stå til rette for**
(*svare for*) λογοδοτώ [loɣoðɔtɔ] # **"πληρώνω" για** [plirɔno ja] : **vi må stå til rette
for ugjerningen vår** πρέπει να πληρώσουμε για το έγκλημά μας [prepi na plirɔsume
ja to ɛnɣlima mas] / **stå til tjeneste** εξυπηρετώ [eksipiretɔ] : **hvis det er noe jeg
kan stå til tjeneste med** (*hvis/om jeg kan hjelpe dere/Dem med noe*) αν μπορώ να σας

- εξυπηρετήσω σε τίποτα [am bɔrɔ na sas eksipiretɪsɔ se tɪpɔta] / **stå tilbake for** (være underlegen, ikke kunne måle seg med) **απολείπομαι από** [apɔlɪpɔmɛ apɔ] : **gutten står tilbake for jenta** (gutten er ikke så flink som jenta) **ο αγόρι απολείπεται από το κορίτσι** [tɔ agɔri apɔlɪpɛtɛ apɔ tɔ kɔrɪtsi] : **ikke stå tilbake for noen** **δεν μου περνάει κανέννας** [ðɛn mu pɛrnɛi kanɛnas] : **han/hun står ikke tilbake for noen** **δεν τον/την περνάει κανέννας** [ðɛn dɔn/din pɛrnɛi kanɛnas] / **stå tvikroket av latter** (vri seg av latter) **διπλώνομαι στα δυο από τα γέλια** [ðɪpɫɔnɔmɛ sta ðjɔ apɔ ta jɛliɑ] / **stå ut** (være utstående, stikke ut/fram, skyte ut/fram) **εξέχω** [ɛksɛχɔ] # **προεξέχω** [prɔɛksɛχɔ] / **stå ved** (vedkjenne seg, være tro mot) **μένω πιστός σε** [mɛnɔ pistɔs sɛ] : **jeg står ved avtalen vår** **θα μείνω πιστός στη συμφωνία μας** [θa mɛnɔ pistɔs sti simfɔniɑ mas] / **stå ved lag** (være i funksjon/i gang, gjelde) **ισχύω** [isçɪɔ] # **είμαι σε ισχύ** [ime sɛ isçɪ] # (stå ved makt, fortsatt være gyldig) **παραμένω** [paramɛnɔ] / **stå ved noens side** (støtte noen, holde med noen) **στέκομαι στο πλάι κάποιου** [stɛkɔmɛ stɔ plai kapju] / **stå vendt (ut) mot** (være vendt (ut) mot) **αντιμετωπίζω** [andimɛtɔpɪzɔ] / **stående ansikt til ansikt med ei løva** **αντιμέτωπος με το λιοντάρι** [andimɛtɔpɔs mɛna liond̪ari] / **vi måtte stå på/under hele tilbaketuren på toget** **υποχρεωθήκαμε να μείνουμε όρθιοι σ' όλη την επιστροφή στο τραίνο** [ɪpɔχrɛɔθɪkame na mɛnumɛ ɔrθii sɔli tin epistrɔfi stɔ trɛnɔ]
- stående** adj. (oppreist, ikke sittende) **όρθιος** [ɔrθiɔs] # (stereotyp, stivnet) **στερεότυπος** [stɛrɛɔtɪpɔs] # (regulær) **τακτικός** [taktikɔs] # (som ikke har satt seg, ikke sittende) **ακάθιστος** [akaθistɔs] # (fast, permanent) **μόνιμος** [mɔnimɔs] # (stillestående) **στεκόμενος** [stɛkɔmɛnɔs] # **στεκούμενος** [stɛkumɛnɔs] / **bli stående** **μένω όρθιος** [mɛnɔ ɔrθiɔs] # (stå ved makt, stå ved lag, fortsatt være gyldig) **παραμένω** [paramɛnɔ] : **bli stående!** **παρακαλώ μείνετε όρθιοι!** [parakalɔ mɛnɛtɛ ɔrθiɔs] / **det er stående vits hos/fra han** **αυτό είναι το μόνιμο αστείο του** [aftɔ inɛ tɔ mɔnimɔ astɪɔ tu] / **en stående hær** (regulær hærstyrke) **τακτικός στρατός** [ɔ taktikɔs stratɔs] / **en stående invitasjon** **μόνιμη πρόσκληση** [mɔnimi prɔsklisi] / **en stående komité** **μόνιμη επιτροπή** [mɔnimi epitɔpi] / **en stående ordre** **μόνιμη παραγγελία** [mɔnimi parɔŋgelia] / **et stående argument** (standardargument) **στερεότυπο επιχείρημα** [stɛrɛɔtɪpɔ epɪçɪrima]
- ståhei** m. **σάλος, ο** [ɔ salɔs] # **σαματάς, ο** [ɔ samatas] # **αναστάτωση, η** [i anastatɔsi] # **αναστάτωμα, η** [i anastatɔma] # **κοσμοχαλασμός, ο** [i kɔzmɔΧalazmɔs] # **κοσμοχαλασιά, η** [i kɔzmɔΧalasia] # (oppstyr, virvar, oppstuss) **ανακατωσούρα, η** [i anakatɔsura] # **αντάρα, η** [i andara] # (rabalder, ståk, skrål, summing) **βοή, η** [i vɔi] # **βουή, η** [i vuɪ] # **βουητό, το** [tɔ vuitɔ] # (dagl.) **ντόρος** [dɔrɔs] # **φασαρία, η** [i fasaria] # **μπελάς ο** [ɔ belas] # (spetakkel, rabalder, bråk) **αναμπουμπούλα, η** [i anabumbula] # (sosial uro, røre, oppstyr, spetakkel, rabalder) **αναταραχή, η** [i anataraci] / **det var stor ståhei på stasjonen** **στο σταθμό γινόταν κοσμοχαλασιά** [stɔ staθmɔ jinɔtan kɔzmɔΧalasia] / **lage stor ståhei for ingenting** **κάνω φασαρία για το τίποτα** [kanɔ fasaria ja tɔ tɪpɔta] / **stor ståhei** (stort oppstyr) **μεγάλη αναστάτωση** [megali anastatɔsi] / **stor ståhei for ingenting!** (mye skrik og lite ull) **πολύ κακό για το τίποτα** [pɔli kakɔ ja tɔ tɪpɔta] # **πολύ θόρυβος για τίποτε** [pɔli θɔrɪvɔs ja tɪpɔtɛ] # (hvem bryr seg, det er bare en bagatell) **κάτι τρέχει στα**

- γύφτικα [kati tɾɛçi sta jiftika] # (ubegrunnet oppstyr) αδικαιολόγητος σάλος [aðikɛɔlɔɟitɔs salɔs]
- ståing** f.m. (det å stå rett opp og ned) ορθοστασία, η [i ɔrθɔstasi̯a] / **jeg er stiv av mye ståing/etter å ha stått lenge** πιάστηκε από την πολλή ορθοστασία [pɾjastika apɔ tim bɔli ɔrθɔstasi̯a]
- ståk** n. (oppstyr, oppstandelse, bråk, leven) βοή, η [i vɔi̯] # βουή, η [i vu̯i̯] # βουητό, το [tɔ vu̯itɔ]
- stål** n. (metall) ατσάλι, το [tɔ atsali̯] / **bløtt stål** (karbonholdig stål) μαλακό ατσάλι [malakɔ atsali̯] / **rustfritt stål** ανοξειδωτο ατσάλι, το [tɔ anɔksidɔtɔ atsali̯]
: **i/av rustfritt stål** από ανοξειδωτο ατσάλι [apɔ anɔksidɔtɔ atsali̯] / **mine nerver er ikke av stål** (jeg har ikke nerver til det) τα νεύρα μου δεν είναι ατσαλένια [ta nɛvra mu ðen inɛ atsɛlnia]
- stål-** (laget av stål) ατσαλένιος [atsɛlniɔs] # ατσάλινος [atsaliniɔs] # (hard som stål) χαλύβδινος [Χalivðiniɔs]
- stålampe** f.m. (golvlampe) λαμπατέρ, το [tɔ lambatɛr]
- stålbjelke** m. (ståldrager) ατσάλινο δοκάρι, το [tɔ atsaliɔ ðɔkari̯] # ατσάλινη δοκός [i atsalini ðɔkɔs]
- stålblå** adj. χαλύβδινος [Χalivðiniɔs]
- stålbørste** m. ατσαλόβουρτσα, η [i atsɔlvurtsa]
- stålindustri** m. βιομηχανία ατσαλιού, η [i viɔmiΧanija atsaliu̯]
- stålkniv** m. ατσαλένιο μαχαίρι, το [tɔ atsɛlniɔ maçɛri̯]
- stållegering** κράμα χάλυβα [krama Χaliva]
- stålorm** m. (*Anguis fragilis*) σαμιαμίδι, το [tɔ samjamidi̯]
- stålpansre** v. (kle med stålplate) επιχαλυβδώνω [epiΧalibðɔnɔ]
- stålring** m. χαλύβδινο στεφάνι, το [tɔ Χalivðiniɔ stefani̯]
- stålsette** v. (kle med stålplate, pansre) ατσαλώνω [atsalɔnɔ] / **stålsette seg** (stålsette sitt hjerte for ikke å vise medlidenhet) ατσαλώνω την καρδιά μου για να μη λυαπάμαι [atsalɔnɔ tiŋ garðja mu ja na mi lipamɛ]
- stålsetting** f.m. (forståling, pansring) ατσάλωμα, το [tɔ atsɔlɔma]
- ståltråd** m. ατσαλόσυρμα, το [tɔ atsɔlsirma]
- ståltrådnetting** m. (trådnetting) συρμάτινο δικτυωτό, το [tɔ sirmatiniɔ ðiktioɟtɔ]
- stållull** f.m. ατσαλόμαλλο, το [tɔ atsɔlmalbɔ] # ατσαλόσυρμα της κουζίνας, το [tɔ atsɔlsirma tis kuzinas] # σύρμα, το [tɔ sirma] / **pusse/skure med stållull** καθαρίζω με σύρμα [kaθarizɔ mɛ sirma]
- stålverk** n. χαλυβουργείο, το [tɔ Χalivurɟiɔ] # εργοστάσιο χαλυβουργίας, το [tɔ ɛrɔɟstasiɔ Χalivurɟias]
- ståplasser** m. θέσεις για όρθιους, οι [i θɛsiz ja ɔrθius] # χώρος για όρθιους, ο [ɔ Χɔrɔz ja ɔrθius] / **kun ståplasser!** θέσεις για όρθιους μόνον! [θɛsiz ja ɔrθiuz mɔnɔn] # **χώρος μόνο για όρθιους!** [Χɔrɔz mɔnɔ ja ɔrθius] # **χώρος για όρθιους μόνο!** [Χɔrɔz ja ɔrθiuz mɔnɔ]
- ståsted** n. (synsvinkel, synspunkt) άποψη, η [i apɔpsi̯] # **fra mitt ståsted** (etter mitt syn) κατά την αντίληψή/άποψή μου [kata tin andilipsi̯/apɔpsi̯ mu]

- subbe** v. (gå *subbende*, *subbe omkring/bortover*) **σέρνω τα βήματά μου** [sɛrnɔ ta vɪmata mu] # (*subbe med føttene*, *slepe med føttene*) **σέρνω τα πόδια** [sɛrnɔ ta pɔðia] / **subbe skoene over golvet** (gå *subbende over golvet*) **ξεγδέρνω το πάτωμα με τα παπούτσιά μου** [ksɛgðernɔ tɔ patɔma mɛ ta papuɕsia mu] : **han kom subbende inn i rommet** μπήκε στο δωμάτιο σέρνοντας τα πόδια [bɪkɛ stɔ ðɔmatio sɛrnɔndas ta pɔðja]
- subjekt** n. (*gramm.*) **υποκείμενο, το** [tɔ ipɔkɪmɛnɔ] / **foreløpig subjekt** προληπτικό υποκείμενο, το [tɔ prɔliptikɔ ipɔkɪmɛnɔ]
- subjektiv** adj. **υποκειμενικός** [ipɔkɪmɛnikɔs] / **en subjektiv mening** υποκειμενική άποψη [ipɔkɪmɛnikɪ apɔpsi] / **et subjektivt inntrykk** υποκειμενική εντύπωση [ipɔkɪmɛnikɪ endɪpɔsi]
- subjektivisme** m. **υποκειμενισμός, ο** [ɔ ipɔkɪmɛnizmɔs]
- subjektivitet** m. **υποκειμενικότητα, η** [i ipɔkɪmɛnikɔtita]
- subkutan** adj. (*underhuds-, som går under huden*) **υποδερμικός** [ipɔðɛrmikɔs] # **υποδόριος** [ipɔðɔriɔs] / **en subkutan injeksjon** (en *underhudsinjeksjon*) **ενδοδερμική/υποδόρια ένεση** [ɛndɔðɛrmikɪ / ipɔðɔria ɛnesi]
- sublimat** n. (*kjem.*)(*kvikksølvklorid*) **σουμπλιμέ, το** [tɔ sublɪmɛ]
- sublimere** v. (*rense, opphøye, foredle*) **εξαγνίζω** [ɛkasagnizɔ] # (*idealisere, psykol. sublimere*) **εξιδανικεύω** [ɛksidɔnikɛvɔ]
- sublimering** f.m. (*renselse, opphøyelse*) **εξαγνισμός, ο** [ɔ ɛksagnizmɔs] # **εξάγνιση, η** [i ɛksagnisi] # (*idealisering, psykol. sublimering*) **εξιδανίκευση, η** [i ɛksidɔnikɛfsi]
- subrette** m. (*teater: rollefigur, <fransk «kammerjomfru»*) **σουμπρέτα, η** [i subrɛta]
- subsidie** m. (*subsidierring*) **επιχορήγηση, η** [i ɛpɪxɔrijisi] # **βοήθημα, το** [tɔ vɔiθima] # **επίδομα, το** [tɔ ɛpɪðɔma] # **επιδότηση, η** [i ɛpɪðɔtisi] / **subsidiar til bøndene** πριμ στους αγρότες [prim stus aɝɔtɛs]
- subsidiere** v. **επιδοτώ** [ɛpɪðɔtɔ] # **επιχορηγώ** [ɛpɪxɔrigɔ] / **subsidiere en industri** **επιχορηγώ μια βιομηχανία** [ɛpɪxɔrigɔ mja vɪɔmiΧanɪa] / **subsierte industrier** **επιδοτούμενες βιομηχανίες** [ɛpɪðɔtɔmɛnɛz vɪɔmiΧanɪɛs] / **vi subsidierer bøndene/skipsrederne** **έχουμε στα πούπουλα τους αγρότες/τους εφοπλιστές** [ɛΧume sta puɔpula tus aɝɔtɛs/tus ɛfɔplɪstɛs]
- subsidierring** f.m. (*sponsing*) **επιχορήγηση, η** [i ɛpɪxɔrijisi] # **βοήθημα, το** [tɔ vɔiθima]
- subsidiær** adj. (*ekstra, tilleggs-*) **επικουρικός** [ɛpikurikɔs] # **βοηθητικός** [vɔiθitikɔs]
- substans** m. (*stoff, vesen, kjerne, smak*) **ουσία, η** [i usia] # (*innhold*) **περιεχόμενο, το** [tɔ pɛriɛΧɔmɛnɔ] / **en tale uten substans** (en *tale uten/tom for innhold*) **λόγος κενός περιεχομένου** [lɔɝɔs kɛnɔs pɛriɛΧɔmɛnu] / (*anat.*) **grå substans** **φαιά ουσία, η** [i fɛa usia] / **vann og lignende substanser kalles væsker** **το νερό και οι παρόμοιες ουσίες ονομάζονται υγρά** [tɔ nɛrɔ kɛ parɔmies usiɛs ɔnɔmazɔnde igra]
- substantiv** n. **ουσιαστικό, το** [tɔ usiastikɔ]
- substitusjon** m. (*innsetting, bytte, utskifting*) **αντικατάσταση, η** [i andikatastasi]
- substrat** n. (*underlag, grunnlag*) **υπόστρωμα, το** [tɔ ipɔstrɔma]
- subtil** adj. (*fin, diskret*) **διακριτικός** [ðiakritikɔs] # **λεπτός** [lɛptɔs] # **ανεπαίσθητος** [anɛpɛsθitɔs]
- subtrahere** v. (*trekke fra, ta bort*) **αφαιρώ** [afɛrɔ]
- subtraksjon** m. (*subtrahering, fratrekking*) **αφαίρεση, η** [i afɛresi]

subtropisk adj. υποτροπικός [ipɔtrɔpikɔs]

Sudan geo. Σουδάν, το [tɔ suðan]

sudaner m. Σουδανός, ο [ɔ suðanɔs] # Σουδανέζικος [suðanɛzɪkɔs]

sudansk adj. σουδανικός [suðanikɔs] # σουδανέζικος [suðanɛzɪkɔs]

Suez geo. Σουέζ, το [tɔ suɛz]

Suezkanalen geo. η διώρυγα του Σουέζ [i ðiɔrɪga tu suɛz]

suffiks n. (gramm.) επίθημα, το [tɔ epɪθɪma] # πρόσφυμα, το [tɔ prɔsɸɪma]

sufflør m. υποβολέας, ο [ɔ ipɔvɔlɛas]

sufflørkasse f.m. (teater) υποβολείο, το [tɔ ipɔvɔlɪɔ]

suffragette f.m. (hist.) σουφρατζέτα, η [i sufradzɛta]

sug n. (absorpsjon, oppsuging) απορρόφηση, η [i apɔrɔɸɪsi] / **sug i magen** (av frykt eller sult) παράλυση, η [i paralɪsi] # λήγωμα (από φόβο η πείνα), το [tɔ liɣɔma (apɔ ɸɔvɔ i pɪna)]

suge v. ρουφάω [rufaɔ] # απομυζώ [apɔmizɔ] # (absorbere, sugе opp, sugе til seg)

απορροφώ [apɔrɔɸɔ] # (die, patte, sutte) βυζαίνω [vizɛnɔ] # πιπιλίζω [pipilizɔ] /

plantene suger til seg fuktighet fra jorda τα φυτά απορροφούν/ρουφάνε υγρασία από το έδαφος [ta ɸɪtɔ apɔrɔɸun/rufanɛ igrasia apɔ tɔ ɛðafɔs] / **suge gifta ut av et sår**

απομυζώ το δηλητήριο από μια πληγή [apɔmizɔ tɔ ðilitirio apɔ mja pliji] : **han**

sugde slangegifta ut av såret ρούφηξε το δηλητήριο του φιδιού απο την πληγή

[rufɪksɛ tɔ ðilitirio tu ɸiðju apɔ tim bliji] / **suge opp (med svamp)** (tørke opp med

svamp) μαζεύω (με σφουγγάρι) [mazɛvɔ (mɛ sɸuŋgari)] / **suge på en kjærlighet på**

pinne πιπιλίζω ένα γλειφιτζούρι [pipilizɔ ɛna ɣlifidzuri] / **suge på tommeltotten**

βυζαίνω/πιπιλίζω το δάχτυλό μου [vizɛnɔ/pipilizɔ tɔ ðaxtilɔ mu] / **suge (safta av) en**

appelsin til siste dråpe απομυζώ ένα πορτοκάλι ώς την τελευταία σταγόνα [apɔmizɔ

ɛna pɔrtɔkali ɔs tɔ teleftɛa stagɔna] # ξεξουμίζω ένα πορτοκάλι (με το στόμα)

[ksezumizɔ ɛna pɔrtɔkali (mɛ tɔ stɔma)] # ρουφώ το χυμό ενός πορτοκαλιού [rufɔ tɔ

ɸimɔ ɛnɔs pɔrtɔkalju] / **suge til seg idéer/kunnskaper** απορροφώ/ρουφώ ιδέες/

γνώσεις [apɔrɔɸɔ/rufɔ iðɛɛs/ɣnɔsis] : **klassen sugde til seg hvert ord han sa** η τάξη

ρουφούσε κάθε λέξη που έλεγε [i taksi rufɔsɛ kaθɛ lɛksi pu ɛlɛjɛ] / **trekkpapir suger**

opp blekk το στυπόχαρτο απορροφά/ρουφάει το μελάνι [tɔ stipɔxartɔ apɔrɔɸa/rufai tɔ

mɛlani]

sugelam n. (lam som suger morsmelk) αρνάκι γάλακτος, το [tɔ arnaki ɣalaktɔs]

sugemine f.m. (mil.)(festemine) νάρκη βεντούζα, η [i narɪki venduza]

sugen adj. (tom, sulsten) πεινασμένος [pinazmɛnɔs] / **være sugen på en sigarett**

ξεψυχώ για ένα τσιγάρο [ksepsigɔ ja ɛna tsigarɔ]

sugepumpe f. αναρροφητική αντλία, η [i anarɪfitiki andliɑ] # (vakuumpumpe) αντλία

κενού, η [i andliɑ kɛnu] # (hos tannlegen) αναρροφητήρας, ο [ɔ anarɔɸitɪras]

sugerør n. καλαμάκι, το [tɔ kalamaki] / **drikke limonade med sugerør** πίνω μια

λεμονάδα με καλαμάκι [pɪnɔ mja lɛmɔnaða mɛ kalamaki]

sugeventil m. βαλβίδα αναρρόφησης, η [i valviða anarɔɸɪsi]

suging f.m. (patting) απομύζηση, η [i apɔmizisi] # πίπλισμα, το [tɔ piplizma] #

(utsuging, pressing, skvising) ξεξούμισμα, το [tɔ ksezumizma]

suite m. (mus.; hotell-) σουίτα, η [i suiɪta]

- sukat** m. (*sukatsitron*) **κίτρο, το** [tɔ kṷtrɔ] # (*kandisert sitronskall*) **λεμόνι γλυκό, το** [tɔ lɛmɔni ɣlikɔ]
- sukk** n. (*stønn*) **αναστεναγμός, ο** [ɔ anastɛnaɣmɔs] # **αναστέναγμα, το** [tɔ anastɛnaɣma] **αναστένασμα, το** [tɔ anastɛnazma] # **στεναγμός, ο** [ɔ stɛnaɣmɔs] / **et dypt sukk** **βαθύς αναστεναγμός** [vaθṷs anastɛnaɣmɔs] / **før du får sukk for deg** (*på et blunk, på et øyeblikk, før du vet ordet av det*) **ώσπου να πεις αμήν** [ɔspu na pis amṷn] / **med et lettelsens sukk** **με στεναγμό ανακούφισης** [mɛ stɛnaɣmɔ anakuṷfisis] / **med et trøtt sukk** **μ' ένα στεναγμό κούρασης** [mɛna stɛnaɣmɔ kuṷrasis] / **trekke et lettelsens sukk** **βγάζω αναστεναγμό/στεναγμό ανακούφισης** [vɣazɔ anastɛnaɣmɔ / stɛnaɣmɔ anakuṷfisis] # (*sukke av lettelse*) **αναστενάζω από ανακούφιση** [anastɛnazɔ apɔ anakuṷfisi] / **trekke sitt siste sukk** (*dø, være døden nær*) **πνέω τα λοίσθια** [pnɛɔ ta lisθṷa] # **αφήνω την τελευταία μου πνοή** [afṷno tin dɛlɛftɛa mu pnoṷ]
- sukke** v. (*stønne*) **αναστενάζω** [anastɛnazɔ] # **στενάζω** [stɛnazɔ] / **sukke etter kjærlighet** (*lengte etter kjærlighet*) **βαλαντώνω από αγάπη** [valandɔno apɔ aɣapi] / **sukke tungt** (*stønne*) **βαριαναστενάζω** [varianastɛnazɔ] # **βαριοστενάζω** [varistɛnazɔ] # **βαρυστενάζω** [varistɛnazɔ]
- sukker** n. **ζάχαρη, η** [i zaχari] # (*kjem. sukkerstoff, med. blodsukker*) **σάκχαρο, το** [tɔ sakχarɔ] / **fint sukker** (*løst sukker, farin*) **λεπτή ζάχαρη** [lɛptṷ zaχari] / **omdanne til sukker** **σακχαροποιώ** [sakχarɔpiɔ] / **sukker i urinen** (*med. glykosuri*) **σακχαρουρία, η** [i sakχarurṷa]
- sukkerbit** m. **κύβος ζάχαρης, ο** [ɔ kṷvɔs zaχaris] # pl. **κύβοι ζάχαρης, οι** [i kṷvi zaχaris] # **σάχαρη σε κύβους** [zaχari sɛ kṷvus] # (*raffinade*) **ραφιναρισμένη ζάχαρη** [rafinarizmɛni zaχari] / **en sukkerbit** **ένα κομμάτι ζάχαρη** [ɛna kɔmatṷ zaχari]
- sukkerbrød** n. **ρεβανί, το** [tɔ rɛvani]
- sukkerfri** adj. (*uten sukker*) **χωρίς ζάχαρη** [χɔrṷz zaχari]
- sukkerglasert** adj. (*for: sukkerglasert pille*) **σακχαρόπηκτο, το** [tɔ sakχarɔpikɔ]
- sukkerholdig** adj. (*sukret, overtrukket med sukker(glasur)*) **ζαχαράτος** [zaχaratɔs]
- sukkerinnhold** n. **περιεκτικότητα σε ζάχαρη, η** [i perɛktikɔtita sɛ zaχari]
- sukkerindustri** m. (*sukkerproduksjon*) **ζαχαροποιία, η** [i zaχarɔpiṷa]
- sukkerklump** m. (*elskede, skatt*) **γλυκά, η** [i ɣlika] # **κοκόνα, η** [i kɔkɔna] # (*sukkerbit*) **κύβος ζάχαρης, ο** [ɔ kṷvɔs zaχaris] # (*om en søt unge*) **μανούλα, η** [i manula] / **sukkerklumpen min!** (*skatten min! min elskede!*) **γλυκά μου!** [ɣlika mu] # **αγαπούλα μου!** [aɣapula mu] # **αγάπη μου!** [aɣapi mu] : **ikke gjør det, sukkerklumpen min!** **μην το κάνεις αυτό, μανούλα μου!** [min dɔ kanis aftɔ manula mu]
- sukkerklype** f.m. **τσιμπίδα για ζάχαρη, η** [i tsimbṷða ja zaχari]
- sukkerraffineri** n. (*sukkerfabrikk*) **δυλιστήριο/εργοστάσιο ζάχαρης, το** [tɔ ðiilistṷirio/ɛrɔstasṷio zaχaris]
- sukkerroe** m. (*sukkerbete*) **ζαχαρότευτλο, το** [tɔ zaχarɔtɛftlɔ]
- sukkerrør** n. **ζαχαροκάλαμο, το** [tɔ zaχarɔkalamɔ]
- sukkerskål** f.m. (*sukkerkopp*) **ζαχαριέρα, η** [i zaχarjɛra] / **ei skål med sukker** **κύπελλο με ζάχαρη** [kipɛlb mɛ zaχari]

sukkerspinn n. (*candyfloss*) μαλλί της γριάς, το [tɔ malɪ tiz ɣrias]
sukkersyke f.m. (*diabetes*) ζάχαρο, το [tɔ zaΧarɔ] # ζαχαροδιαβήτης, ο [ɔ zaΧarɔðiavitis]
sukkersøt adj. (*søt, sukret, honningsøt, (inn)smigrende*) ζαχαρένιος [saΧarɛniɔs]
sukkertang f.m. (*kjøkkenredskap, dial. sukkersaks*) τσιμπίδα για ζάχαρη, η [i tsimbɪða ja zaΧari]
sukkertøy n. (*konfektbit, søtsak*) ζαχαράτο, το [tɔ zaΧaratɔ] # ζαχαρωτό, το [tɔ zaΧarɔtɔ]
(*karamell, drops*) καραμέλα, η [i karamɛla] # (*pl.*) ζαχαρωτά, τα [ta zaΧarɔtɑ]
sukkulens m. (*saftighet*) ζουμεράδα, η [i zumɛraða]
sukkulent adj. (*saftig, saftfull, kjøttfull*) σαρκώδης [sarkɔðis] / **sukkulente blader**
σαρκώδη φύλλα [sarkɔði fɪla]
sukre v. (*kandisere, glasere*) ζαχαρώνω [zaΧarɔnɔ]
sukret adj. (*sukkerholdig, overtrukket med sukker(glasur)*) ζαχαράτος [zaΧaratɔs]
sukring f. (*flørtning, kjæling, klining*) ζαχάρωμα, το [tɔ zaΧarɔma]
suksesjon m. (*arvefølge, tronfølge, rekkefølge, syklus*) διαδοχή, η [i ðiaðɔçi]
suksess m. επιτυχία, η [i epitiçiɑ] # ευόδωση, η [i evɔðɔsi] # προκοπή, η [i prɔkɔpi]
(*vellykkethet*) ευδοκίμηση, η [i evðɔkimisi] # (*berømmelse, det å skape seg et navn el. en karriere*) ανάδειξη, η [i anaðiksi] # (*hell, flaks, lykke, god skjebne*)
καλοτυχία, η [i kalɔtçiɑ] # καλοτυχία, η [i kalɔtçiɑ] # (*popsang, hit*) σουξέ, το [tɔ suksɛ]
/ **alle sangene hans var suksesser** όλα τα τραγούδια του ήταν επιτυχίες [ɔla ta traɣɔðia tu ɪtan epitiçiɛs] / **bli en stor suksess** σημειώνω επιτυχία [simiɔnɔ epitiçiɑ]
: **eksperimentet ble ingen suksess** (*eksperimentet lyktes ikke*) το πείραμα δε σημείωσε επιτυχία [tɔ piɾama ðɛ simiɔsɛ epitiçiɑ] # **το πείραμα δεν ευοδώθηκε** [tɔ piɾama ðɛn evɔðɔɪkɛ]
/ **den ens suksessen drar den andre med seg** (*framgang avler framgang*) η μια επιτυχία φέρνει την άλλη [i mja epitiçiɑ fɛrni tin ɑli] / **denne suksessen gikk han ikke til hodet** δε ζαλίστηκε απ' αυτή την επιτυχία [ðɛn zalistike apafti tin epitiçiɑ]
/ **det nye teaterstykeket hans var en suksess/slo godt an** έπιασε πολύ το νέο του έργο [ɛpɪasɛ pɔli tɔ nɛɔ tu ɛrɣɔ] / **en sikker suksess** (*garantert suksess*) εξασφαλισμένη επιτυχία [eksasfalizmɛni epitiçiɑ] / **en tvilsom suksess** αμφιβολή ευτυχία [amfivɔli ɛftiçiɑ] / **festen blir en stor suksess/en kjempesuksess** το πάρτυ είχε μεγάλη/φοβερή επιτυχία [tɔ parti içɛ mɛɣali/fɔvɛri epitiçiɑ] / **ha stor/en fantastisk suksess** έχω εκπληκτική επιτυχία [ɛΧɔ ɛkpliktiki epitiçiɑ] : **ha stor suksess** κατάγω μεγάλη επιτυχία [katagɔ mɛɣali epitiçiɑ] # **έχω μεγάλο σουξέ** [ɛΧɔ mɛɣalɔ suksɛ] / **ha tro på suksess** (*være optimistisk, tro på at en skal lykkes*) αισιοδοξώ ότι θα πετύχω [ɛsiðɔksɔ ɔti θa pɛtɪΧɔ] / **hans suksess er sikret** επιτυχία του είναι εξασφαλισμένη [i epitiçiɑ tu inɛ eksasfalizmɛni] / **kunne notere seg for en suksess** (*oppnå stor suksess*) σημειώνω επιτυχία [simiɔnɔ epitiçiɑ] / **suksessen hans skyldes...** η προκοπή του οφείλεται εις... [i prɔkɔpi tu ɔfɪlɛtɛ is] / **vi torde aldri håpe på en sånn suksess** (*vi hadde ikke regnet med en sånn (kjempe)suksess*) ποτέ δεν ελπίζαμε τέτοια επιτυχία [pɔtɛ ðɛn ɛlpɪzame tɛtja epitiçiɑ] / **være en stor/fantastisk suksess** (*lykkes veldig bra, klare seg/noe med glans*) συμειώνω θριαμβευτική επιτυχία [simiɔnɔ θriamvɛftiki epitiçiɑ] / **være en øyeblikkelig suksess** (*en knallsuksess*) έχει άμεση επιτυχία [ɛçi ɑmesi epitiçiɑ] : **boka hans ble en umiddelbar suksess** το βιβλίο του είχε άμεση επιτυχία [tɔ vivliɔ tu içɛ ɑmesi epitiçiɑ]

- / være på vei mot suksess βαδίζω προς την επιτυχία [vaðizɔ prɔs tin epitiçia]
- suksessfaktor** m. στοιχείο της επιτυχίας, το [tɔ stiçio tis epitiçias] / **suksessfaktorene** τα στοιχεία της επιτυχίας [ta stiçia tis epitiçias]
- suksessiv** adj. (følgende tett etter hverandre, påfølgende, på rad, i rekken, i trekk, skiftevis) αλληλοδιάδοχος [alilɔðiaðɔxɔs]
- suksessivt** adv. (trinnvis, gradvis, litt etter litt) διαδοχικά [ðiaðɔçika]
- sulfapreparater** n.pl. (sulfonamider) σουλφαμίδα, η [i sulfamiða]
- sulfider** n.pl. (svovelholdige forbindelser) θειούχες ενώσεις [θiucɛs ɛnɔsis]
- sulfitt** m. (kjem.)(salt av svovelsyrling) θειώδες άλας, το [tɔ θiɔðes alas]
- sulle** v. (synge dempet, bysse, nynne) νανουρίζω [nanurizɔ] / **sulle/synge et barn i søvn** αποκοιμίζω ένα μωρό νανουρίζοντάς το/τραγουδώντας του [apɔkimizɔ ɛna mɔɔ nanurizɔndas tu/tragudɔɔndas tu]
- sult** m. πείνα, η [i pina] # (sterk sultfønnelse) λóρδα, η [i lɔɔða] # (utsulting) ασίτια, η [i asitia] # (hungersnød) λιμός, ο [ɔ limɔs] / **den gnagende sulten** το βάσανο της πείνας [tɔ vasano tis pinas] / **dø av sult** πεθαίνω από ασίτια/λιμό [peθɛɔ apɔ asitia/limɔ] : **millioner av mennesker døde av sult** εκατομύρια άνθρωποι πέθαναν από λιμό [ekatomiria anθɔɔpi peθanan apɔ limɔ] / **holde sulten fra døra** (få det til å gå rundt økonomisk, få endene til å møtes, klare seg) τα φέρνω βόλτα [ta fɛrnɔ vɔlta] : **jeg holder sulten fra døra, - men det er bare så vidt** (det er med nød og neppe jeg får det til å gå rundt økonomisk) τα φέρνω βόλτα, αλλά δύσκολα [ta fɛrnɔ vɔlta ala ðiskɔla] / **stagge/stille sulten** ξεγελώνω την πείνα μου [ksejelɔno tim bina mu] / **sulten er den beste kokk** (egent.: "sulten er det beste krydder") η πείνα είναι το καλύτερο καρύκευμα [i pina ine tɔ kalitɛɔ karikevma] / **sulten plaget han** (sulten gnagde) τον βασάνιζε η πείνα [tɔn vasanize i pina]
- sultan** m. (muslimsk fyrste) σουλτάνος, ο [ɔ sultanɔs]
- sultana** f.m. (sultans hustru) σουλτάνα, η [i sultana]
- sultanat** n. (sultandømme) σουλτανάτο, το [tɔ sultanatɔ]
- sulte** v. πεινώ [pinɔ] / **sulte i hjel** λιμοκτονώ [limɔktonɔ] # λιμάζω [limazɔ] : **jeg ville heller sulte i hjel enn å tigge mat** θα προτιμούσα να λιμοκτονήσω παρά να ζιτιανέψω φαΐ [θa prɔtimɔsa na limɔktonisɔ para na zitjanɛpsɔ faĩ]
- sultedød** m. (ihjelsvelting) λιμοκτονία, η [i limɔktonia]
- sultegrense** f.m. : **leve på sultegrensen** (ha magre år, ha trange kår) λέω το ψωμί ψωμάκι [lɛɔ tɔ psɔmi psɔmaki]
- sultelønn** f.m. μισθοί πείνας, οι [i misθi pinas]
- sulten** adj. πεινασμένος [pinazmɛnɔs] # (utsultet) άσιτος [asitɔs] / **gå sulten** (li av sult) κόβω λóρδες [kɔvo lɔɔðes] / **være sulten** αισθάνομαι πείνα; [esθanɔme pina] : **jeg er veldig sulten** έχω μεγάλη πείνα [ɛχɔ megali pina] : **er du sulten?** αισθάνεσαι πείνα; [esθanese pina] : **være sulten som en skrubb** (være skrubsulten) έχω γαϊδουρόπεινα [ɛχɔ gaiðurɔpina] / **være sulten på** (trakte etter, lengte etter, tørste etter) ορέγομαι [ɔɔɛgɔme] : **han er sulten på rikdom og ære** ορέγεται πλούτη και τιμές [ɔɔɛjete pluti ka timɛs]
- sultende** adj. (utsultet, skrubsulten) λιμασμένος [limazmɛnɔs]
- sultestreek** m. απεργία πείνας, η [i aperçia pinas]

- sultfornemmelse** m. αίσθημα πείνας, το [tɔ ɛsθima piˈnas]
- sum** m. (*mat.: resultat*) άθροιση, η [i aθrisi] # πρόσθεση, η [i prɔsθɛsi] # αποτέλεσμα, το [tɔ apɔtɛlzma] # (*total mengde*) συνολική ποσότητα, η [i sinɔlikɪ pɔsɔtita] # σούμα, η [i sɔma] # (*den mengden som foreligger*) προκείμενη ποσότητα, η [i prɔkɪmeni pɔsɔtita] # (*økon. beløp*) ποσό, το [tɔ pɔsɔ] / **en astronomisk sum** αστρονομικό τοσό [astrɔnɔmikɔ tɔsɔ] / **en pen sum** ενα στρογγυλούτσικο ποσό [strɔŋgilutsikɔ pɔsɔ] / (*ved kjøp og salg:*) **en rund sum** (*sum betalt en gang for alle*) ποσό κατ' αποκοπή [pɔsɔ kat apɔkɔpi] : **gi en rund sum for noe** (*kjøre noe for en samlet sum*) αγοράζω κάτι ξεκομμένα [aɔɔrazɔ kati ksekɔmɛna] / **gi summen** (*gi i sum, bli tilsammen*) δίνω άθροισμα [ðino aθrizma] / **gjelda hans kommer opp i en sum av €100 000** τα χρέη του ανέρχονται στο ποσό των €100 000 [ta χrɛi tu anɛrχɔnde stɔ pɔsɔ tɔn ɛkatɔ çiljaðɛs ɛvrɔ] / **summen i en addisjon** αποτέλεσμα άθροισης, το [tɔ apɔtɛlzma aθrɪsis]
- sumerisk** adj. σουμερικός [sumɛrikɔs]
- summarisk** adj. (*overfladisk, rask*) συνοπτικός [sinɔptikɔs] / **summarisk prosedyre/rettsbehandling/straff** συνοπτική διαδικασία/δικαιοσύνη/τιμωρία [sinɔptiki ðiaðikasja/ðikeɔsɪni/timɔria]
- summe** v. (*suse, surre, hvine, ljome*) βουϊζώ [vuizɔ] # (*dure, brumme*) βομβώ [vɔmvɔ] # (*surre som et insekt*) ζουζουνίζω [zuzunizɔ]
- summer** m. (*tele.*) (*summeapparat*) βομβίδα, η [i vɔmviða]
- summere** v. (*legge sammen, oppsummere*) αθροίζω [aθrizɔ] # προσθέτω [prɔsθɛtɔ] # ανακεφαλαιώνω [anakefalɛzɔ] # κάνω σούμα [kano sɔma] / **hvis du summerer alle utgiftene,...** αν προσθέσεις όλα τα έξοδα [an prɔsθɛsis ɔla ta ɛksɔða] / **summere ei tallkolonne** προσθέτω μια στήλη αριθμούς [prɔsθɛtɔ mja stɪli ariθmɔs]
- summering** f.m. (*addisjon, oppsummering*) άθροιση, η [i aθrisi]
- summetone** m. (*svartone*) σήμα επιλογής, το [tɔ sɪma epɪlɔjɪs]
- summing** f.m. (*ekko, ljom, etterklang, resonans*) απόηχος, ο [ɔ apɔiχɔs] # (*plapring*) υπόκοφη, η [i ipɔkɔfi] # (*surring, surr, brus*) άχος, ο [ɔ aχɔs] # βοή, η [i vɔi] # βουή, η [i vuɪ] # βουητό, το [tɔ vuitɔ] # (*dur, brumming*) βόμβος, ο [ɔ vɔmvɔs] # (*surring, brumming som av insekter*) ζουζούνισμα, το [tɔ zuzunizma] / **summing av mange stemmer** υπόκοφη οχλοβοή [ipɔkɔfi ɔχlɔvɔi] # η βοή φωνών [i vɔi fɔnɔn] / **bienes summing i hagen** η βοή των μελισσών στον κήπο [i vɔi tɔn melisɔn stɔŋ ɔipɔ]
- sump** m. βάλτος, ο [ɔ valtɔs] # (*myr, myrlende*) βαλτότοπος, ο [ɔ valtɔtɔpɔs] # βουρκότοπος, ο [ɔ vurkɔtɔpɔs] # (*myr, våtmark, morass*) έλος, το [tɔ ɛlɔs]
- sumpet** adj. (*vannsyk, myrlendt*) ελώδης [ɛlɔðis] # βαλτώδης [valtɔðis]
- sumpland** n. (*myrlende, marskland*) ελώδης γη, η [i ɛlɔðiz ji]
- sumplante** f.m. (*myrplante*) ελόβιο φυτό, το [tɔ ɛlɔvɪɔ fitɔ]
- sund** n. (*strede*) δίαυλος, ο [ɔ ðiavlɔs] # κανάλι θαλάσσιο, το [tɔ kanali θalasiɔ] # (*strede, seilløp, passasje*) μπουγάδι, το [tɔ buɔaði] # (*trengt farvann, men bredere enn et strede*) στενό, το [tɔ stɛnɔ]
- sundhaking** f.m. (*opphakking*) λιάνισμα, το [tɔ ljanizma]
- sundrevet** adj. σχισμένος [sçizmɛnɔs]

- sundriving** f.m. (*knusing, demontering*) κομμάτιασμα, το [tɔ kɔmatiazma]
- sun** adj. υγιής [ijii̯s] # (*god for helsen, helsebringende*) υγιεινός [ijii̯nɔs] # (*nyttig*) ωφέλιμος [ɔfɛlimɔs] # (*formufterig*) λογικός [lɔjikɔs] # (*god, skikkelig, ordentlig*) βάσιμος [vasimɔs] # (*sun og frisk, i god form, robust, kraftig*) γερός [jerɔs] # **det spiller inge rolle om det blir gutt eller jente så lenge/bare ungen er sunn og frisk** δε με νοιάζει αν είναι αγόρι η κορίτσι, φτάνει να 'ναι γερό [ðe me nɔzi an inɛ aɔɔri i kɔri̯tsi ftani na nɛ jerɔ] / **en sunn diett** υγιεινή διατροφή [ijii̯ni ðiatrɔfi] / **en sunn sjel i et sunt legeme** νους υγιής εν σώματι υγιεί* [nus ijii̯s en sɔmati ijii̯] / **et sunt klima** υγιεινό κλίμα [ijii̯nɔ klɪma] / **et sunt miljø** υγιεινό περιβάλλον [ijii̯nɔ pɛrivalɔn] / **sunn fornuft** βάσιμος λόγος [vasimɔz lɔɔs] # (*vanlig folkevevt, sunt bondevett*) κοινός νους [kinɔz nus] # κοινή/ρωμαλέα λογική [kini̯/rɔmalɛa lɔjikɪ] # απλή, τεράγωνη λογική [apli̯ tɛtrɔɔni̯ lɔjikɪ] : **han/hun er blottet for sunn fornuft/sunt folkevevt** στερείται κοινής λογικής [sterite̯ kiniz̯ lɔjikis̯] / **sunn kost** (*et sunt kosthold, helsekost*) υγιεινά τρόφιμα, το [tɔ ijii̯na trɔfɪma] # υγιεινές τροφές [ijii̯nɛs trɔfɛs] # υγιεινή διατροφή, η [i̯ ijii̯ni̯ ðiatrɔfi̯] / **sunn mat** υγιεινή τροφή [ijii̯ni̯ trɔfi̯] / **sunn og frisk** (*frisk og rask, rask og rørig*) αρτιμελής [artimɛlis̯] # (*om eldre mennesker: rask og rørig*) αγέραστος [ajɛrastɔs] : **selv om han hadde passert de 80, var han sunn og frisk** μόλο που 'χε περάσει τα 80 έμενε αγέραστος [mɔlɔ pu ɔɛ pɛrasi ta ɔɔðɔnda ɛmɛnɛ ajɛrastɔs] / **sunn på kropp og sjel** γερός στο μυαλό και στο σώμα [jerɔs stɔ mjalɔ kɛ stɔ sɔma] / **sunne prinsipper** υγιείς αρχές [ijii̯s arɔɛs]
- sunnhet** f.m. υγεία, η [i̯ ijia] / **hun ser ut som sunnheten selv** είναι η προσωποποίηση της υγείας [inɛ i̯ prɔsɔpɔriisi̯ tis̯ ijias̯]
- sup** m. (*slurk, drag*) ρουφηξιά, η [i̯ rufiksia̯] # (*tår, slurk, dram, knert*) γλουλιά, η [i̯ ɔulja] / **en sup konjakk/gin/vann** μια γουλιά/ρουφηξιά κονιάκ/τζιν/νερό [mja ɔulja/rufiksia̯ kɔnjak/dzin/nɛrɔ] / **ta en sup av téen** (*ta seg en tésup*) παίρνω μια ρουφηξιά τσαϊ [pɛrnɔ mja rufiksia̯ tsai̯]
- super** m. (*en som drikker mye alkohol, stordrikker*) δυνατός πότης, ο [ɔ ðinatɔs pɔtis̯]
- super** adj. (*fenomenal, helt fantastisk, helt utrolig*) απίθανος [apithanos̯] / **filmen var super** το φιλμ ήταν απίθανο [tɔ film itan apithanos̯]
- superb** adj. (*strålende, praktfull, guddommelig, himmelsk, deilig, utsøkt*) θεσπέσιος [θɛspɛsiɔs̯] # (*storslagen, imponerende, praktfull*) μεγαλειώδης [mɛɔaliɔðis̯]
- superbensin** m. (*høyoktanbensin*) σούπερ βενζίνη, η [i̯ sɔpɛr vɛnzini̯] / **gi meg ti liter super** (*la meg få...*) θέλω 10 λίτρα σούπερ [θɛlɔ ðɛka li̯tra sɔpɛr]
- superlativ** m. (*gramm.*) υπερθετικός βαθμός, ο [ɔ ipɛrθetikɔz vaθmɔs] # υπερθετικό, το [tɔ ipɛrθetikɔ]
- superlativisk** adj. υπερθετικός [ipɛrθetikɔs̯]
- supermakt** f.m. υπερδύναμη, η [i̯ ipɛrðinami̯] / pl. **supermaktene** (*pol.*) υπερδυνάμεις, οι [i̯ ipɛrðinamis̯] : **supermaktene må komme fram til en slags ordning** (*s. må komme til en slags enighet*) πρέπει οι υπερδυνάμεις να έλθουν σε κάποιο είδος διακανονισμού [prɛpi̯ i̯ ipɛrðinamiz̯ na ɛlθun sɛ kapio̯ i̯ðɔsðiakano̯nizmu̯]
- supermann** m. (*klijé for overmenneske*) υπεράνθρωπος, ο [ɔ ipɛranθrɔpɔs̯]
- supermarked** n. (*stort varemagasin*) παντοπωλείο, το [tɔ pandɔpɔli̯ɔ] # υπεραγορά, η

- [i ipɛragɔra] # **σούπερμάρκετ, το** [tɔ supɛrmarkɛt]
- supersonisk** adj. (*overlyds-, ultralyd-*) **υπερηχητικός** [ipɛriçitikɔs] / **supersonisk fly** (*overlydsfly*) **υπερηχητικό αεροπλάνο, το** [tɔ ipɛriçitikɔ aɛrɔplano] / **supersonisk hastighet** **υπερηχητική ταχύτητα, η** [i ipɛriçitiki taçitita] / **supersonisk smell** (*overlydssmell, sjokkbølger/trykkbølger som oppstår når et fly går gjennom lydturen*) **υπερηχητικό κρουστικό κύμα, το** [tɔ ipɛriçitikɔ krustikɔ kɪma]
- superstjerne** f.m. (*popidol*) **ιερόν τέρας, το** [tɔ iɛrɔn dɛras]
- supert** adv. (*veldig fint*) **ωραιότητα** [ɔrɛɔtata]
- suppe** f. **σούπα, η** [i supa] # (*røre, mølge, sammensurium*) **ανακατωσούρα, η** [i anakatɔsura] / **forsiktig! suppa er varm!** **η σούπα καίει, πρόσεχε!** [i supa kæi prɔsɛçɛ] / **lage/tilberede ei suppe** **παρασκευάζω μια σούπα** [paraskɛvazɔ mja supa] / **tynn suppe** **νερούλη σούπα** [nɛrulɪ supa]
- suppeause** v. (*suppeøse*) **κουτάλα της σούπας, η** [i kutala tis supas]
- suppedas** m. (*smørje, ugrei situasjon*) **ανακάτεμα, το** [tɔ anakatɛma] / **for en suppedas!** (*litt av ei smørje!*) **μεγάλο ανακάτεμα!** [mɛɣalɔ anakatɛma]
- suppetallerken** m. (*djup tallerken*) **βαθύ πιάτο, το** [tɔ vaθɪ pjatɔ]
- suppeterrin** m. **σουπιέρα, η** [i supjɛra]
- supplement** n. (*tillegg (til telefonkatalog, leksikon etc.)*) **παράρτημα, το** [tɔ parartima] / **lover med sine supplementer** **καταστατικά με τα παραρτήματά τους** [katastatika mɛ ta parartimata tus]
- supplementvinkel** m. (*mat.*) **παραπλήρωμα, το** [tɔ paraplirɔma]
- supplementær** adj. **παραπληρωματικός** [paraplirɔmatikɔs]
- supplere** v. (*fylle ut, utfylle*) **συμπληρώνω** [simblirɔnɔ] # (*fornye, komplettere*) **αναנעונו** [ananɛnɔ] # (*etterfylle, supplere, komplettere*) **ανεφοδιάζω** [anɛfɔðjɔzɔ]
- supplerende** adj. (*hjelp-, tilleggs-, ekstra*) **επικουρικός** [ɛpikurikɔs] # **πρόσθετος** [prɔsθɛtɔs]
- supplering** f.m. (*etterfylling, komplettering*) **ανεφοδιασμός, ο** [ɔ anɛfɔðiazmɔs] / **supplering av varer i en butikk** **ανεφοδιασμός μαγαζιού, ο** [ɔ anɛfɔðiazmɔz magazju]
- suppleringsvalg** n. **αναπληρωματική/επαναληπτική εκλογή, η** [i anaplirɔmatiki/ɛpanalɪptiki ɛklɔji] # (*pl.*) **αναπληρωματικές εκλογές, οι** [i anaplirɔmatikɛs ɛklɔjɛs]
- supporter** m. (*tilhenger, fotball-/håndballfan*) **φίλαθλος, ο/η** [ɔ/i filaθlɔs] # (*tilhenger, støttespiller*) **οπαδός, ο** [ɔ ɔpadɔs] # **ημέτερος***, ο [ɔ imɛtɛrɔs] / **supporterne heiet på laget sitt** **οι φίλαθλοι επευφημούσαν την ομάδα τους** [i filaθli ɛpɛfimusan tin ɔmaða tus]